



## **Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online**

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### **Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor**

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### **Ophavsret**

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### **Links**

Slægtsforskerens Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Halvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*  
*for*  
*faste Husmedhjælpere i København*  
*og Omegn*

---

1. April 1950—31. Marts 1951

*København 1951*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der forblive i deres Tjeneste mindst 5 Aar, *Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af *Selvhjælp*, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til *Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til de i forskellige københavnske Blade i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelser var der inden Udgangen af 1950 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 71 Husmedhjælper, af hvilke 67 blev bevilgede. 15 af disse 67 Husmedhjælperer erholdt for første Gang, 14 for anden Gang, 12 for tredje Gang, 6 for fjerde Gang, 11 for femte Gang, 1 for sjette Gang, 2 for syvende Gang, 3 for ottende og 3 for niende Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 50 Kr.

for de for 1. Gang, 60 Kr. for de for 2. Gang, 70 Kr. for de for 3. Gang, 80 Kr. for de for 4. Gang, 90 Kr. for de for 5. Gang, 100 Kr. for de for 6. Gang, 125 Kr. for de for 7. Gang belønnede, 150 Kr. for 8. Gang og 175 Kr. for 9. Gang, ialt **5,225** Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt **14,826** Belønninger til et samlet Beløb af **315,648** Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i københavnske Blade i November Maaned **1950** indkom Ansøgninger fra **5** Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 5 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,828** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **214,812** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1949 inde-		
stod paa <b>245</b> Medlemmers Sparekonti	Kr.	<b>418,051. 56</b>
I Aarets Løb blev der indbetalt.....	—	19,901. 95
(heraf 5 nye Sparekonti med		
Kr. 152. 61)		
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet..	—	<u>6,075. 69</u>
		Kr. 444,029. 20
medens der er hævet .....	—	<u>54,476. 61</u>
Ved Udgangen af Aaret 1950 inde-		
stod saaledes paa <b>230</b> Konti:.....	Kr.	<u><b>389,552. 59</b></u>

Paa de tilsvarende B-Bøger inde-		
stod ved Udgangen af Aaret 1949.....	Kr.	62,919. 66
Hertil kommer Tilskud af Foreningens		
Midler i 1950.....	—	1,974.
samt Renter og Sparepræmie.....	—	<u>885. 52</u>
		Kr. 65,779. 18
medens der er hævet.....	—	<u>6,540. 72</u>
saaledes, at der ved Udgangen af Aaret		
indestod .....	Kr.	<u><b>59,238. 46</b></u>



Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Ved Audiens paa Amalienborg 28. Februar overrakte Hds. Majestæt Dronning Alexandrine Hæderstegnet for 40 Aars Tjeneste til Frk. *Jenny Ina Weitze*, Frk. *Anna Elisabeth Jørgensen*, Frk. *Christiane Jensine Olsen* og Frk. *Hanne Jensen*.

Frk. *Minna Marie Dorthea Nielsen*, Fr. *Maren Dorthea Sørensen*, Frk. *Ellen Johanne Henriette Steenholdt* og Frk. *Margrethe Elise Hobel*, der ikke saa sig i Stand til at give Møde ved Audiensen, fik Hæderstegnet overleveret gennem Foreningens Kontor, de to førstnævnte for 50 Aars, de to sidstnævnte for 40 Aars Tjeneste.

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt **26** Husmedhjælpere, nemlig 2 for 50 Aar, 6 for 40 Aar og 18 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt **561** Husmedhjælpere.

---

Af Dr. *W. L. Schibbyes Legat* — der tildeles saadanne Husmedhjælpere, som paa Grundlag af Sparsommelighed har vundet *Optagelse i Foreningens Spareafdeling*, men som, enten fordi de har opnaaet 60 Aars Alderen, eller fordi de paa Grund af Svagelighed ophører at være Husmedhjælpere, udtræder af Afdelingen, *forinden* de har naaet at sikre sig en sorgfri Tilværelse —, er i Aar ikke uddelt noget Beløb.

---

De ledige Portioner af Overretsassessor *V. Andræ's Legat* og Kammerherre *S. Hennings' og Hustrus Legat* er i Aar anvendt til Belønninger, idet de ledige Portioner er inddragne i det til Belønninger forbrugte Beløb.

---

## Hendes Majestæt Dronning Alexandrine er Foreningens høje Protektrice.

I Løbet af Regnskabsaaret har Foreningen lidt det smertelige Tab, at Repræsentantskabets Formand, Direktør for Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **Erik Graae**, er afgaaet ved Døden. Direktør Graae indtraadte i Bestyrelsen og som Formand for Repræsentantskabet efter Direktør Winkel Smiths Død i 1947. Det blev saaledes kun en kort Tid, Foreningen fik Glæde af Direktør Graaes Medvirken, men han vil mindes med Taknemlighed for hans Arbejde.

Fhv. Ekspeditionssekretær i Hans Majestæt Kongens Kabinetssekretariat, Justitsraad **A. C. Bille-Hansen** har paa Grund af Alder ønsket at udtræde som Medlem af Repræsentantskabet. Justitsraaden har været Medlem af dette siden 1925 og var fra 1927 til 1945 desuden Medlem af Bestyrelsen, men ønskede da at træde tilbage som saadan, medens han bevarede sit Sæde i Repræsentantskabet. Foreningen beklager i høj Grad Justitsraadens Beslutning og udtaler en hjertelig Tak for de mange Aars udmærkede Samarbejde.

**Repræsentantskabet** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sekretær, Folketingsmand **Otto Himmelstrup**, Direktør **A. Ch. Louw**, Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Direktør **Philip Sørensen** og Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Museumsinspektør **H. Hjorth-Nielsen**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Vodroffsvej 22 A<sup>4</sup>**, København V., **Telefon Eva 6797**, der er **aabent hver Tirsdag og Torsdag Kl. 10—11<sup>1/2</sup>** samt, som Regel, **hver Onsdag Kl. 18—19<sup>1/2</sup>**. I Tiden fra 15. Juni til 15. August er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 100 Kr. fra *Det Warburgske Legat* og 200 Kr. fra *De Spannjerske Legater*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes Majestæt Dronning Alexandrine** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse**, **Det Warburgske Legat** og **De Spannjerske Legater** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis** og Veksellerer **O. H. van Deurs**, der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1951.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

**Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn**

fra 1. April 1950 til 31. Marts 1951.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar.....		380. 16
Bidrag fra Hendes Majestæt Dronning Alexandrine.....		100.
— - De Spanjerske Legater..		200.
— - Jul. Skrikes Stiftelse....		100.
— - Det Warburgske Legat ..		100.
— - Pastor emer. F. I. Ørnborgs Legat.....		200.
— - Medlemmer.....		1,690.
Hjemfaldne B. Bøger.....		153. 94
Renter af Obligationer.....		493.
<i>Udtrukken Obligation:</i>		
Kr. 1 000 4 pCt. Jydsk Landej. 8. S. ....		1.000.
<i>Naalemager P. C. Hjorths Legat:</i>		
Renter i Overformynderiet.....		118. 80
<i>Frøken Louise Charlotte Hansens Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	63.	
— - Sparekassekonto.....	0. 68	63. 68
<i>Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	310.	
— - Sparekassekonto.....	2. 93	
		312. 93
At overføre.....		4,912. 51

	Kr. ø.	Kr. ø.
Overført...		4.912. 51
<i>Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	70.	
— - Sparekassekonto.....	0. 79	
		70. 79
<i>Overretsassessor V. Andræs Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	80.	
— - Sparekassekonto.....	1. 73	
		81. 73
<i>B. L. Frænckels Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	180.	
— - Sparekassekonto.....	6. 04	
		186. 04
<i>Frøken Sophie Frænckels Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	42. 50	
— - Sparekassekonto.....	2. 29	
		44. 79
<i>N. I. Frænckels Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	40.	
— - Sparekassekonto.....	5. 40	
		45. 40
<i>Oberstinde v. Prangens og Børns Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	.....	20.
<i>Frøken I. M. Heyns Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	91.	
— - Sparekassekonto.....	25. 14	
		116. 14
<i>W. A. Hendrichsens Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	82.	
— - Sparekassekonto.....	7.04	
		89. 04
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat:</i>		
Renter af Obligationer.....	380.	
— - Sparekassekonto.....	4. 52	
		384. 52
At overføre.....	.....	5.950. 96

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført . . .		5,950. 96
<i>Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbo's Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	347. 50	
— - Bankbog . . . . .	2. 16	
		349. 66
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	480.	
— - Sparekassekonto . . . . .	3. 95	
		483. 95
<i>Grosserer James Maroni og Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	190.	
— - Sparekassekonto . . . . .	1. 30	
		191. 30
<i>Jubilæumslegatet:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	.....	80.
Overført fra Grundfonden . . . . .	.....	5,000.
		12,055. 87

<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .		5,225.
Kontorhold, Lønninger, Tryksager, Porto, Annoncer, Depotgebyr m. v. . . . .		2,936. 63
Hæderstegn . . . . .		901. 50
<i>Indkøbt Obligation:</i>		
Kr. 1000 4½ pCt. Jydsk Landej. 9. S. . . . .		910. 91
Udbetalte Understøttelser 20 × 50 Kr. . . . .		1.000.
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat.</i>		
Udbetalt til en Legatar . . . . .		380.
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat</i>		
Udbetalt til en Legatar . . . . .		480.
Beholdning at overføre til næste Aar . . . . .		221. 83
		12,055. 87



**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1951.**

Kr.	100.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	200.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	13. S.
—	2,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening,	14. S.
—	200.	3½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	4,000.	4 pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	2,500.	3½ pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	1,000.	4½ pCt.	J. Land. Kreditforening,	9. S.
—	1,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	2. Afd.
—	1,500.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	5. Afd.
—	221. 83		indestaaende paa Folio Konto.	

*Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat:*

Kr.	500.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	4. Afd.
—	6,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	500.	3½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	1. Afd.
—	49. 74		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132859.	

*Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*

Kr.	2,000.	3½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	23. 02		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 175390.	

*Overretsassessor V. Andræ's Legat.*

Kr.	2,000.	4 pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	83. 08		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 158359.	

*B. L. Frænckels Legat:*

Kr.	2,000.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	11. S.
—	2,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	171. 74		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132858.	

*N. I. Frænckels Legat:*

Kr.	1,000.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	6. Afd.
—	153. 21		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132860.	

*Frøken Sophie Frænckels Legat:*

Kr.	500.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	500.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	6. Afd.
—	64. 96		indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132862.	

*Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat:*

Kr.	500.	4 pCt.	J. Husmands Kreditforening,	5. Afd.
-----	------	--------	-----------------------------	---------

*Frøken I. M. Heyns Legat:*

- Kr. 200. 4½ pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 6/2.  
 — 300. 4 pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 5/2.  
 — 2,000. 3½ pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 3/3.  
 — 506. 22 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 224474.

*W. A. Hendrichsens Legat:*

- Kr. 500. 4½ pCt. Københavns Kreditforening, 8. S.  
 — 1,400. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 13. S.  
 — 100. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 200. 73 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 191444.

*Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat:*

- Kr. 1,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 1,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 11. S.  
 — 4,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 10. S.  
 — 4,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 128. 68 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 201764.

*Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbo's Legat:*

- Kr. 2,500. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 1,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 7. S.  
 — 5,000. 4½ pCt. J. Husmands Kreditforening, 3. Afd.  
 — 92. 88 indestaaende paa Bankbog Nr. 3090.

*Kontorchef Anton Jacobsen og Hustrus Legat:*

- Kr. 8,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 4,000. 5 pCt. Grundejer Hypothekforening, 2. Afd. C.  
 — 112. 12 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 175391.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat:*

- Kr. 3,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 7. S.  
 — 2,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 36. 92 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 138535.

*Jubilæumslegatet:*

- Kr. 2,000. 4 pCt. Københavns Hypothekforening, 7. S.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat:*

- Kr. 3,000. indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat:*

- Kr. 1,500. 4 konv. Genforeningslaan.  
 — 200. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 23. 13 indestaaende i Sparekassens Forvaltningsafd.

København, den 1. April 1951.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab

vedrørende

### Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1950 til 31. Marts 1951.

<b>Indtægt.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført fra forrige Aar . . . . .		14,552. 54
Renter af Obligationer . . . . .		7,982. 00
— - Sparekassebeholdning . . . . .		633. 43
<i>Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og</i>		
<i>Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .		185.
<i>Udtr. Obligation:</i>		
Kr. 2,000.— 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> pCt. Østifternes		
Kreditforening 16. S. . . . .		2,000.
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	474. 50	
— - Sparekassebeholdning . .	38. 52	513. 02
		25,865. 99

<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne Husmedhjælpere . . . . .	.....	1,680.
Tilskud til nye Bøger . . . . .	.....	87.
<i>Etatsraad M. G. Melchior og hustrus Legat:</i>		
<i>Indkøbt Obligationer:</i>		
Kr. 2,000. — 4½ pCt. Østiftrenes Kreditforening 16. S. 2 . . . . .	.....	1,801. 80
Overført til Kasseregnskab A . . . . .	.....	5,000.
Beholdning at overføre til næste Aar . . . . .	.....	17,297. 19
		25,865. 99

**Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1951.**

Kr. 10,000.	4 ½ pCt.	kvt. Genforeningslaan.
— 1,000.	4 ½ pCt.	Husejernes Kreditkasse 2/7.
— 6,000.	4 pCt.	Husejernes Kreditkasse 2/5.
— 4,000.	3 ½ pCt.	Husejernes Kreditkasse 2/2.
— 6,000.	4 ½ pCt.	Østifternes Kreditforening, 12. S.
— 200.	4 ½ pCt.	Østifternes Kreditforening, 11. S.
— 5,400.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 16. S. 1.
— 20,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 15. S. 1.
— 3,200.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 14. S.
— 8,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 11. S.
— 4,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 7. S.
— 26,200.	3 ½ pCt.	Østifternes Kreditforening, 16. S.
— 6,000.	4 ½ pCt.	J. Land. Kreditforening, 7. S.
— 23,000.	4 pCt.	J. Land. Kreditforening, 8. S.
— 18,900.	3 ½ pCt.	J. Land. Kreditforening, 8. S.
— 8,000.	4 ½ pCt.	Jydsk Husm. Kreditforening, 3. Afd.
— 14,000.	4 ½ pCt.	Vest- og Sønderj. Kreditforening, 8. S.
— 10,500.	4 ½ pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.
— 4,200.	4 ½ pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 2. Afd.
— 8,000.	4 pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 6. Afd.
— 4,000.	4 pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 5. Afd.
— 4,000.	4 pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 4. Afd.
— 100.	4 pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.
— 4,000.	3 ½ pCt.	J. Grundej. Kreditforening, 1. Afd.
— 11,800.		Stabiliseringslaan 1947/92.
— 17,297.19		indestaaende i Sparekasse og Bank.

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat:*

Kr. 2,000.	4 ½ pCt.	Østifternes Kreditforening, 16. S. 2.
— 2,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening, 14. S.
— 1,000.	3 ½ pCt.	Østifternes Kreditforening, 16. S. 1.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat:*

Kr. 1,000.	4 ½ pCt.	Østifternes Landkreditkasse 6/2.
— 4,800.	4 pCt.	Østifternes Landkreditkasse 5/2.
— 200.	3 ½ pCt.	Østifternes Landkreditkasse 3/2.
— 1,000.	4 ½ pCt.	Fynske Kreditforening 11/3.
— 1,200.	4 pCt.	Fynske Kreditforening 10/1.

- Kr. 2,900. 3 1/2 pCt. Fynske Kreditforening 12/2.  
 — 600. 4 1/2 pCt. Vest- og Sønderj. Kreditforening, 8. S.  
 — 200. 4 1/2 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.  
 — 1,091.91 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 170445.

København den 1. April 1951.

**Zimmermann-Hansen.**

Foranstaaende Kasseregnskaber er revideret og fundet rigtige. Bilag, Depotbevis samt Bank- og Sparekassebøger er forevist os, og de opgivne Beholdningers Tilstedeværelse er konstateret.

København den 8. Juni 1951.

**O. H. van Deurs.**

**H. K. Griis.**

## III.

**D**et i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæders-**tegn er i det forløbne Aar tildelt **11** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet, der er godkendt af Foreningens Protektrice **Hendes Majestæt Dronning Alexandrine**, bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. Majestæt Dronning Alexandrine**, der tillige allernaadigst har givet Foreningen Tilsagn om personlig at ville overrække de Hæderstegn, der tildeles for 40 og 50 Aars Tjeneste.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

**Husmedhjælperens Navn:**

**Ansæt hos:**

*For 50 Aar.*

Frk. Minna Marie Dorthea Nielsen.	Distriktsforstander v. Gersdorff.
Frk. Marie Dorthea Sørensen.	Fru Christine Kjettinge.

*For 40 Aar.*

Frk. Margrethe Elise Hobel.	Speditør Aage Rosendahl.
Frk. Jenny Ina Weitze.	Grosserer Nicolaj Schmidt.
Frk. Anna Elisabeth Jørgensen.	Frk. Elna Simonsen.
Frk. Christiane Jensine Olsen.	Fru Anna Nielsen.
Frk. Ellen Johanne Henriette Steenholdt.	Kontorchef F. Vedel.
Frk. Hanne Jensen.	Ingeniør Th. Ferlov.



**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:***For 25 ar.*

Frk. Anna Nielsen.	Grosserer, cand. jur. P. Jacobsen.
Frk. Mathilde Poulsen.	Pension Fønss.
Frk. Marie Olesen.	Fru Betty Cohn.
Frk. Elna Charlotte Nygren.	Oberst Erik Clausen.
Frk. Alice Kliim Hansen.	Fru G. Laage-Petersen.
Frk. Dora Hansen.	Fru Ida Tutein.
Frk. Mathilde Holm.	Fru Murermester Jeppesen.
Frk. Marie Benthine Olesen.	Fru Helga Lassen.
Frk. Camilla Sørensen.	Fru Hedvig Bruun.
Frk. Agnes Westergaard.	Fru Elisabeth Brønnicke.
Frk. Elisabeth Christine Riis.	Frk. Christine Herskind.
Frk. Anna Marie Olsen.	Fru C. Ryge Jensen.
Frk. Anne Berthine Olsen.	Direktør O. Wøldike.
Fru Marie Johanne Andersen.	Dronn. Louises Børnehosp.
Frk. Marie Henriksen.	Justitsraadinde S. Koefoed og Overretssagfører V. Koefoed.
Frk. Ellen Sofie Henriksen.	Fru Dora Hartig.
Frk. Anna Thomsen.	Fru Annie Lunøe.
Frk. Anne Kristine Nielsen.	Pastor H. J. Lorenzen.

---

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1951 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 67 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1950 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne til et samlet Beløb af 5,225 Kr. er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

## Husmedhjælperens Navn:

## Ansæt hos:

Frk. Else Rønn.	Civilingeniør Jørgen Hertz.
Frk. Jenny Kristine Sørensen.	Fru Karen Ostenfeld.
Frk. Ester Sofie Ingeborg Stærkind.	Lektor, Dr. phil. Kirstine Thaning.
Frk. Laura Pedersen.	Bankdirektør Ove Palsby.
Frk. Marie Olesen.	Fru Betty Cohn.
Frk. Karen Vilhelmine Kieler Jensen.	Observator, Frk. Julie Vinter- Hansen.
Frk. Martine Marie Cæcilie Jørgensen.	Kontorchef, cand. jur. L. H. Scheel.
Frk. Anna Bertine Nielsen.	Grosserer, cand. jur. Poul Jacobsen.
Frk. Karen Alberta Margrethe Pedersen.	Dronning Louises Børnehosp.
Frk. Agnes Westergaard.	Fru Elisabeth Brønniche.
Frk. Anna Berthine Olsen.	Direktør O. Wøldike.
Frk. Inger Elise Munzert	Civilingeniør Alfred Erichsen.
Frk. Minna Marie Dortha Nielsen.	Distriktsforstander A. v. Gers- dorff.
Frk. Ellen Margrethe Pedersen.	Fru Marie Ehrhardt.
Frk. Doris Marie Nielsen.	Læge, Frk. Estrid Petersen.

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Frk. Emma Dorothea Christiansen.	Enkefru Anina Gjerulff.
Frk. Jenny Johanne Marsbjerg Poulsen.	Fru Alma Sthyr.
Frk. Anna Margrethe Jørgensen.	Dronning Louises Børnehosp.
Fru Jensine Jørgensen, f. Larsen.	Dronning Louises Børnehosp.
Frk. Anna Pauline Hansen.	Dronning Louises Børnehosp.
Frk. Anna Marie Henriksen.	Pastorinde E. Modeweg Hansen.
Frk. Ellen Sofie Henriksen.	Fru Dora Hartig.
Frk. Paula Emilie Margrethe Petersen.	Justitsraadinde S. Koefoed og Overretssagfører V. Koefoed.
Frk. Marie Hansine Henriksen.	Justitsraadinde S. Koefoed og Overretssagfører V. Koefoed.
Frk. Sophie Sara Margrethe Edith Knudsen.	Fru G. Christensen.
Frk. Emilia Charlotta Johanson.	Frk. Cecilie Wilmann.
Frk. Oline Marie Pedersen.	Frk. Anna Tang Barfod.
Frk. Dorthea Jensen Grøn.	Frk. Elsa Fürst.
Frk. Anna Marie Olsen.	Enkefru Ch. Ryge-Jensen.
Frk. Ingeborg Elise Katrine Andersen.	Vognmand Julius Krumhardt.
Frk. Agnes Elisabeth Larsen.	Overretssagfører Knud Jacobi.
Frk. Johanne Laurine Kristensen.	Frk. Selma Arup.
Frk. Laura Adelheid Magdalene Pedersen.	Fru L. Oxelberg Lindhard.
Frk. Anna Kathrine Larsen.	Frk. Antoinette Erichsen.
Frk. Ane Marie Jensen.	Frk. Jenny Nielsen.
Frk. Jenny Ina Weitze.	Grosserer Nicolaj Schmidt.
Frk. Agnes Hansine Christiansen.	Overlærer, Frk. Margrethe Secher.
Frk. Ellen Johanne Marie Steinfeldt.	Kontorchef Fritz Vedel.
Frk. Gudrun Blæsbjerg.	Generalmajor C. H. Rye.
Frk. Marie Benthine Olesen.	Fru Helga Lassen.
Frk. Frederikke Thomsen.	Fru Helga Lassen.

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Frk. Margrethe Elise Hobel.	Speditør Aage Rosendahl.
Fru Agda Linnea Theresia Borup.	Ekspeditionschef C. Skow- Petersen.
Frk. Agnes Marie Østergaard.	Pastor Th. Balslev.
Frk. Lilly Camilla Mortensen.	Bankdirektør Poul Ingholt.
Frk. Signe Charlotte Karlsson.	Oberst J. Stagaard.
Frk. Anna Dorthea Nielsen.	Fru Anna Malling, f. Faber.
Frk. Julia Martine Strøberg.	Grosserer Helge Wandel.
Frk. Sofie Amalie Hansen.	Bagermester Vald. Olesen.
Frk. Anna Nielsen.	Fru M. L. Levin.
Frk. Kristiane Jensine Olsen.	Fru Anna Nielsen.
Frk. Ane Marie Jessen.	Fru Else Ohlsen.
Frk. Anna Johansen.	Fru Emma Jensen.
Frk. Karen Margrethe Han- sine Larsen.	Fru Helga Knudsen.
Frk. Cecilie Christensen.	Speditør Th. Pedersen.
Frk. Kirstine Nielsine Pedersen.	Direktør Vald. Aller.
Frk. Ingeborg Anna Pedersen.	Læge E. Blichert.
Frk. Katrine Laursen	Grosserer L. Gammeltoft.
Frk. Marie Sofie Frederikke Thomsen.	Frk. Astrid Schultz.
Frk. Matthea Margrethe Mad- sen.	Professor Niels Bohr.
Frk. Laura Marie Katrine Mikkelsen.	Grosserer Poul Just.
Frk. Frederikke Lorenzen.	Grosserer Poul Just.
Frk. Alva Dorothea Skjöld- kvist.	Fru Sagfører V. Scheel.
Frk. Anna Kristine Nielsen.	Pastor J. H. Lorenzen.
Frk. Johanne Kirstine Johan- sen.	Generalkonsul H. O. Lange.
Frk. Olga Bodil Andersen.	Generalkonsul H. O. Lange.
Frk. Ida Jensen.	Læge, Frk. Gudrun Tølbøll.

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1951 i Spareafdelingen optagne  
5 Husmedhjælpere.**

---

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Frk. Ellen Svart.	Direktør Kurzenberger.
Frk. Helga Vilhelmine Holm.	Grosserer Th. Stangebye.
Frk. Anine Kjerstine Laurine Thomsen.	Fru Johanne Sarroe.
Frk. Karen Margrethe Jose- fine Schiøler.	Varemægler Viggo Fich.
Frk. Tove Johanne Christensen.	Lærer Eilert Halved.

---

## VI.

## Fortegnelse

over

## aarlige Bidragydere til Foreningen.

	Kr.		Kr.
<b>Albeck, A., Frue</b> . . . . .	4	<b>Bing, Otto, Overretssagf.</b> .	4
<b>Albrecht Hansen, Frk.</b> . .	4	<b>Bjørn, F. V., Ingeniør</b> . . . .	5
<b>Aller, Valdemar, Direktør</b> 10		<b>Blichert, E., Kommunalæge</b>	4
<b>Amsinck, R., Frk.</b> . . . . .	4	<b>Blindeinstitut, Det kgl.</b> . . .	4
<b>Andersen, O., Frk.</b> . . . . .	4	<b>Blom, A., Frk.</b> . . . . .	4
<b>Andersen, Bertha, Frue</b> . .	4	<b>Bohr, N., Dr. phil., Pro-</b>	
<b>Arnberg, G., Sognepræst.</b> . .	4	<b>fessor</b> . . . . .	4
<b>Arup, Frk.</b> . . . . .	4	<b>Bohr, Ulla, Frue</b> . . . . .	4
<b>Arvin, H. I., Handelsgart-</b>		<b>Borch, Elna og Agnes, Frk.</b> n	4
<b>ner</b> . . . . .	4	<b>v. Bornemann, Marie, Frue</b>	4
<b>Aschau-Sørensen, E., Ren-</b>		<b>Borum, B., Frue</b> . . . . .	4
<b>tier</b> . . . . .	4	<b>Bredfeldt, Ella, Frue</b> . . . . .	4
<b>Aubertin, A. F., Tømmer-</b>		<b>Bruun, Hedvig, Frue</b> . . . . .	4
<b>handler</b> . . . . .	4	<b>Brøgger-Jensen, E., Frue</b> . .	4
<b>Bach-Hansen, Vinhandler</b> 4		<b>Brønnicke, Elisabeth, Frue</b>	4
<b>Balslev, Th., Præst</b> . . . . .	4	<b>Brønnum, V., Konditor</b> . .	4
<b>Barfoed, Erik, Arkitekt</b> . .	4	<b>Busck, Arnold, Forlagsbog-</b>	
<b>Barfod, A. Tang, Frk., fhv.</b>		<b>handler</b> . . . . .	4
<b>Skoleinspektør</b> . . . . .	4	<b>Busck-Nielsen, G., Depar-</b>	
<b>Bech, Direktør</b> . . . . .	4	<b>tementschef</b> . . . . .	4
<b>Bechshøft, Adolf, Ingeniør,</b>		<b>Bærentzen, W., Grosserer</b> .	4
<b>Direktør</b> . . . . .	4	<b>Carlsen, I. K. G., Frk.</b> . . . .	4
<b>Bendix, Adam, Direktør</b> . .	5	<b>Christensen, Anna, f. Kor-</b>	
<b>Bentzen, Emil, Bankass.</b> . .	4	<b>nerup, Frue</b> . . . . .	4
<b>Benzon-Kunwald, Frue</b> . .	4	<b>Christensen, Ingeborg, En-</b>	
<b>Berthelsen, A., Direktør</b> . .	4	<b>kefrue</b> . . . . .	4
<b>Beyer, Petrus, Enkefrue</b> . .	4	<b>Christensen, G., Stations-</b>	
<b>Bille, Emerentze, Frk.</b> . . .	4	<b>forstander</b> . . . . .	4
		<b>Clausen, E., Oberst</b> . . . . .	4
		<b>Clausen, Karen, Frue</b> . . . . .	8

	Kr.		Kr.
Cock-Clausen, Ellen, Frue	4	Fich, V., Varemægler . . .	4
Cohn, Betty, Frue . . . . .	4	Flach-Bundegaard, E., Frue . . . . .	4
Crone, F. L., Direktør, cand. jur. . . . .	4	Flensborg, Erhardt, Over- retssagfører . . . . .	4
<b>Dahl, Alex., Grosserer . . .</b>	4	Fussing, Valborg, Frue . . .	4
Dahlerup, M., Professor- inde . . . . .	4	Fürst, Elsa, Frk. . . . .	4
Dankau, Fru Pastorinde . .	4	Fønss, Pension . . . . .	4
Dessau, Benny, Frue . . . . .	4	<b>Gammeltoft, F., Grosserer</b>	4
van Deurs, O. H., Vexel- lerer . . . . .	4	Gersdorff, A., Distriktsforst.	4
Dorph, Ebba, Frk. . . . .	4	Giersing, I. M., Frk., Over- lærer . . . . .	4
Dronning Louises Børne- hospital . . . . .	10	Gjerulff, A., Enkefrue . . .	4
Dybing, Kamma, Frue . . .	4	Gorriksen, Højesteretssagf..	4
Dyhr, Edel, Frk. . . . .	4	Gunnarsson, Fru Grosserer	4
<b>Ebbesen, G., cand. mag., Frue . . . . .</b>	4	Gyllembourg-Koch, Frue.	4
Egebjerg, Gudrun, Frk. . .	4	<b>Halved, Ingeborg, Frue . .</b>	4
Ehrenreich, A., Kaptajn . .	4	Hammershøi, Alice, Frk. . .	4
Ehrhardt, P. E. H., Gros- serer . . . . .	4	Hansen, Reinhold, Direkt. .	4
Eigaard, E. M., Frue . . . .	4	Hansen, Erna, Frue . . . . .	4
Elsass, L., Direktør . . . . .	4	Hansen, Ida, Frue . . . . .	4
Engelhardt, Fru Overrets- sagfører . . . . .	4	Hansen, Fru Dir. Marius .	4
Engelstorp, cand. theol., Skoleinspektør . . . . .	4	Hansen, Johanne Vemme- lund, Frk. . . . .	4
Erdmann, Kaptajn . . . . .	4	Harhoff, Frue . . . . .	4
Erichsen, A., Frk. . . . .	4	Harhoff, Rigmor, Frue . . .	4
Erichsen, E., Frue . . . . .	4	Hartig, Herman, Prokurist	4
Erichsen, Hjalmar, Grosse- rer . . . . .	4	Hartz, Emil, Grosserer . . .	4
<b>Faber, Anna, Frue . . . . .</b>	4	Hartz, F. V., Grosserer . . .	4
Fenger, C. G., Ekspedi- tionssekretær . . . . .	5	Hedemann, Fr. Assurandør	4
Fenger, D., Professorinde .	4	Hee, Ellen, Frk. . . . .	4
Ferlov, Th., Ingeniør . . . .	4	Heegaard, H., Frk. . . . .	4
		Heise, Joh., Frk. . . . .	4
		Helland, F., Ekspeditions- sekretær . . . . .	4
		Helweg Jacobsen, Fru Over- retssagfører . . . . .	4
		Helweg-Larsen, Fru Over- retssagfører . . . . .	4



	Kr.		Kr.
Hempel, I., Frue . . . . .	4	de Jonquières, Sigrid, Frue	4
Henriques, C. B., Højeste- retssagfører . . . . .	4	Just, J. C., Grosserer . . . . .	4
Herskind, C., Frk. . . . .	4	Jørgensen, Aage E., Over- retssagfører . . . . .	10
Hertel, Agnes, Frue . . . . .	4	Jørgensen, W., Departement- schef . . . . .	4
Hertel, Elisabeth, Frk. . . . .	4	Jørgensen, Henrik, Frue . . . . .	4
Hertz, Karsten, Civilingeniør . . . . .	4	Kalkar, Edith, Frue . . . . .	4
Hertz, Fabrikant . . . . .	4	Kaper, E., Fru Borgmester . . . . .	4
Hertz, Frøkner . . . . .	5	Kjelgaard, Alice, Frk., Lektor . . . . .	4
Himmelstrup, Otto, Folketingsmand . . . . .	4	Kjettinge, V., Enkefrue . . . . .	4
Hoffgaard, M., Fru Ingeniør . . . . .	4	Kjædens Arbejds- og Forsørgelsesanstalt . . . . .	10
Holdthusen, Hugo, Revisor	4	Klitgaard, M., Fru Afdelingschef . . . . .	4
Holm, Anna, Frue . . . . .	4	Klitgaard, Ingeborg, Frue	5
Holst, W., Proprietær . . . . .	4	Koch, Anna, Frue . . . . .	4
Hornsleth, E. O., Grosserer	4	Koefoed, Sofie, Justitsraadinde . . . . .	4
Hoskiær, Fru Departementschef . . . . .	4	Koefoed, Vald., Overretssagfører . . . . .	4
Hunderup, Asta, Enkefrue	4	Koefoed, L., cand. jur., Direktør . . . . .	4
Huusom, Marie, Frue . . . . .	4	Koefoed, Inger, Fru Generaldirektør . . . . .	4
Hvass, A., Enkefrue . . . . .	4	Kongsted, O., Generalkonsul . . . . .	5
Hvass, Tove, Frue . . . . .	4	Konow, W., Ingeniør . . . . .	4
Hvidt, Edv., Fabrikant . . . . .	4	Krag, Mau, f. Andersen, Frue . . . . .	4
Hviid-Møller, Fru Overretssagfører . . . . .	4	Kraiberg, Chr., Gymnasielærer . . . . .	4
Høst, Chr. W., Fuldm. . . . .	4	Kramp, I., Enkefrue . . . . .	4
Jacobi, K., Overretssagf. . . . .	4	Krogh, Alex, Frue . . . . .	4
Jacobsen, Grosserer, cand. jur. . . . .	4	Krogh, H., Direktør . . . . .	4
Jacobsen, E., Frk. . . . .	4	Krumhardt, Julius, Vognmand . . . . .	4
Jensen, I. C., Direktør . . . . .	4	Kurzenberger, M., Direktør	4
Jensen, Luise, Frue . . . . .	4		
Jensen, N. F., Landinspektør . . . . .	4		
Jensen, Arthur, Skuespiller	4		
Ingholt, Paul, Frue . . . . .	4		
Johansen, Karen, Frue . . . . .	4		

	Kr.		Kr.
Laage-Petersen, Frue . . . .	4	Modeweg-Hansen, Else,	
Lagoni, P. F., Godsejer . . .	4	Frk. . . . .	4
Lange, Johanne E., Frk. . . .	4	Mogensen, N., Grosserer . .	4
Lange, H. O., General-		Molzen, Hans, Direktør . .	4
konsul . . . . .	8	Møller, Axel, Arkivar . . . .	4
Larsen, Albinus, Direktør . .	4	Møller, F., Kontorchef . . .	4
Larsen, M., Enkefru . . . . .	4	Møller, A. Richard, Frue . . .	4
Larsen, Lars, Gaardejer . . .	4	Møller, Svend, Ingeniør . . .	4
Lassen, N., Enke efter		Mønniche, Frue . . . . .	4
Højesteretsjustitiarius . . .	4	Mørk-Hansen, K., Frk. . . . .	4
Lawerentz, A., Frue . . . . .	4	Mørup-Petersen, M., Frue . . .	4
Lehmann, A., Grosserer . . . .	4	Nathan, E., Frue . . . . .	4
Lehmann, Moritz, Han-		de Neergaard, Marie, Frue . . .	4
delsrejsende . . . . .	4	Nielsen, Chr. S., Direktør . . .	4
Lehrbach, I., Frue . . . . .	4	Nielsen, Anna, Enkefru . . . .	4
Leth-Rasmussen, E., Frk. . . .	4	Nielsen, Jenny, Frk. . . . .	4
Levin, M. L., Enkefru . . . . .	4	Nielsen, Martin, Direktør . . .	4
Levin, Ulla, Frue . . . . .	4	Nielsen, N. K., Fru Direkt. . .	4
Levysohn, Esther, Enkefru . . .	4	Nielsen, Charles, Pastor . . . .	4
Lindberg, Elly, Frue . . . . .	4	Nielsen, E., Restauratør . . . .	4
Lindhard, O. Oxelberg,		Nielsen, Axel, Dr. polit.,	
Murermester . . . . .	4	Professor . . . . .	4
Lorenzen, Karen, Fru Pa-		Nielsen, Ejnar, Sporvejs-	
storinde . . . . .	4	direktør . . . . .	4
Louw, A. Ch., Direktør . . . . .	5	Nielsen, K. T., Underdir. . . . .	4
Lunøe, A., Frue . . . . .	4	Nommesen, A., Hotelejer . . . .	4
<b>Madsen, Heinrich, Gross.</b>	<b>4</b>	<b>Olesen, Wald., Bagermester . . .</b>	<b>4</b>
<b>Madsen, Jacob, Fru Direkt.</b>	<b>4</b>	<b>Oliver, C., Direktør . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Madsen, Elisabeth, Frk. . . .</b>	<b>4</b>	<b>Olsen, Johanne, Frue . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Madsen, Elly, Fru Tand-</b>		<b>Olsen, Hans, Partikulier . . . .</b>	<b>4</b>
<b>læge . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Olsen, O. L., Grosserer . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Malling, A., Frue . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Olsen, Jørgen, Skoleinsp. . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Malling, Thora, Frk. . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Ossier, Ellen, Frue . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Malthe-Bruun, Vibeke,</b>		<b>Ostenfeld, Karen, Frue . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Frue . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Palsby, Fru Bankdirektør . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Mauritzen, I., Frue . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Parkov, Inger, Frk., Eks-</b>	
<b>Metz, M., Grosserer . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>peditionssekretær . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Meyer, A., Frue . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>Paulli, B., Frk. . . . .</b>	<b>4</b>
<b>Michaelsen, Carl I., Dir. . . . .</b>	<b>4</b>		

	Kr.		Kr.
Paulsen, V., Frue . . . . .	4	Sarroe, Johanne, Frue . . .	4
Pedersen, Kaja, Frue . . . .	4	Saxild, C., fhv. Amtmand	4
Pedersen, Laurids, Købm.	4	Scavenius, O. C., Kam-	
Pedersen, Th., Speditør . .	4	merherreinde . . . . .	4
Petersen, Ida, Diakonisse .	4	Scheel, Johanne, Frue . . . .	4
Petersen, S., Fru Højeste-		Schermeister, Johanne,	
retsdommer . . . . .	4	Frue . . . . .	4
Petersen, Estrid, Læge . . .	4	Schledermann, H., Gross.	4
Petri, Chr. F., Fabrikejer .	4	Schmidt, Nicolai, Gross . . .	5
Polack, I., Direktør . . . . .	4	Schmidt, Fru Professorinde	5
Poulsen, A., Bagermester .	4	Schmiegelow, A., Fuld-	
Prætorius, Ebba, Frue . . . .	4	mægtig . . . . .	4
		Schrader, Kaptajn . . . . .	4
<b>Rasch, C., Ekspeditions-</b>		Schroll, I. og H., Frk.ner .	4
<b>sekretær . . . . .</b>	4	Schultz, Astrid, Frk. . . . .	4
Rasmussen, V., Fabrikant	4	Secher, M., Frk. . . . .	4
Rasmussen, Erna Harry,		Seerup, Poul, Direktør . . .	4
Frue . . . . .	4	Simonsen, Poul, Direktør .	8
Rasmussen, R. N., Sagf. . .	4	Simonsen, Elna, Frk. . . . .	4
Reimer, H.H., Kommune-		Skow-Petersen, Ekspedi-	
lærer . . . . .	4	tionschef . . . . .	4
Rehling, E., Fru Pastor-		Spager, I., Frue . . . . .	4
inde . . . . .	4	Spandet, M., Frk. . . . .	4
Richter, Ellen, Frue . . . . .	10	Stadager, Ruth, Frue . . . .	4
Rickfelt, M. O., Musikfor-		Stagaard, I. P. T., Oberst	4
lægger . . . . .	4	Stahlschmidt, Fru Kontor-	
Rievers, Alfr., Grosserer . .	4	chef . . . . .	4
Rifbjerg, T., Overlærer .	4	Stampe-Feddersen, I., Frue	4
Romanelli, Frue . . . . .	4	Stangebye, Th., Grosserer	4
Rosendahl, A., Speditør . .	4	Steinmann, Fru Kammer-	
Ruben, Klara, Frue . . . . .	4	herreinde . . . . .	10
Rungwald, W., Frue . . . . .	4	Sthyr, Alma, Frue . . . . .	4
Rye, C. H., Generalmajor	4	Stützer, Johanne, Frk. . . .	4
Ryge-Jensen, Enkefrue . . .	4	Suadicani, J., Frue . . . . .	4
Rønne, Alex, Grosserer . . .	5	Svensson, K., Frue . . . . .	4
		Søltoft, M., Civilingeniør .	4
<b>Sand, Rachel, cand. phil.,</b>		Sørensen, Einar, Dr. med. .	4
<b>Frue . . . . .</b>	4	Sørensen, Ph., Direktør . .	4
		Sørensen, H., fhv. Restau-	
		ratør . . . . .	4

	Kr.		Kr.
Thorsen, Frue . . . . .	4	Vibæk, Sara, Frue . . . . .	4
Thorsen, Ellen, Frk. . . . .	4	Wandel, C., Admiralinde. . . . .	4
Thorsen og Mourier, Frø- kener . . . . .	4	Wandel, Gertie, Frue . . . . .	4
Tillisch, Elisabeth, Frk. . . . .	4	Wandler, Gertrud, Enkefr. . . . .	4
Tobiesen, Erik, Landsrets- sagfører . . . . .	4	Wanscher, Johanne, Enke- frue . . . . .	4
Tortzen, A., Bankfuldm. . . . .	4	Warburg, Carsten, Gross. . . . .	4
Torup, Frue, Tandlæge . . . . .	4	Vedel, F., Kontorchef. . . . .	4
Trier, Anna og Helga, Frøkener . . . . .	4	Wendt, C. J., Overingeniør . . . . .	4
Troensegaard, N., Damp- møller, Ingeniør . . . . .	10	Vestergaard, C. I., Læge. . . . .	4
Tryde, M. og I., Frøkener . . . . .	4	Wilde, Enkefrue . . . . .	4
Tutein, I., Frue . . . . .	4	Wilhelmsen, Julie, Frue . . . . .	4
Tølbøll, G., Læge . . . . .	4	Wilmann, C., Frk. . . . .	4
Tørsleff, S., fhv. Over- ingeniør . . . . .	4	Vilstrup, Johanne, Frue . . . . .	4
Ussing, E., Frk. . . . .	4	Wilstrup, Aage, Grosserer . . . . .	4
Ussing, E., Fru National- bankdirektør . . . . .	4	Winsløw, Fru Dr. . . . .	4
		Vinter-Hansen, Julie M., Frk. Observator . . . . .	4
		With-Seidelin, Kate, Frue . . . . .	4
		Wøldike, O., Direktør . . . . .	4
		Ørsted, Lis, Frk. . . . .	4

**Livsvarige Medlemmer.**

Axelsen, G. L., Direktør.  
Brorson, Ottilia, Frue.  
Falbe-Hansen, V., Overretssagfører.  
Friedländer, Axel, Læge.  
Fussing, A., Arkitekt.  
Jensen, Johs. J., Grosserer.  
Just, Poul, Grosserer.  
Knudsen, Helga, Frue.  
Lemvig-Müller, Aage, Grosserer.  
Nielsen, Kaj, Fru Direktør.  
Olesen, Asta, Frue.  
Røper-Petersen, Lilla, Frue.  
Thomsen, Fru Direktør.

---

---

Enoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København*

*og Omegn*

---

1. April 1951—31. Marts 1952

*København 1952*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælpere, der forblive i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper, der har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til de i forskellige københavnske Blade i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelser var der inden Udgangen af **1951** indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra **75** Husmedhjælpere, der alle blev bevilgede. **20** af disse **75** Husmedhjælpere erholdt for første Gang, **13** for anden Gang, **19** for tredje Gang, **9** for fjerde Gang, **4** for femte Gang, **0** for sjette Gang, **4** for syvende Gang, **5** for ottende og **1** for niende Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 50 Kr.



for de for 1. Gang, 60 Kr. for de for 2. Gang, 70 Kr. for de for 3. Gang, 80 Kr. for de for 4. Gang, 90 Kr. for de for 5. Gang, 125 Kr. for de for 7. Gang, 150 Kr. for 8. Gang og 175 Kr. for 9. Gang, belønnede ialt **5,615** Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt **14,901** Belønninger til et samlet Beløb af **321,263** Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i københavnske Blade i November Maaned **1951** indkom Ansøgninger fra **4** Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 4 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,832** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **216,528** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1950 inde-	stod paa <b>230</b> Medlemmers Sparekonti	Kr.	<b>389,552. 59</b>
I Aarets Løb blev der indbetalt . . . . .	—	31,285. 48	
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet . .	—	15,638. 21	
		Kr.	<u>436,476. 28</u>
medens der er hævet . . . . .	—	28,123. 44	
Ved Udgangen af Aaret 1951 indestod	saaledes paa <b>219</b> Konti: . . . . .	Kr.	<u><b>408,352. 84</b></u>

Paa de tilsvarende B-Bøger indestod	ved Udgangen af Aaret 1950 . . . . .	Kr.	59,238. 46
Hertil kommer Tilskud af Foreningens	Midler i 1951 . . . . .	—	1,707.
samt Renter og Sparepræmie . . . . .	—	2,287. 90	
		Kr.	<u>63,233. 36</u>
medens der er hævet . . . . .	—	5,517. 33	
saaledes, at der ved Udgangen af Aaret	indestod . . . . .	Kr.	<u><b>57,716. 03</b></u>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Ved Audiens paa Amalienborg 6. Juni 1952\*) overrakte Hds. Majestæt Dronning Alexandrine Hæderstegnet for 50 Aars Tjeneste til Frk. *Ida Ingeborg Johanne Christensen*, Frk. *Vilhelmine Sivertsen*, Frk. *Anna Kristine Hansen* og for 40 Aars Tjeneste til Frk. *Hansine Christensen*, Frk. *Ane Marie Jessen*, Frk. *Inger Marie Skøtt*, Frk. *Sidse Sofie Jensen* og Frk. *Kirsten Olsen*.

Frk. *Agnes Larsen* og Frk. *Dagmar Andreassen*, der var forhindrede i at komme til Stede, har faaet Hæderstegnet for 40 Aars Tjeneste overrakt gennem Foreningens Kontor.

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt **23** Husmedhjælpere, nemlig 3 for 50 Aar, 7 for 40 Aar og 13 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt **587** Husmedhjælpere.

---

Af Dr. *W. L. Schibbyes Legat* — der tildeles saadanne Husmedhjælpere, som paa Grundlag af Sparsommelighed *har vundet Optagelse i Foreningens Spareafdeling*, men som, *enten* fordi de har opnaaet 60 Aars Alderen, *eller* fordi de paa Grund af Svagelighed ophører at være Husmedhjælpere, udtræder af Afdelingen, *forinden* de har naaet at sikre sig en sorgfri Tilværelse —, er i Aar ikke uddelt noget Beløb.

---

\*) Paa Gr. af forskellige Omstændigheder fandt Audiensen, der plejer at finde Sted i Januar eller Februar Md., i Aar Sted den nævnte Dato.

De ledige Portioner af Overretsassessor *V. Andræ's Legat* og Kammerherre *S. Hennings' og Hustrus Legat* er i Aar anvendt til Belønninger, idet de ledige Portioner er inddragne i det til Belønninger forbrugte Beløb.

---

**Hendes Majestæt Dronning Alexandrine er Foreningens  
høje Protektrice.**

**Repræsentantskabet** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sekretær, Folketingsmand **Otto Himmelstrup**, Direktør **A. Ch. Louw**, Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Direktør **Philip Sørensen** og Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just** og **S. A. Zimmermann-Hansen**.

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Museumsinspektør **H. Hjorth-Nielsen**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Vodroffsvej 22 A<sup>4</sup>**, København V., **Telefon Eva 6797**, der er **aabent hver Tirsdag og Torsdag Kl. 10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>** samt, som Regel, **hver Onsdag Kl. 18—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>**. I Tiden fra 15. Juni til 15. August er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 100 Kr. fra *Det Warburgske Legat* og 200 Kr. fra *De Spannjeske Legater*.

Hr. Veksellerer **O. H. van Deurs**, der siden 1931 har revideret Foreningens Regnskaber, har paa Grund af Alder ønsket at trække sig tilbage fra dette Hverv. Foreningen udtaler sin hjerteligste Tak for den Velvilje, Hr. van Deurs gennem de mange Aar har vist Foreningen.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes Majestæt Dronning Alexandrine** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse**, **Det Warburgske Legat** og **De Spannjeske Legater** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for København og Omegn **H. K. Griis** og Direktør, Kaptajn **Erik Poulsen**, der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1952.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

**Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn**

fra 1. April 1951 til 31. Marts 1952.

	Kr. ø.	Kr. ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		221. 83
Bidrag fra Hendes Majestæt Dronning Alexandrine . . . . .		100.
— — De Spanjerske Legater . . . . .		200.
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .		100.
— — Det Warburgske Legat . . . . .		100.
— — Pastor emer. F. I. Ørnborgs Legat . . . . .		200.
— — Overretssagfører Paul Hennings Mindelegat . . . . .		250.
— — Medlemmer . . . . .		1.885.
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .		3.585. 22
Renter af Obligationsbeholdning . . . . .		498.
— — Bankbeholdning . . . . .		3. 77
<i>Renter af nedenstaaende Legater:</i>		
Naalemager P. C. Hjorths Legat . . . . .	118. 80	
Frøken Louise Charlotte Hansens Legat . . . . .	65. 92	
Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat . . . . .	311. 51	
Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat . . . . .	70. 69	
Overretsassessor V. Andræ's Legat . . . . .	82. 53	
B. L. Frænckels Legat . . . . .	185. 14	
Frøken Sophie Frænckels Legat . . . . .	44. 46	
At overføre . . . . .	879. 05	7,143. 82

	Kr. ø.	Kr. ø.
Overført...	879. 05	7.143. 82
N. I. Frænckels Legat.....	44. 60	
Oberstinde v. Prangen og Børns Legat.....	20.	
I. M. Heyns Legat.....	108. 75	
W. A. Hindrichsens Legat.....	88. 01	
Etatsraadinde Salomonsens Legat...	383. 88	
Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbo's Legat.....	350. 32	
Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.....	483. 40	
Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.....	191. 12	
		2,549. 13
Jubilæumslegatet.....	.....	80.
Overført fra Grundfonden.....	.....	3,000.
Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat:		
Udtrukken Obligation:		
Kr. 2,000 - 4½ pct. J. Grundejer III Afd.....	.....	2,000.
		14,772. 95

<b>Udgift.</b>	Kr.    Ø.	Kr.    Ø
Belønninger til Husmedhjælperne . . . . .	.....	5,615.
Kontorhold, Lønninger, Tryksager, Porto, Annoncer, Depotgebyr m. v. . . . .	.....	3,100. 51
Hæderstegn . . . . .	.....	475.
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat:</i>		
Udbetalt til en Legatar . . . . .	.....	380.
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i>		
Udbetalt til en Legatar . . . . .	.....	480.
Udbetalte Understøttelser – 20 Por- tioner à 50 Kr. . . . .	.....	1,000.
<i>Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat:</i>		
Indkøbt Obligationer:		
Kr. 2,000 – 5 pCt. J. Grundejer I Afd. . . . .	1,726. 73	
Indsat paa Sparekassekonto . . .	273. 27	
		2,000.
Beholdning at overføre . . . . .	.....	1,722. 44
		14,772. 95

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1952.**

Kr.	100.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	200.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	13. S.
—	2,000.	4 pCt.	Østifternes Kreditforening,	14. S.
—	200.	3½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	4,000.	4 pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	2,500.	3½ pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	1,000.	4½ pCt.	J. Land. Kreditforening,	9. S.
—	1,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	2. Afd.
—	1,500.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	5. Afd.
—	1,722.	44	indestaaende paa Folio Konto.	

*Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat:*

Kr.	500.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	4. Afd.
—	4,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	500.	3½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	1. Afd.
—	2,000.	5 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	1. Afd.
—	323.	01	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132859.	

*Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*

Kr.	2,000.	3½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	16. S.
—	23.	02	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 175390.	

*Overretsassessor V. Andræ's Legat.*

Kr.	2,000.	4 pCt.	J. Land. Kreditforening,	8. S.
—	83.	08	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 158359.	

*B. L. Frænckels Legat:*

Kr.	2,000.	4½ pCt.	Østifternes Kreditforening,	11. S.
—	2,000.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	171,	74	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132858.	

*N. I. Frænckels Legat:*

Kr.	1,000.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	6. Afd.
—	153.	21	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132860.	

*Frøken Sophie Frænckels Legat:*

Kr.	500.	4½ pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	3. Afd.
—	500.	4 pCt.	J. Grundejer Kreditforening,	6. Afd.
—	64.	96	indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 132862.	



*Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat:*

Kr. 500. 4 pCt. J. Husmands Kreditforening, 5. Afd.

*Frøken I. M. Heyns Legat:*

Kr. 200. 4½ pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 6/2.  
 — 300. 4 pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 5/2.  
 — 2,000. 3½ pCt. Østifternes Land Kreditkasse, 3/3.  
 — 506. 22 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 224474.

*W. A. Hendrichsens Legat:*

Kr. 500. 4½ pCt. Københavns Kreditforening, 8. S.  
 — 1,400. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 13. S.  
 — 100. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 200. 73 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 191444.

*Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat:*

Kr. 1,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 1,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 11. S.  
 — 4,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 10. S.  
 — 4,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 128. 68 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 201764.

*Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbo's Legat:*

Kr. 2,500. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 1,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 7. S.  
 — 5,000. 4½ pCt. J. Husmands Kreditforening, 3. Afd.  
 — 92. 88 indestaaende paa Bankbog Nr. 3090.

*Kontorchef Anton Jacobsen og Hustrus Legat:*

Kr. 8,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 4,000. 5 pCt. Grundejer Hypothekforening, 2. Afd. C.  
 — 112. 12 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 175391.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat:*

Kr. 3,000. 4 pCt. Østifternes Kreditforening, 7. S.  
 — 2,000. 3½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 — 36. 92 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 138535.

*Jubilæumslegatet:*

Kr. 2,000. 4 pCt. Københavns Hypothekforening, 7. S.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat:*  
 Kr. 3,000.   indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat:*  
 Kr. 1,500.   4   konv. Genforeningslaan.  
 —   200.   3 ½ pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.  
 —   23. 13 indestaaende i Sparekassens Forvaltningsafd.

København, den 1. April 1952.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab

vedrørende

### Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1951 til 31. Marts 1952.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		17,297. 19
Renter af Obligationer . . . . .		7,982.
— — Sparekassekonto . . . . .		610. 20
<i>Etatsraad Grosserer M. G. Melchior og</i>		
<i>Hustrus Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .		205.
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat:</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	474. 50	
— — Sparekassekonto . . . . .	32. 81	
		507. 31
		26,601. 70

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Udgift.</b>		
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne Husmedhjælpere.....	.....	1,716.
Tilskud til nye Bøger.....	.....	60.
Overført til Kasseregnskab A.....	.....	3,000.
Beholdning at overføre.....	.....	21,825. 70
		<hr/> 26,601. 70

**Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1952.**

Kr. 10,000.	4 1/2 pCt. kv. Genforeningslaan.
— 1,000.	4 1/2 pCt. Husejernes Kreditkasse 2/7.
— 6,000.	4 pCt. Husejernes Kreditkasse 2/5.
— 4,000.	3 1/2 pCt. Husejernes Kreditkasse 2/2.
— 6,000.	4 1/2 pCt. Østifternes Kreditforening, 12. S.
— 200.	4 1/2 pCt. Østifternes Kreditforening, 11. S.
— 5,400.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S. 1.
— 20,000.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 15. S. 1.
— 3,200.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 14. S.
— 8,000.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 11. S.
— 4,000.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 7. S.
— 26,200.	3 1/2 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S.
— 6,000.	4 1/2 pCt. J. Land. Kreditforening, 7. S.
— 23,000.	4 pCt. J. Land. Kreditforening, 8. S.
— 18,900.	3 1/2 pCt. J. Land. Kreditforening, 8. S.
— 8,000.	4 1/2 pCt. Jydsk Husm. Kreditforening, 3. Afd.
— 14,000.	4 1/2 pCt. Vest- og Sønderj. Kreditforening, 8. S.
— 10,500.	4 1/2 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.
— 4,200.	4 1/2 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 2. Afd.
— 8,000.	4 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 6. Afd.
— 4,000.	4 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 5. Afd.
— 4,000.	4 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 4. Afd.
— 100.	4 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.
— 4,000.	3 1/2 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 1. Afd.
— 11,800.	Stabiliseringslaan 1947/92.
— 21,825.70	indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat:*

Kr. 2,000.	4 1/2 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S. 2.
— 2,000.	4 pCt. Østifternes Kreditforening, 14. S.
— 1,000.	3 1/2 pCt. Østifternes Kreditforening, 16. S. 1.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat:*

Kr. 1,000.	4 1/2 pCt. Østifternes Landkreditkasse 6/2.
— 4,800.	4 pCt. Østifternes Landkreditkasse 5/2.
— 200.	3 1/2 pCt. Østifternes Landkreditkasse 3/2.
— 1,000.	4 1/2 pCt. Fynske Kreditforening 11/3.
— 1,200.	4 pCt. Fynske Kreditforening 10/1.

- Kr. 2,900. 3 1/2 pCt. Fynske Kreditforening 12/2.  
— 600. 4 1/2 pCt. Vest- og Sønderj. Kreditforening, 8. S.  
— 200. 4 1/2 pCt. J. Grundej. Kreditforening, 3. Afd.  
— 1,091.91 indestaaende paa Sparekassekonto Nr. 170445.

København den 1. April 1952.

**Zimmermann-Hansen.**

Foranstaaende Kasseregnskaber er revideret og fundet rigtige. Bilag, Depotbevis samt Bank- og Sparekassebøger er forevist os, og de opgivne Beholdningers Tilstedeværelse er konstateret.

København den 23. Juli 1952.

**Erik Poulsen.**

**H. K. Griis.**

## III.

Det i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæders-tegn** er i det forløbne Aar tildelt **23** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet, der er godkendt af Foreningens Protektice **Hendes Majestæt Dronning Alexandrine**, bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. Majestæt Dronning Alexandrine**, der tillige aller-naadigst har givet Foreningen Tilsagn om personlig at ville overrække de Hæderstegn, der tildeles for 40 og 50 Aars Tjeneste.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

**Husmedhjælperens Navn :****Ansæt hos :***50 Aar*

Frk. Ida Ingeborg Johanne  
Christensen.

Civilingeniør M. Søltoft.

Frk. Vilhelmine Sivertsen

Fru Klara Ruben.

Frk. Anna Kristine Hansen.

Fru Kammerherreinde  
B. Steinmann.

*40 Aar.*

Frk. Hansine Christensen.

Frk. Anna Blom.

Frk. Ane Marie Jessen.

Fru Else Ohlsen.

Frk. Agnes Larsen.

Grosserer Emil Hartz.

Frk. Dagmar Andreasen.

Fru Carla Krogh.

Frk. Inger Marie Skøtt.

Fru Margrethe Toftegaard.

Frk. Sidse Sofie Jensen.

Fru Gertrud Wandler.

Frk. Kirsten Olsen.

Grosserer A. Lehmann.

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:***25 Aar.*

Frk. Karen Louise Palm.  
Frk. Bertha Jensen.  
Frk. Anna Sofie Jeppesen.

Ekspeditionssekretær Fenger.  
Frk. A. Langner-Jensen.  
Fru Overlæge Agnete Wor-  
ning.

Frk. Jenny Magnussen.  
Frk. Dagmar Nielsen.  
Frk. Flora Berthine Hansen.  
Frk. Ellen Andrea Jensen.  
Frk. Thora Sophie Andersen.  
Frk. Kamma Hansen.  
Frk. Augusta Jensen.  
Frk. Borghild Bendixen.  
Frk. Elise Andreasen.  
Frk. Siri Andersson.

Fru E. Bonner.  
Fru Gudrun Henriques.  
Bankfuldmægtig A. Tortzen.  
Fru Tove Hvass.  
Fru Inger Thorup.  
Overretssagfører O. Fode.  
Direktør G. L. Axelsen.  
Fru Lita Tuxen.  
Fru Johanne Marie Høncke.  
Grosserer Johs. J. Jensen.



## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1952 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 75 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1951 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne til et samlet Beløb af 5,615 Kr. er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Frk. Vilhelmine Marie Krambeck.	Fru Augusta Olesen.
Frk. Edvardine Caroline Quist Madsen.	Handelsgartner Bernhard Hansen.
Frk. Bertha Jensen.	Frk. A. Langner-Jensen.
Frk. Anna Marie Pedersen.	Civilingeniør E. Bang Cruse.
Frk. Selma Helene Jensen.	Fabrikant Sven Bjørløw.
Frk. Martha Amalie Pedersen.	Bankbestyrer Aage Hansen.
Frk. Tove Gerda Rasmussen.	Fru Paula Thorning Christensen.
Frk. Jenny Maria Magnussen.	Enkefru Elna Bonner.
Frk. Anna Sofie Jeppesen.	Fru Overlæge A. Worning.
Frk. Carla Mathilde Jørgensen.	Boghandler Erik Ramlau.
Frk. Dagny Marie Jacobsen.	Fru Ellen Richter.
Frk. Oda Inger Jonsson.	Fru Agnes Nielsen.
Frk. Edna Elisabeth Lyksager.	Grosserer Tage Rubow.
Frk. Nora Henriette Henriksen.	Frk. Nina Skrike.
Frk. Esther Olivia Cecilie Jensen.	Fru Kontorchef Rigmor Skade.
Frk. Betty Jensen.	Frk. Merete Spandet.

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Frk. Else Agnete Olsen.	Fru Karina Parkov.
Frk. Alfrida Martine Schøler.	Frk. Antoinette Tafdrup.
Frk. Esther Paula Laura Inge- borg Nielsen.	Læge Einar Schwartz.
Frk. Elise Andreasen.	Fru Johanne M. Høncke.
Frk. Ella Kristine Jensen.	Fru Sigrid de Jonquieres.
Fru Astrid Lauridsen, f. Niel- sen.	Frk. Elisabeth Hertel.
Frk. Ellen Andrea Jensen.	Fru Tove Hvass.
Frk. Hansine Petrine Christen- sen.	Frk. Anna Blom.
Frk. Kirsten Olsen.	Grosserer Ad. Lehmann.
Frk. Anna Marie Mortensen.	Fru Harriet Helweg-Jacobsen.
Frk. Ella Halkjær.	Fru Anna Koch.
Frk. Carla Julie Elvira Mel- chert.	Frk. Anna og Helga Trier.
Frk. Mary Theodora Hansen.	Fru H. I. Tutein.
Frk. Jenny Kirstine Gudrun Carlsen.	Baronesse I. Lerche.
Frk. Sahra Cecilie Larsen.	Tandlæge Fru Elly Madsen.
Frk. Vilhelmine Kruse.	Direktør L. Elsass.
Frk. Carla Jørgensen.	Kaptajn A. E. V. Ehrenreich.
Frk. Karen Margrethe Chri- stensen.	Direktør Albinus Larsen.
Frk. Kirstine Marie Mikkelsen.	Fru Johanne Vilstrup.
Frk. Dagmar Andreasen.	Enkefru C. Krogh.
Frk. Elna Mortensen.	Afdelingschef Hans Klitgaard.
Frk. Karen Louise Palm.	Ekspeditionssekretær C. G. R. Fenger.
Frk. Annette Adamine Nielsen.	Frk. Elisabeth Tillisch.
Frk. Dagmar Feodora Marie Hansen.	Fru W. Rungwald.
Frk. Claudiane Lauritzen.	Frk. Ellen Jacobsen.
Frk. Ingeborg Jensine Olsen.	Fru Kontorchef Helga Møller.
Frk. Anne Marie Jørgensen.	Frk. Johanne E. Lange.
Frk. Gudrun Gerda Bodil Han- sen.	Fru Ulla Levin.
Frk. Petrea Kristine Petersen.	Frk. Harriet Heegaard.
Frk. Gerda Kathrine Larsen.	Frk. Elisabeth Madsen.
Frk. Ruth Augusta Hansen.	Fru Luise Jensen.

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
Frk. Augusta Jensen.	Direktør G. L. Axelsen.
Frk. Laura Jensen.	Frk. nr. E. og E. Leth Rasmussen.
Frk. Gerda Marie Kaaber Christensen.	Direktør James Polack.
Frk. Mathilde Christine Mortensen.	Frk. Alice Hammershøj.
Frk. Helga Sofie Larsen.	Fhv. Restauratør H. Sørensen.
Frk. Anna Astrid Thomsen.	Fru Annie Lunøe.
Frk. Erna Karoline Jepsen.	Fzbrikant Edv. Meyer.
Frk. Hilma Nath. Svensson . Abrahamson.	Fru Andrea Albeck.
Frk. Edla Viktoria Karlsson.	Direktør E. Aubertin.
Frk. Jenny Dorteia Kjeldsen.	Frk. K. Mørk-Hansen.
Frk. Thora Vilhelmine Sørensen.	Ekspeditionssekretær Sven Ebbesen.
Frk. Anna Marie Johansson.	Arkivar Axel Møller.
Frk. Anna Boline Hansen.	Direktør Kai Nielsen.
Frk. Anna Christine Christensen.	Overlærer Frk. I. M. Giersing.
Frk. Petra Margrethe Christine Olsen.	Frk. B. Albrecht Hansen.
Frk. Anna Elisabeth Rasmussen.	Overretssagfører Helweg-Larsen.
Frk. Emma Oredsson.	Fabrikant Victor Rasmussen.
Frk. Klara Marie Anne Jensen.	Artillerikaptajn H. R. Schrader.
Frk. Elna Charlotte Nygreen.	Oberst Erik Clausen.
Frk. Marie Kristen.	Fru Bertha Borum.
Frk. Dagmar Elisabeth Nielsen.	Fru Gudrun Henriques.
Frk. Maren Louise Cordelia Jensen.	Forlagsboghandler Arnold Busck.
Frk. Karen Nielsen.	Skibsreder Chr. Harhoff.
Frk. Ingeborg Jacobsen.	Direktør Alex Rønne.
Frk. Helga Johanne Sørensen.	Professorinde Ingeborg Schmidt.
Frk. Hansine Dorteia Hansen.	Fru K. E. Holst.
Frk. Kathrine Marie Jacobsen.	Frk. Johanne Stützer.
Frk. Inger Larsen.	Fru Ingeborg Christensen.

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1952 i Spareafdelingen optagne  
4 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn :****Ansæt hos :**

Frk. Anna Berthine Jensen.

Grosserer, cand. jur. Poul Jacobsen.

Frk. Ida Jensen.

Læge Gudrun Tølbøll.

Frk. Agnes Westergaard.

Kontorchef Einar Brønniche.

Frk. Anna Berthine Olsen.

Direktør Wøldike.

## VI.

## Fortegnelse

over

## aarlige Bidragydere til Foreningen.

	Kr.		Kr.
<b>Albeck, A., Frue</b> . . . . .	4	<b>Bing, Otto, Fru, Overretts-</b>	
<b>Albrecht Hansen, Frk.</b> . .	4	<b>sagfører</b> . . . . .	4
<b>Aller, Valdemar, Direktør</b>	10	<b>Björn, F. V., Ingeniør</b> . . .	5
<b>Amsinck, R., Frk.</b> . . . . .	4	<b>Blichert, E., Kommunelæge</b>	4
<b>Andersen, O., Frk.</b> . . . . .	4	<b>Blindeinstitut, Det kgl.</b> . . .	4
<b>Andersen, Bertha, Frue</b> . .	4	<b>Blom, A., Frk.</b> . . . . .	4
<b>Arnberg, G., Sognepræst.</b> . .	4	<b>Bohr, N., Dr. phil., Pro-</b>	
<b>Arup, Frk.</b> . . . . .	4	<b>fessor</b> . . . . .	4
<b>Arvin, H. I., Handelsgart-</b>		<b>Bonner, E., Fru</b> . . . . .	4
<b>ner</b> . . . . .	4	<b>Borch, Elna og Agnes, Frk.n</b>	4
<b>Aschau-Sørensen, E., Ren-</b>		<b>Borum, B., Frue</b> . . . . .	4
<b>tier</b> . . . . .	4	<b>Bredfeldt, Ella, Frue</b> . . . .	4
<b>Aubertin, A. F., Tømmer-</b>		<b>Bruun, Hedvig, Frue</b> . . . .	4
<b>handler</b> . . . . .	4	<b>Brøgger-Jensen, E., Frue</b> . .	4
<b>Bach-Hansen, Vinhandler</b>	4	<b>Brønnicke, Elisabeth, Frue</b>	4
<b>Balslev, Th., Præst</b> . . . . .	4	<b>Busck, Arnold, Forlagsbog-</b>	
<b>Barfoed, Erik, Arkitekt</b> . .	4	<b>handler</b> . . . . .	4
<b>Barfod, A. Tang, Frk., fhv.</b>		<b>Busck-Nielsen, G., Depart-</b>	
<b>Skoleinspektør</b> . . . . .	4	<b>tementschef</b> . . . . .	4
<b>Bech, Direktør</b> . . . . .	4	<b>Bærentzen, W., Grosserer.</b>	4
<b>Bechshøft, Adolf, Ingeniør,</b>		<b>Carlsen, I. K. G., Frk.</b> . . . .	4
<b>Direktør</b> . . . . .	4	<b>Christensen, Anna, f. Kor-</b>	
<b>Bendix, Adam, Direktør</b> . .	5	<b>nerup, Frue</b> . . . . .	4
<b>Bentzen, Emil, Bankass.</b> . .	4	<b>Christensen, Ingeborg, En-</b>	
<b>Benzon-Kunwald, Frue</b> . .	4	<b>kefrue</b> . . . . .	4
<b>Berthelsen, A., Direktør</b> . .	4	<b>Christensen, G., Stations-</b>	
<b>Beyer, Petrus, Enkefrue</b> . .	4	<b>forstander</b> . . . . .	4
<b>Bille, Emerentze, Frk.</b> . . .	4	<b>Clausen, E., Oberst</b> . . . . .	4
		<b>Clausen, Karen, Frue</b> . . . .	8

	Kr.		Kr.
Cock-Clausen, Ellen, Frue	4	Fenger, D., Professorinde .	4
Cohn, Betty, Frue . . . . .	4	Ferlov, Th., Ingeniør . . . .	4
Crone, F. L., Direktør, cand. jur. . . . .	4	Fich, V., Varemægler . . .	4
Cruse, E. Bang, Civilinge- niør . . . . .	4	Flach-Bundegaard, E., Frue . . . . .	4
<b>Dahl, Alex., Grosserer . . .</b>	4	Flensborg, Erhardt, Over- retssagfører . . . . .	4
Dahlerup, M., Professor- inde . . . . .	4	Fode, O., Overretssagf. . .	4
Dankau, Fru Pastorinde . .	4	Fussing, Valborg, Frue . . .	4
van Deurs, O. H., Vexel- lerer . . . . .	4	Fürst, Elsa, Frk. . . . .	4
Dorph, Ebba, Frk. . . . .	4	Fønss, Pension . . . . .	4
Dronning Louises Børne- hospital . . . . .	10	<b>Gammeltoft, F., Grosserer</b>	4
Dybing, Kamma, Frue . . .	4	Gersdorff, F., Direktør . . .	4
Dyhr, Edel, Frk. . . . .	4	Giersing, I. M., Frk., Over- lærer . . . . .	4
<b>Ebbesen, G., cand. mag., Frue . . . . .</b>	4	Gjerulff, A., Enkefrue . . .	4
Egebjerg, Gudrun, Frk. . .	4	Gorrison, Højesteretssagf. .	4
Ehrenreich, A., Kaptajn . .	4	Grunth, P., Professor . . . .	4
Ehrhardt, P. E. H., Gros- serer . . . . .	4	Gunnarsson, Fru Grosserer	4
Eigaard, E. M., Frue . . . .	4	Gyllembourg-Koch, Frue .	4
Elsass, L., Direktør . . . . .	4	<b>Halved, Ingeborg, Frue . .</b>	4
Engelhardt, Fru Overrets- sagfører . . . . .	4	Hammershøi, Alice, Frk. . .	4
Engelstorp, cand. theol., Skoleinspektør . . . . .	4	Hansen, Aage, Bankbesty- rer . . . . .	4
Erdmann, Kaptajn . . . . .	4	Hansen, Reinhold, Direkt. .	4
Erichsen, A., Frk. . . . .	4	Hansen, Erna, Frue . . . . .	4
Erichsen, E., Frue . . . . .	4	Hansen, Ida, Frue . . . . .	4
Erichsen, Hjalmar, Grosse- rer . . . . .	4	Hansen, Fru Dir. Marius .	4
<b>Faber, Anna, Frue . . . . .</b>	4	Hansen, Johanne Vemme- lund, Frk. . . . .	4
Fenger, C. G., Ekspedi- tionssekretær . . . . .	5	Hansen, Bernhard, Han- delsgartner . . . . .	4
		Harhoff, Frue . . . . .	4
		Harhoff, Rigmor, Frue . . .	4
		Hartig, Herman, Prokurist	4
		Hartz, Emil, Grosserer . . .	4
		Hartz, F. V., Grosserer . . .	4
		Hedemann, Fr. Assurandør	4

	Kr.		Kr.
Hee, Ellen, Frk. . . . .	4	Jacobsen, Grosserer, cand.	
Heegaard, H., Frk. . . . .	4	jur. . . . .	4
Heise, Joh., Frk. . . . .	4	Jensen, I. C., Direktør . . .	4
Helland, F., Ekspeditions-		Jensen, Luise, Frue . . . . .	4
sekretær . . . . .	4	Jensen, N. F., Landinspek-	
Helweg Jacobsen, Fru Over-		tør . . . . .	4
retssagfører . . . . .	4	Jensen, Arthur, Skuespiller	4
Helweg-Larsen, Fru Over-		Ingholt, Paul, Frue . . . . .	4
retssagfører . . . . .	8	Johansen, Karen, Frue . . .	4
Hempel, I., Frue . . . . .	4	de Jonquières, Sigrid, Frue	4
Henriques, Gudrun, Frue	8	Just, J. C., Grosserer . . . .	4
Henriques, C. B., Højeste-		Jørgensen, Aage E., Over-	
retssagfører . . . . .	4	retssagfører . . . . .	10
Herskind, C., Frk. . . . .	4	Jørgensen, Henrik, Frue. .	4
Hertel, Agnes, Frue . . . . .	4		
Hertel, Elisabeth, Frk. . . .	4	<b>Kalkar, Edith, Frue . . . . .</b>	4
Hertz, Karsten, Civilinge-		Kaper, E., Fru Borgmester .	4
niør . . . . .	4	Kjelgaard, Alice, Frk.,	
Hertz, Fabrikant . . . . .	4	Lektor . . . . .	4
Hertz, Frøkner . . . . .	5	Kjettinge, V., Enkefrue . .	4
Himmelstrup, Otto, Folke-		Kjædens Arbejds- og For-	
tingsmand . . . . .	4	sørgelsesanstalt . . . . .	10
Hoffgaard, M., Fru Inge-		Klitgaard, M., Fru Afde-	
niør . . . . .	4	lingschef . . . . .	4
Holdthusen, Hugo, Revisor	4	Klitgaard, Ingeborg, Frue	5
Holm, Anna, Frue . . . . .	4	Koch, Anna, Frue . . . . .	4
Holst, K. E., Fru . . . . .	4	Koefoed, Vald., Overrets-	
Hornsleth, E. O., Grosserer	4	sagfører . . . . .	8
Hoskiær, Fru Departement-		Koefoed, L., cand. jur.,	
schef . . . . .	4	Direktør . . . . .	4
Hunderup, Asta, Enkefrue	4	Kongsted, O., General-	
Hvass, A., Enkefrue . . . . .	4	konsul . . . . .	5
Hvass, Tove, Frue . . . . .	4	Konow, W., Ingeniør . . . .	4
Hvidt, Edv., Fabrikant . . .	4	Krag, Mau, f. Andersen,	
Hviid-Møller, Fru Over-		Frue . . . . .	4
retssagfører . . . . .	4	Kraiberg, Chr., Gymnasie-	
Høncke, J. M., Frue . . . . .	4	lærer . . . . .	4
		Kramp, I., Enkefrue . . . . .	4
<b>Jacobi, K., Overretssagf. .</b>	4	Krogh, Alex, Frue . . . . .	4
Jacobsen, E., Frk. . . . .	4	Krogh, Fru, Direktør . . . .	4

	Kr.		Kr.
Krumhardt, Julius, Vognmand . . . . .	4	Modeweg-Hansen, Else, Frk. . . . .	4
Kurzenberger, M., Direktør	4	Mogensen, N., Grosserer .	4
Laage-Petersen, Frue . . . .	4	Molzen, Hans, Direktør . .	4
Lagoni, P. F., Godsejer . . .	4	Møller, Axel, Arkivar . . .	4
Lange, Johanne E., Frk. . . .	4	Møller, F., Kontorchef . . .	4
Lange, H. O., Generalkonsul . . . . .	8	Møller, A. Richard, Frue	4
Langner-Jensen, A., Frk. . .	4	Møller, Svend, Ingeniør . .	4
Larsen, Albinus, Direktør .	4	Mønniche, Frue . . . . .	4
Larsen, M., Enkefru . . . . .	4	Mørk-Hansen, K., Frk. . . .	4
Larsen, Lars, Gaardejer . .	4	Mørup-Petersen, M., Frue	4
Lawerentz, A., Frue . . . . .	4	Nathan, E., Frue . . . . .	4
Lehmann, A., Grosserer . . .	4	de Neergaard, Marie, Frue	4
Lehmann, Moritz, Handelsrejsende . . . . .	4	Nielsen, Chr. S., Direktør	4
Leth-Rasmussen, E., Frk. . .	4	Nielsen, Agnes, Frue . . . .	4
Levin, Ulla, Frue . . . . .	4	Nielsen, Anna, Enkefrue . .	4
Levysohn, Esther, Enkefrue	4	Nielsen, Jenny, Frk. . . . .	4
Lindberg, Elly, Frue . . . . .	4	Nielsen, Martin, Direktør .	4
Lindhard, O. Oxelberg, Murermester . . . . .	4	Nielsen, N. K., Fru Direkt.	4
Lorenzen, Karen, Fru Pastorinde . . . . .	4	Nielsen, Charles, Pastor . .	4
Louw, A. Ch., Direktør . . .	5	Nielsen, E., Restauratør . .	4
Lunøe, A., Frue . . . . .	4	Nielsen, Ejnar, Sporvejsdirektør . . . . .	4
Madsen, Heinrich, Gross.	4	Nielsen, K. T., Underdir.	4
Madsen, Jacob, Fru Direkt.	4	Nommesen, A., Hotelejer .	4
Madsen, Elisabeth, Frk. . . .	4	Olesen, Wald., Bagermester	4
Madsen, Elly, Fru Tandlæge . . . . .	4	Oliver, C., Direktør . . . . .	4
Malling, A., Frue . . . . .	4	Olsen, Johanne, Frue . . . .	4
Malling, Thora, Frk. . . . .	4	Olsen, Hans, Partikulier . .	4
Malthe-Bruun, Vibeke, Frue . . . . .	4	Olsen, O. L., Grosserer . . .	5
Metz, M., Grosserer . . . . .	4	Olsen, Jørgen, Skoleinsp. .	4
Meyer, A., Frue . . . . .	4	Ossier, Ellen, Frue . . . . .	4
Michaelsen, Carl I., Dir. . .	4	Ostenfeld, Karen, Frue . .	4
		Palsby, Fru Bankdirektør .	4
		Parkov, H., Fru Direktør .	4
		Parkov, Inger, Frk., Ekspeditionssekretær . . . . .	4



	Kr.		Kr.
Paulli, B., Frk.....	4	Scavenius, O. C., Kam-	
Paulsen, V., Frue.....	4	merherreinde.....	4
Pedersen, Kaja, Frue....	4	Scheel, Johanne, Frue....	4
Pedersen, Laurids, Købm.	4	Schermeister, Johanne,	
Pedersen, Th., Speditør..	4	Frue.....	4
Petersen, S., Fru Højeste-		Schledermann, H., Gross.	4
retsdommer.....	4	Schmidt, Nicolai, Gross...	5
Petersen, Estrid, Læge...	4	Schmidt, Fru Professorinde	4
Petri, Chr. F., Fabrikejer.	4	Schrader, Kaptajn.....	4
Polack, I., Direktør.....	4	Schroll, I. og H., Frk.ner.	4
Prætorius, Ebba, Frue....	4	Schultz, Astrid, Frk.....	4
		Schwartz, Elisabeth, Frue	4
<b>Ramlau, E., Boghandler..</b>	<b>4</b>	Secher, M., Frk.....	4
Rasch, C., Ekspeditions-		Seerup, Poul, Direktør...	4
sekretær.....	4	Simonsen, Poul, Direktør.	8
Rasmussen, V., Fabrikant	4	Simonsen, Elna, Frk.....	4
Rasmussen, Erna Harry,		Skade, R., Fru Kontorchef	4
Frue.....	4	Skow-Petersen, Ekspedi-	
Rasmussen, R. N., Sagf...	4	tionschef.....	4
Rehling, E., Fru Pastor-		Skrike, Nina, Frk.....	4
inde.....	4	Spager, I., Frue.....	4
Richter, Ellen, Frue.....	10	Spandet, M., Frk.....	4
Rickfelt, M. O., Musikfor-		Stadager, Ruth, Frue....	4
lægger.....	4	Stagaard, I. P. T., Oberst	4
Rievers, Alfr., Grosserer..	4	Stahlschmidt, Fru Kontor-	
Rifbjerg, T., Overlærer.	4	chef.....	4
Romanelli, Frue.....	4	Stampe-Feddersen, I., Frue	4
Rosendahl, A., Speditør..	4	Stangebye, Th., Grosserer	4
Ruben, Klara, Frue.....	4	Sthyr, Alma, Frue.....	4
Rubow, Tage, Grosserer..	4	Stützer, Johanne, Frk....	4
Rungwald, W., Frue.....	4	Svensson, K., Frue.....	4
Rye, C. H., Generalmajor	4	Søltoft, M., Civilingeniør.	4
Ryge-Jensen, Enkefrue...	4	Sørensen, Einar, Dr. med..	4
Rønne, Alex, Grosserer...	5	Sørensen, Ph., Direktør..	4
		Sørensen, H., fhv. Restau-	
<b>Sand, Rachel, cand. phil.,</b>		ratør.....	4
Frue.....	4	<b>Tafdrup, Antoinette, Frk.</b>	<b>4</b>
Sarroe, Johanne, Frue...	4	Thorning Christensen, P.,	
Saxild, C., fhv. Amtmand	4	Frue.....	5

	Kr.		Kr.
Thorsen, Frue . . . . .	4	<b>Vibæk, Sara, Frue . . . . .</b>	<b>4</b>
Thorsen, Ellen, Frk. . . . .	4	<b>Wandel, C., Admiralinde. . . . .</b>	<b>4</b>
Thorsen og Mourier, Frø- kener . . . . .	4	Wandel, Gertie, Frue . . . . .	4
Tillisch, Elisabeth, Frk. . . . .	4	Wandler, Gertrud, Enkefr. . . . .	4
Tobiesen, Erik, Landsrets- sagfører . . . . .	4	Wanscher, Johanne, Enke- frue . . . . .	4
Toftegaard, Margrethe, Frue . . . . .	4	Warburg, Carsten, Gross. . . . .	4
Tortzen, A., Bankfuldm. . . . .	4	Wendt, C. J., Overingeniør . . . . .	4
Torup, Frue, Tandlæge . . . . .	4	Vestergaard, C. I., Læge . . . . .	4
Trier, Anna og Helga, Frøkener . . . . .	4	Wilde, Enkefrue . . . . .	4
Troensegaard, N., Damp- møller, Ingeniør . . . . .	10	Wilmann, C., Frk. . . . .	4
Tryde, M. og I., Frøkener . . . . .	4	Vilstrup, Johanne, Frue . . . . .	4
Tutein, I., Frue . . . . .	4	Wilstrup, Aage, Grosserer . . . . .	4
Tuxen, Lita, Frue . . . . .	4	Winsløw, Fru Dr. . . . .	4
Tølbøll, G., Læge . . . . .	4	Vinter-Hansen, Julie M., Frk. Observator . . . . .	4
Tørsleff, S., fhv. Over- ingeniør . . . . .	4	With-Seidelin, Kate, Frue . . . . .	4
<b>Ussing, E., Frk. . . . .</b>	<b>4</b>	Worning, A., Fru Over- læge . . . . .	4
Ussing, E., Fru National- bankdirektør . . . . .	4	Wøldike, O., Direktør . . . . .	4
		<b>Ørsted, Lis, Frk. . . . .</b>	<b>4</b>

**Livsvarige Medlemmer.**

Axelsen, G. L., Direktør.  
Bjørnløw, Sven, Fabrikant.  
Brorson, Ottilia, Frue.  
Falbe-Hansen, V., Overretssagfører.  
Friedländer, Axel, Læge.  
Fussing, A., Arkitekt.  
Jensen, Johs. J., Grosserer.  
Just, Lilian, Frue.  
Just, Poul, Grosserer.  
Karberg, Kirsten, Frue.  
Knudsen, Helga, Frue.  
Lemvig-Müller, Aage, Grosserer.  
Nielsen, Kaj, Fru Direktør.  
Olesen, Asta, Frue.  
Røper-Petersen, Lilla, Frue.  
Thomsen, Fru Direktør.

---

---

Tooghalvfjerdsindstyvende  
**BERETNING**

om

*Belønnings- og Spareforeningen*  
*for*  
*faste Husmedhjælpere i København*  
*og Omegn*

---

1. April 1952—31. Marts 1953

*København 1953*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

Foreningens høje Protektrice

*Hendes Majestæt Dronning Alexandrine*

afgik ved Døden d. 28. December 1952.

Hendes Majestæt, der overtog Protektoratet allerede i 1918, har gennem de mange Aar altid vist Foreningen meget stor Interesse, og de mange Husmedhjælpere, hun i Aarenes Løb har modtaget i Audiens og personligt overrakt Foreningens Hæderstegn for 40 og 50 Aar, vil med Taknemlighed mindes Hendes Majestæts store Venlighed. Ogsaa Foreningen vil bevare Mindet om Hendes Majestæt for hendes Virke.

---

Det har behaget

Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse

*Caroline-Mathilde*

at overtage Protektoratet.

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der *forblive i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der *har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) til gode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til de i forskellige københavnske Blade i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelser var der inden Udgangen af **1952** indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra **51** Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. **13** af disse **51** Husmedhjælperer beholdt for første Gang, **7** for anden Gang, **18** for tredje Gang, **6** for fjerde Gang, **1** for femte Gang, **1** for sjette Gang, **0** for syvende Gang, **4** for ottende og **1** for niende Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 50 Kr.

for de for 1. Gang, 60 Kr. for de for 2. Gang, 70 Kr. for de for 3. Gang, 80 Kr. for de for 4. Gang, 90 Kr. for de for 5. Gang, 125 Kr. for de for 7. Gang, 150 Kr. for 8. Gang og 175 Kr. for 9. Gang, belønnede ialt **3,835** Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt **14,952** Belønninger til et samlet Beløb af **325,098** Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i københavnske Blade i November Maaned **1952** indkom Ansøgninger fra **10** Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De **10** indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,842** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **218,148** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1952 inde-		
stod paa <b>219</b> Medlemmers Sparekonti	Kr.	<b>408,352. 84</b>
I Aarets Løb blev der indbetalt . . . . .	—	33,358. 07
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet . .	—	16,359. 93
		<hr/>
	Kr.	458,070. 84
medens der er hævet . . . . .	—	49,500. 52
		<hr/>
Ved Udgangen af Aaret 1952 inde-		
stod saaledes paa <b>209</b> Konti: . . . . .	Kr.	<b>408,570. 32</b>

Paa de tilsvarende B-Bøger inde-		
stod ved Udgangen af Aaret 1951 . . . . .	Kr.	57,716. 03
Hertil kommer Tilskud af Foreningens		
Midler i 1952 . . . . .	—	1,692. —
samt Renter og Sparepræmie . . . . .	—	2,210. 25
		<hr/>
	Kr.	61,618. 28
medens der er hævet . . . . .	—	8,442. 10
		<hr/>
saaledes, at der ved Udgangen af Aaret		
1952 inde stod . . . . .	Kr.	<b>53,176. 18</b>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt **19** Husmedhjælpere, nemlig 8 for 40 Aar og 11 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt **606** Husmedhjælpere.

---

Af Dr. *W. L. Schibbyes Legat* — der tildeles saadanne Husmedhjælpere, som paa Grundlag af Sparsommelighed har vundet *Optagelse i Foreningens Spareafdeling*, men som, enten fordi de har opnaaet 60 Aars Alderen, eller fordi de paa Grund af Svagelighed ophører at være Husmedhjælpere, udtræder af Afdelingen, *forinden* de har naaet at sikre sig en sorgfri Tilværelse —, er i Aar ikke uddelt noget Beløb.

---

De ledige Portioner af Overretsassessor *V. Andræ's Legat* og Kammerherre *S. Hennings' og Hustrus Legat* er i Aar anvendt til Belønninger, idet de ledige Portioner er inddragne i det til Belønninger forbrugte Beløb.

---



**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrcie.**

**Repræsentantskabet** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sekretær, Folketingsmand **Otto Himmelstrup**, Direktør **A. Ch. Louw**, Sognepræst **Sven A. Nielsen** og Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just** og **S. A. Zimmermann-Hansen**.

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30**.

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig N. E. Simony, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 100 Kr. fra *Det Warburgske Legat* og 200 Kr. fra *De Spannjerke Legater*.

Hr. Direktør **Philip Sørensen** har paa Grund af manglende Tid ønsket at udtræde af Foreningens Repræsentantskab. Foreningen udtaler sin Tak for den Tid, han har deltaget i Repræsentantskabets Arbejde.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse**, **Det Warburgske Legat** og **De Spannjerke Legater** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis** og Direktør, Kaptajn **Erik Poulsen**, der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1953.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn

fra 1. April 1952 til 31. Marts 1953.

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Indtægt.</b>				
Overført fra forrige Aar . . . . .			1,722.	44
Bidrag fra Hendes Majestæt Dronning Alexandrine . . . . .			100.	
— — De Spanjerske Legater . . . . .			200.	
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .			100.	
— — Det Warburgske Legat. . . . .			100.	
— — Pastor emer. F. L. Ørnborgs Legat. . . . .			200.	
— — Medlemmer . . . . .			1,669.	
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .			753.	75
Renter af Obligationsbeholdning . . . . .			498.	
— — Bankbeholdning . . . . .			3.	47
— — Legater . . . . .			2,646.	45
<i>I. M. Heyns Legat:</i>				
udtr. Obligation: Kr. 100.- 4 pCt.				
Øst. Landkreditkasse <sup>5</sup> / <sub>2</sub> . . . . .	100.			
Hævet paa Sparekassekonto . . . . .	323.	50		
			423.	50
Overført fra Grundfonden . . . . .			3,000.	
			11,416.	61

<b>Udgift.</b>	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .			3,835.	
Kontorhold, Lønninger, Tryksager, Porto, Annoncer, Depotgebyr m. v. . . . .			3,429.	58
Hæderstegn . . . . .			90.	
Gave til Sct. Lucas Stiftelse i Anled- ning af Hendes Majestæt Dronning Alexandrines Død . . . . .			500.	
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat:</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			380.	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			480.	
<i>I. M. Heyns Legat:</i>				
Indkøbt Kr. 500.- 4 $\frac{1}{2}$ pCt. Øst. Landkreditkasse $\frac{6}{2}$ . . . . .			423.	50
<i>Udbetalte Understøttelser:</i>				
21 Portioner à Kr. 50.- . . . . .			1,050.	
Beholdning at overføre til næste Aar . . . . .			1,228.	53
			11,416.	61

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1953.**

nom. Kr. 12,500.— diverse Kreditforenings Obligationer  
 — 1,228.53 indestaaende i Bank.

*Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 7,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 323.01 indestaaende i Sparekasse.

*Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 23.02 indestaaende i Sparekasse.

*Overretsassessor V. Andræs Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 83.08 indestaaende i Sparekasse.

*Vekselerer B. L. Frænckels Legat.*

nom. Kr. 4,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 171.74 indestaaende i Sparekasse.

*N. J. Frænckels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 153.21 indestaaende i Sparekasse.

*Frøken Sophie Frænckels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 64.96 indestaaende i Sparekasse.

*Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.*

nom. Kr. 500.— Kreditforenings Obligationer.

*Frøken I. M. Heyns Legat.*

nom. Kr. 2,900.— Kreditforenings Obligationer  
 — 182.72 indestaaende i Sparekasse.

*W. A. Hendrichsens Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 200.73 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.*

nom. Kr. 10,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 128.68 indestaaende i Sparekasse.

*Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.*

nom. Kr. 8,500.— Kreditforenings Obligationer  
 — 92.88 indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 — 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 — 23.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

København, den 1. April 1953.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab

vedrørende

### Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1952 til 31. Marts 1953.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		21,825. 70
Renter af Obligationer . . . . .		7,982.
— - Sparekassekonto . . . . .		802. 42
— - Legater . . . . .		712. 38
<i>Grundfonden:</i>		
udtr. Obligation: Kr. 2,000.- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> pCt. Vest- og Sønderj. Kredit- forening 8 . . . . .		2,000.
		33,322. 50

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1953.*

nom. Kr. 210.500.— Stats- og Kreditfor.s Obligationer  
- 26,875.50 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraad Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 11,900.— Kreditforenings Obligationer  
- 1,091.91 indestaaende i Sparekasse.

København, den 1. April 1953.

**Zimmermann-Hansen.**

<b>Udgift.</b>	Kr.   Ø.	Kr.   Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne Husmedhjælpere.....	.....	1,620.
Tilskud til nye B. Bøger .....	.....	150.
<i>Indkøbt:</i>		
Kr. 2,000.- 4½ pCt. J. Landkre- ditf. 9. S. ....	.....	1,677.
Overført til Kasseregnskab A.....	.....	3,000.
Beholdning at overføre til næste Aar .....	.....	26,875. 50
		33,322. 50

Foranstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1. April 1952 — 31. Marts 1953 er reviderede og fundet rigtige.

Kassebilag, Depotbevis samt Bank- og Sparekassebøger er forevist og de opgivne Beholdningers Tilstedeværelse er konstateret.

København, den 26. August 1953.

**Erik Poulsen.**

**H. K. Griis.**



## III.

Det i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **19** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet, bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
	<i>40 Aar</i>
Frk. Christine Nielsen.	Fru Lilian Just.
Frk. Ingeborg Marie Olesen.	Fru Johanne Drechsel.
Frk. Johanne Andersen.	Fru M. Lehmann.
Frk. Thora Theresia Clausen.	Fabrikant H. V. Andersen.
Frk. Cornelia Jenny Christiansen.	Frk. Lis Ørsted.
Frk. Else Kristine Jensen.	Fru Overretssagf. R. Sand.
Frk. Magda Nielsen Kirstine Thidemann.	Restauratør E. Nielsen.
Frk. Ane Karoline Rasmussen.	Fru Højesteretssagf. M. Krag.
	<i>25 Aar.</i>
Frk. Petrea Petersen.	Frk. Harriet Heegaard.
Frk. Helga Laura Pedersen.	Sporvejsdirektør E. Nielsen.
Frk. Erna Bjerg Christensen.	Højesteretssagf. N. J. Gorrissen.
Frk. Gerda Augusta Elisabeth Pedersen.	Fru Thyra Kongsted.
Frk. Anna Elisabeth Katrine Hansen.	Fru Mary Wilde.

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Frk. Annette Adamine Nielsen.	Frk. E. Tillisch.
Frk. Martha Amalie Pedersen.	Bankbestyrer Aage Hansen.
Frk. Johanne Andersen.	Fru M. Lehmann.
Frk. Anna Margrethe Jensigne Meyer.	Mejeriejer M. Friis.
Frk. Anna Marie Slott.	Maalerkontrollør M. P. Hansen.
Frk. Elna Marie Mittag.	Læge Frk. T. Weibüll.

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1953 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 51 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1952 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne til et samlet Beløb af 3,835 Kr. er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Frk. Helene Jensen.	Højesteretssagf. C. B. Henriques.
Frk. Margrethe Dissing.	Direktør Halsteen.
Frk. Kamma Hansen.	Overretssagfører O. Fode.
Fru Ellen Maischnack.	Direktør A. Berthelsen.
Frk. Ingeborg Marie Olesen.	Fru Johanne Drechsel.
Frk. Astrid Johanne Thomsen.	Fru Thyra Teisen.
Fru Jensine Marie Sass Nielsen.	Fru Ellen Richter.
Frk. Elisabeth Nielsen.	Handelsgartner Hj. Markmann.
Frk. Anna Ingeborg Bech.	Professor P. Gruth.
Frk. Emilie Esther Hansen.	Frk. M. Grevenkop Castenskiold.
Frk. Thora Theresia Clausen.	Fabrikant H. V. Andersen.
Frk. Ingeborg Anna Louise Jacobsen.	Fru Ingeborg Kramp.
Frk. Ane Mette Nielsen.	Direktør Jacob Madsen.
Frk. Anna Katrine Andersen.	Arkitekt Erik Barfoed.
Frk. Ingeborg Emilie Christensen.	Fuldmægtig F. Riis.
Frk. Anna Marie Koch.	Fru Martin Nielsen.

## Husmedhjælperens Navn:

## Ansæt hos:

Frk. Gerda Augusta Elisabeth Pedersen.	Generalkonsul O. Kongsted.
Frk. Inger Marie Højgaard.	Frk. Betty Paulli.
Frk. Johanne Elisabeth Nilsson	Fru Ella Beyer.
Frk. Dagmar Charlotte Sørensen.	Frk. Emerentze Bille.
Frk. Bargine Jensigne Hansen.	Frk. Rigmor Amsinck.
Frk. Laura Sofie Gudmand	Fru Otilia Brorson.
Frk. Sidse Sofie Jensen.	Fru Gertrud Wandler.
Frk. Nielsine Petrine Thomsen Damm.	Frk. Mathilde Grüner.
Frk. Mette Katrine Anthonsen.	Overretssagf. J. Hvid-Møller.
Frk. Bengte Marie Christensen.	Fru Asta Hunderup.
Frk. Bodil Marie Hansen.	Departementschef P. Stahl- schmidt.
Frk. Ruth Christensen.	Kaptajn V. Erdmann.
Frk. Johanne Sophie Andersen	Fru M. Lehmann.
Frk. Agnes Helga Louise Møller.	Overingeniør C. J. Wendt.
Frk. Vilhelmine Frederikke Sivertsen.	Fru Klara Ruben.
Frk. Gurli Marta Lovisa Svensson.	Fru K. Svensson.
Frk. Margrethe Pedersen.	Frk. Hella With-Petersen.
Frk. Anna Kirstine Olsen.	Grosserer W. Bærentzen.
Frk. Magda Nielsine Petersen.	Fru Valborg Fussing.
Frk. Larsine Andersen.	Fru Marius Hansen.
Frk. Anna Elisabeth Jørgensen.	Frk. Elna Simonsen.
Frk. Antonia Bertha Breum.	Gymnasielærer Chr. Kraiberg.
Frk. Anna Elisabeth Katrine Hansen.	Fru Mary Wilde.
Frk. Edith Augusta Eriksen.	Bogholder Karl Poulsen.
Frk. Alma Marie Petersen.	Rentier Aschau Sørensen.
Frk. Alma Kristine Nielsen.	Fru Ellen Osii.
Frk. Emma Winter.	Fru Karen Clausen.
Frk. Thora Sofie Andersen.	Fru Tandlæge Inger Torup.
Frk. Emma Sofie Kristiansen.	Grosserer A. Rievers.
Frk. Lilly Nielsine Petersen.	Fru Johanne Wanscher.
Frk. Sigrid Margrethe Arnkjær.	Skoleinspektør J. Olsen.

**Husmedhjælperens Navn:**

Frk. Else Marie Poulsen.  
Frk. Olga Dagmar Vogt.  
  
Frk. Anna Kirstine Thalun.  
Frk. Anna Marie Jensigne  
Meyer.

**Ansæt hos:**

Lektor Frk. Alice Kjelgaard.  
Højesteretssagf. C. B.  
Henriques.  
Frk. Edith Kalkar.  
Mejeriejer M. Friis.

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1953 i Spareafdelingen optagne  
10 Husmedhjælpere.**


---

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Frk. Alma Kirstine Nielsen.	Dr. Axel Friedländer.
Wilhelmine Marie Krambeck.	Fru Overretssagf. Olesen.
Edvardine Caroline, Quist Madsen.	Handelsgartner B. Hansen.
Jenny Christine Gudrun Carlsen.	Baronesse Ilse Lerche.
Elise Andreasen.	Fru Johanne M. Høncke.
Oda Inger Jonsson.	Enkefru Agnes Nielsen.
Anna Marie Pedersen.	Civilingeniør E. B. Cruse.
Tove Gerda Rasmussen.	Fru Paula Thorning Christen- sen.
Martha Amalie Pedersen.	Bankbestyrer Aage Hansen.
Esther Olivia Cecilie Jensen.	FruKontorchef Rigmor Skade.

## VI.

## Fortegnelse

over

## aarlige Bidragydere til Foreningen.

	Kr.		Kr.
<b>Albrecht</b> Hansen, Frk. . . . .	4	<b>Bjørn</b> , F. V., Ingeniør . . . . .	5
<b>Aller</b> , Valdemar, Direktør	10	<b>Blichert</b> , E., Kommunalæge	4
<b>Amsinck</b> , R., Frk. . . . .	4	<b>Blindeinstitut</b> , Det kgl. . . . .	4
<b>Andersen</b> , Vald., Fabrikant . . . . .	4	<b>Blom</b> , A., Frk. . . . .	4
<b>Andersen</b> , O., Frk. . . . .	4	<b>Bohr</b> , N., Dr. phil., Professor . . . . .	4
<b>Andersen</b> , Bertha, Frue . . . . .	4	<b>Bonner</b> , E., Fru . . . . .	4
<b>Arup</b> , Frk. . . . .	4	<b>Borch</b> , Agnes, Frk. . . . .	4
<b>Arvin</b> , H. I., Handelsgartner . . . . .	4	<b>Borum</b> , B., Frue . . . . .	4
<b>Aschau-Sørensen</b> , E., Rentier . . . . .	4	<b>Bredfeldt</b> , Ella, Frue . . . . .	4
<b>Aubertin</b> , E., Direktør . . . . .	4	<b>Bruun</b> , Hedvig, Frue . . . . .	4
<b>Bach-Hansen</b> , Vinhandler	4	<b>Brøgger-Jensen</b> , E., Frue . . . . .	4
<b>Balslev</b> , Th., Præst . . . . .	4	<b>Brønnicke</b> , Elisabeth, Frue	4
<b>Barfoed</b> , Erik, Arkitekt . . . . .	4	<b>Busck</b> , Arnold, Forlagsboghandler . . . . .	4
<b>Barfod</b> , A. Tang, Frk., fhv. Skoleinspektør . . . . .	4	<b>Busck-Nielsen</b> , G., Departementschef . . . . .	4
<b>Bech</b> , Direktør . . . . .	4	<b>Bærentzen</b> , W., Grosserer . . . . .	4
<b>Bechshøft</b> , Adolf, Ingeniør, Direktør . . . . .	4	<b>Carlsen</b> , I. K. G., Frk. . . . .	4
<b>Bendix</b> , Adam, Direktør . . . . .	5	<b>Clausen</b> , E., Oberst . . . . .	4
<b>Bentzen</b> , Emil, Bankass. . . . .	4	<b>Clausen</b> , Karen, Frue . . . . .	8
<b>Benzon-Kunwald</b> , Frue . . . . .	4	<b>Cock-Clausen</b> , Ellen, Frue	4
<b>Berthelsen</b> , A., Direktør . . . . .	4	<b>Cohn</b> , Betty, Frue . . . . .	4
<b>Beyer</b> , Petrus, Enkefrue . . . . .	4	<b>Cruse</b> , E. Bang, Civilingeniør . . . . .	4
<b>Bille</b> , Emerentze, Frk. . . . .	4	<b>Dahlerup</b> , M., Professorinde . . . . .	4
<b>Bing</b> , Otto, Fru, Overretssagfører . . . . .	4	<b>Dankau</b> , Fru Pastorinde . . . . .	4

	Kr.		Kr.
van Deurs, O. H., Vexelerer . . . . .	4	Giersing, I. M., Frk., Overlærer . . . . .	4
Dorph, Ebba, Frk. . . . .	4	Gjerulff, A., Enkefrue . . . . .	4
Drechsel, Johanne, Fru . . . . .	4	Gorrison, Højesteretssagf. . . . .	4
Dronning Louises Børnehospital . . . . .	10	Grevenkop Castenskjold, M., Stiftsdame . . . . .	5
Dybing, Kamma, Frue . . . . .	4	Grunth, P., Professor . . . . .	4
Dyhr, Edel, Frk. . . . .	4	Grüner, M., Frk. . . . .	4
<b>Ebbesen, G., cand. mag., Frue . . . . .</b>	4	Gunnarsson, Fru Grosserer	4
Egebjerg, Gudrun, Frk. . . . .	4	Gyllembourg-Koch, Frue . . . . .	4
Ehrenreich, A., Kaptajn . . . . .	4	<b>Halsteen, Ax., Direktør . . . . .</b>	4
Eigaard, E. M., Frue . . . . .	4	Halved, Ingeborg, Frue . . . . .	4
Elsass, L., Direktør . . . . .	4	Hammershøi, Alice, Frk. . . . .	4
Engelhardt, Fru Overretssagfører . . . . .	4	Hansen, Aage, Bankbestyrer . . . . .	4
Erdmann, Kaptajn . . . . .	4	Hansen, Reinhold, Direkt. . . . .	4
Erichsen, A., Frk. . . . .	4	Hansen, Erna, Frue . . . . .	4
Erichsen, E., Frue . . . . .	4	Hansen, Ida, Frue . . . . .	4
Erichsen, Hjalmar, Grosserer . . . . .	4	Hansen, Fru Dir. Marius . . . . .	4
<b>Faber, Anna, Frue . . . . .</b>	4	Hansen, Bernhard, Handelsgartner . . . . .	4
Fenger, C. G., Ekspeditionssekretær . . . . .	5	Hansen, M. P., Maalerkontrollør . . . . .	4
Fenger, D., Professorinde . . . . .	4	Harhoff, Frue . . . . .	4
Ferlov, Th., Ingeniør . . . . .	4	Harhoff, Rigmor, Frue . . . . .	4
Fich, V., Varemægler . . . . .	4	Hartig, Herman, Prokurist . . . . .	4
Flach-Bundegaard, E., Frue . . . . .	4	Hartz, Emil, Grosserer . . . . .	4
Flensborg, Erhardt, Overretssagfører . . . . .	4	Hartz, F. V., Grosserer . . . . .	4
Fode, O., Overretssagf. . . . .	4	Hedemann, Fr. Assurandør . . . . .	4
Fussing, Valborg, Frue . . . . .	4	Hee, Ellen, Frk. . . . .	4
Fürst, Elsa, Frk. . . . .	4	Heegaard, H., Frk. . . . .	4
Fønss, Pension . . . . .	4	Heise, Joh., Frk. . . . .	4
<b>Gammeltoft, F., Grosserer . . . . .</b>	4	Helland, F., Ekspeditionssekretær . . . . .	4
Gersdorff, F., Direktør . . . . .	4	Helweg Jacobsen, Fru Overretssagfører . . . . .	4
		Helweg-Larsen, Fru Overretssagfører . . . . .	8
		Hempel, I., Frue . . . . .	4



	Kr.		Kr.
Henriques, Gudrun, Frue	8	Jørgensen, Aage E., Overretssagfører . . . . .	10
Henriques, C. B., Højesteretssagfører . . . . .	4	Jørgensen, Henrik, Frue . .	4
Herskind, C., Frk. . . . .	4	<b>K</b> alkar, Edith, Frue . . . . .	4
Hertel, Agnes, Frue . . . . .	4	Kaper, E., Fru Borgmester .	4
Hertel, Elisabeth, Frk. . . .	4	Kierulff, O., Frue . . . . .	4
Hertz, Karsten, Civilingeniør . . . . .	4	Kjelgaard, Alice, Frk., Lektor . . . . .	4
Hertz, Fabrikant . . . . .	4	Kjædens Arbejds- og Forsørgelsesanstalt . . . . .	10
Hertz, Frøkner . . . . .	5	Klitgaard, M., Fru Afdelingschef . . . . .	4
Himmelstrup, Otto, Folketingsmand . . . . .	4	Klitgaard, Ingeborg, Frue	5
Hoffgaard, M., Fru Ingeniør . . . . .	4	Koch, Anna, Frue . . . . .	4
Holm, Anna, Frue . . . . .	4	Koefoed, Vald., Overretssagfører . . . . .	8
Holst, K. E., Fru . . . . .	4	Koefoed, L., cand. jur., Direktør . . . . .	4
Hornsleth, E. O., Grosserer	4	Kongsted, O., Generalkonsul . . . . .	5
Hoskiær, Fru Departementschef . . . . .	4	Konow, W., Ingeniør . . . .	4
Hunderup, Asta, Enkefrue	4	Krag, Mau, f. Andersen, Frue . . . . .	4
Hvalsøe, M., Frue . . . . .	4	Kraiberg, Chr., Gymnasielærer . . . . .	4
Hvass, A., Enkefrue . . . . .	4	Kramp, I., Enkefrue . . . . .	4
Hvass, Tove, Frue . . . . .	4	Krogh, Alex, Frue . . . . .	4
Hviid-Møller, Overretssagfører . . . . .	4	Krogh, Fru, Direktør . . . .	4
Høncke, J. M., Frue . . . . .	4	Krumhardt, Julius, Vognmand . . . . .	4
<b>J</b> acobi, K., Overretssagf. .	4	Kurzenberger, M., Direktør	4
Jacobsen, E., Frk. . . . .	4	<b>L</b> aage-Petersen, Frue . . . . .	4
Jacobsen, Grosserer, cand. jur. . . . .	4	Lagoni, P. F., Godsejer . . .	4
Jensen, I. C., Direktør . . .	4	Lange, Johanne E., Frk. . .	4
Jensen, Luise, Frue . . . . .	4	Lange, H. O., Generalkonsul . . . . .	8
Jensen, N. F., Landinspektør . . . . .	4	Langner-Jensen, A., Frk. .	4
Jensen, Arthur, Skuespiller	4		
Ingholt, Paul, Frue . . . . .	4		
Johansen, Karen, Frue . . .	4		
de Jonquières, Sigrid, Frue	4		
Just, J. C., Grosserer . . . . .	4		

	Kr.		Kr.
Larsen, Lars, Gaardejer . .	4	Nielsen, Agnes, Frue . . . .	4
Lawerentz, A., Frue . . . . .	4	Nielsen, Anna, Enkefrue . .	4
Lehmann, A., Grosserer . .	4	Nielsen, Jenny, Frk. . . . .	4
Lehmann, Moritz, Handelsrejsende . . . . .	4	Nielsen, Martin, Direktør .	4
Leth-Rasmussen, E., Frk. .	4	Nielsen, N. K., Fru Direkt.	4
Levin, Ulla, Frue . . . . .	4	Nielsen, Charles, Pastor . .	4
Levysohn, Esther, Enkefrue	4	Nielsen, E., Restauratør . .	4
Lindhard, L. Oxelberg, Frue . . . . .	4	Nielsen, Ejnar, Sporvejsdirektør . . . . .	4
Lorenzen, Karen, Fru Pastorinde . . . . .	4	Nielsen, K. T., Underdir.	4
Lunøe, A., Frue . . . . .	4	Nommesen, A., Hotelejer .	4
<b>Madsen, Heinrich, Gross.</b>	4	<b>Olesen, Wald., Bagermester</b>	4
<b>Madsen, Jacob, Fru Direkt.</b>	4	Oliver, C., Direktør . . . . .	4
<b>Madsen, Elisabeth, Frk. . .</b>	4	Olsen, Johanne, Frue . . . .	4
<b>Malling, Thora, Frk. . . . .</b>	4	Olsen, Hans, Partikulier . .	4
<b>Malthe-Bruun, Vibeke, Frue . . . . .</b>	4	Olsen, O. L., Grosserer . . .	5
<b>Markmann, H. K., Handelsgartner . . . . .</b>	5	Olsen, Jørgen, Skoleinsp. .	4
<b>Metz, M., Grosserer . . . . .</b>	4	Ossier, Ellen, Frue . . . . .	4
<b>Meyer, A., Frue . . . . .</b>	4	Ostenfeld, Karen, Frue . .	4
<b>Michaelsen, Carl I., Dir. . .</b>	4	<b>Palsby, Fru Bankdirektør .</b>	4
<b>Modeweg-Hansen, Else, Frk. . . . .</b>	4	Parkov, H., Fru Direktør .	4
<b>Mogensen, N., Grosserer .</b>	4	Paulli, B., Frk. . . . .	4
<b>Molzen, Hans, Direktør . .</b>	4	Paulsen, V., Frue . . . . .	4
<b>Møller, Axel, Arkivar . . . .</b>	4	Pedersen, Laurids, Købm.	4
<b>Møller, F., Kontorchef . . .</b>	4	Pedersen, Th., Speditør . .	4
<b>Møller, A. Richard, Frue . .</b>	4	Petersen, S., Fru Højesteretsdommer . . . . .	4
<b>Møller, Svend, Ingeniør . .</b>	4	Petersen, Estrid, Læge . . .	4
<b>Mønniche, Frue . . . . .</b>	4	Petri, Chr. F., Fabrikejer .	4
<b>Mørk-Hansen, K., Frk. . . .</b>	4	Polack, I., Direktør . . . . .	4
<b>Mørup-Petersen, M., Frue . .</b>	4	Prætorius, Ebba, Frue . . . .	4
<b>Nathan, E., Frue . . . . .</b>	4	<b>Ramlau, E., Boghandler . .</b>	4
<b>de Neergaard, Marie, Frue . .</b>	4	Rasmussen, V., Fabrikant	4
<b>Nielsen, Chr. S., Direktør . .</b>	4	Rasmussen, Erna Harry, Frue . . . . .	4
		Rasmussen, R. N., Sagf. . .	4

	Kr.		Kr.
Rehling, E., Fru Pastorinde . . . . .	4	Skrike, Nina, Frk. . . . .	4
Richter, Ellen, Frue . . . . .	10	Spager, I., Frue . . . . .	4
Rickfelt, M. O., Musikforlægger . . . . .	4	Spandet, M., Frk. . . . .	4
Rievers, Alfr., Grosserer . .	4	Stadager, Ruth, Frue . . . .	4
Rifbjerg, T., Overlærer . .	4	Stagaard, I. P. T., Oberst	4
Riis, Vibeke, Frue . . . . .	4	Stahlschmidt, Fru Kontorchef . . . . .	4
Ringsholm, P., Revisor . .	4	Stampe-Feddersen, I., Frue	4
Romanelli, Frue . . . . .	4	Sthyr, Alma, Frue . . . . .	4
Rosendahl, A., Speditør . .	4	Stützer, Johanne, Frk. . . .	4
Ruben, Klara, Frue . . . . .	4	Svensson, K., Frue . . . . .	4
Rubow, Tage, Grosserer . .	4	Søltøft, M., Civilingeniør .	4
Rungwald, W., Frue . . . . .	4	Sørensen, Einar, Dr. med. .	4
Rye, C. H., Generalmajor	4	Sørensen, Ph., Direktør . .	4
Ryge-Jensen, Enkefrue . . .	4	Sørensen, H., fhv. Restauratør . . . . .	4
Rønne, Alex, Grosserer . . .	5		
<b>Sand, Rachel, cand. phil.,</b>		<b>Tafdrup, Antoinette, Frk.</b>	<b>4</b>
Frue . . . . .	4	Teisen, Thyra, Frk. . . . .	4
Sarroe, Johanne, Frue . . .	4	Thorning Christensen, P.,	
Saxild, C., fhv. Amtmand	4	Frue . . . . .	5
Scavenius, O. C., Kammerherreinde . . . . .	4	Thorsen, Frue . . . . .	4
Scheel, Johanne, Frue . . . .	4	Thorsen, Ellen, Frk. . . . .	4
Schermeister, Johanne,		Thorsen og Mourier, Frøkener . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Tillisch, Elisabeth, Frk. . .	4
Schmidt, Nicolai, Gross. . .	4	Toftegaard, Margrethe,	
Schmidt, Fru Professorinde	4	Frue . . . . .	4
Schrader, Kaptajn . . . . .	4	Tortzen, A., Bankfuldm. .	4
Schultz, Astrid, Frk. . . . .	4	Torup, Frue, Tamlæge . .	4
Schwartz, Elisabeth, Frue	4	Trier, Anna og Helga,	
Secher, M., Frk. . . . .	4	Frøkener . . . . .	4
Seerup, Poul, Direktør . . .	4	Troensegaard, N., Dampmøller, Ingeniør . . . . .	10
Simonsen, Poul, Direktør .	8	Tryde, M. og I., Frøkener .	4
Simonsen, Elna, Frk. . . . .	4	Tuxen, Lita, Frue . . . . .	4
Skade, R., Fru Kontorchef	4	Tølbøll, G., Læge . . . . .	4
Skow-Petersen, Ekspeditionschef . . . . .	4	Tørsleff, S., fhv. Overingeniør . . . . .	4

	Kr.		Kr.
<b>Ussing, E., Fru National-</b>		<b>Vestergaard, C. I., Læge..</b>	4
<b>bankdirektør . . . . .</b>	4	<b>Wilde, Enkefrue . . . . .</b>	4
<b>Vibæk, Sara, Frue . . . . .</b>	4	<b>Wilstrup, Aage, Grosserer .</b>	4
<b>Wandel, C., Admiralinde.</b>	4	<b>Vinter-Hansen, Julie M.,</b>	
<b>Wandel, Gertie, Frue . . . .</b>	4	<b>Frk. Observator . . . . .</b>	4
<b>Wandler, Gertrud, Enkefr.</b>	4	<b>With-Petersen, Frk. . . . .</b>	4
<b>Wanscher, Johanne, Enke-</b>		<b>With-Seidelin, Kate, Frue</b>	4
<b>frue . . . . .</b>	4	<b>Worning, A., Fru Over-</b>	
<b>Warburg, Carsten, Gross..</b>	4	<b>læge . . . . .</b>	4
<b>Wendt, C. J., Overingeniør</b>	4	<b>Wøldike, O., Direktør ..</b>	4
		<b>Ørsted, Lis, Frk. . . . .</b>	4

**Livsvarige Medlemmer.**

Axelsen, G. L., Direktør.  
Bjørnløw, Sven, Fabrikant.  
Brorson, Ottilia, Frue.  
Falbe-Hansen, V., Overretssagfører.  
Friedlænder, Axel, Læge. .  
Friis, M., Mejeriejer.  
Fussing, A., Arkitekt.  
Jensen, Johs. J., Grosserer.  
Just, Lilian, Frue.  
Just, Poul, Grosserer.  
Karberg, Kirsten, Frue.  
Knudsen, Helga, Frue.  
Lemvigh-Müller, Aage, Grosserer.  
Louw, A. Ch., Direktør.  
Nielsen, Kaj, Fru Direktør.  
Ollesen, Asta, Frue.  
Røper-Petersen, Lilla, Frue.  
Thomsen, Fru Direktør.  
Weilbüll, T., Læge, Frk.

---

---

Treoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København*

*og Omegn*

---

1. April 1953—31. Marts 1954

*København 1954*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, *Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der har *erholdt* Foreningens *Anerkendelsesbevis*, Adgang til, paa *Grundlag af Selvhjælp*, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til *Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1953 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 54 Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. 7 af disse Husmedhjælperer erholdt for 1. Gang, 8 for 2. Gang, 12 for 3. Gang, 10 for 4. Gang, 7 for 5. Gang, 4 for 6. Gang, 1 for 7. Gang, 4 for 8. Gang og 1 for 9. Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr. for 1. Gang, 110 Kr. for 2. Gang, 120 Kr.

for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, 175 Kr. for 7. Gang, 200 Kr. for 8. Gang og 225 Kr. for 9. Gang belønnede, ialt 7,155 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,006 Belønninger til et samlet Beløb af 332,253 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1953 indkom Ansøgninger fra 4 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 4 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,846** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **220,422** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1952 inde-	stod paa <b>209</b> Medlemmers Sparekonti	Kr.	<b>408,570. 32</b>
I Løbet af Aaret 1953 blev der indbetalt	—	25,087. 40	
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet..	—	17,952. 49	
		Kr.	451,610. 21
medens der er hævet .....	—	35,177. 81	
Ved Udgangen af Aaret 1953 indestod	saaledes paa <b>201</b> Konti:.....	Kr.	<u>416,432. 40</u>

Paa de tilsvarende B-Bøger indestod	ved Udgangen af Aaret 1952.....	Kr.	53,176. 18
Hertil kommer Tilskud af Foreningens	Midler i 1953.....	—	1,736. —
samt Renter og Sparepræmie.....	—	2,229. 31	
		Kr.	57,141. 49
medens der er hævet.....	—	6,166. 01	
saaledes, at der ved Udgangen af Aaret	1953 indestod .....	Kr.	<u>50,975. 48</u>



Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 18 Husmedhjælpere, nemlig 1 for 50 Aar, 6 for 40 Aar og 11 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 624 Husmedhjælpere.

---

Af Dr. *W. L. Schibbyes Legat* — der tildeles saadanne Husmedhjælpere, som paa Grundlag af Sparsommelighed *har vundet Optagelse i Foreningens Spareafdeling*, men som, *enten* fordi de har opnaaet 60 Aars Alderen, *eller* fordi de paa Grund af Svagelighed ophører at være Husmedhjælpere, udtræder af Afdelingen, *forinden* de har naaet at sikre sig en sorgfri Tilværelse —, er i Aar ikke uddelt noget Beløb.

---

De ledige Portioner af Overretsassessor *V. Andrø's Legat* og Kammerherre *S. Hennings' og Hustrus Legat* er i Aar anvendt til Belønninger, idet de ledige Portioner er inddragne i det til Belønninger forbrugte Beløb.

---

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabet** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Direktør **A. Ch. Louw**, Sognepræst **Sven A. Nielsen** og Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30**.

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig N. E. Simony, Købmands-banken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 200 Kr. fra *Det Warburgske Legat* og 200 Kr. fra *De Spannjerke Legater*.

I Aarets Løb er Medlem af Repræsentantskabet Folketingsmand *Otto Himmelstrup* afgaaet ved Døden. Folketingsmand *Otto Himmelstrup* blev indvalgt i Repræsentantskabet den 14. Marts 1927, i hvilket han saaledes havde Sæde i 27 Aar. Foreningen skylder ham Tak for mange Aars godt og trofast Arbejde i dens Interesser.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat** og **De Spannjerke Legater** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis** og Direktør, Kaptajn **Erik Poulsen**, der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1954.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

**Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn**

fra 1. April 1953 til 31. Marts 1954.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		1,228. 53
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .		200.
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .		100.
— — Det Warburgske Legat. . . . .		200.
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .		200.
— — Medlemmer . . . . .		1,475.
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .		1,519. 13
Renter af Obligationer . . . . .		508.
— — Bankbeholdning . . . . .		2. 06
Udtrukken Obligation Kr. 2.000,- 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> J. Landkreditf. 8. S. . . . .		2,000. 00
Renter af Legater . . . . .	2,575. 77	
Jubilæumslegatet . . . . .	80. 00	
		2,655. 77
Overført fra Grundfonden . . . . .		7,000.
		17,088. 49

<b>Udgift.</b>	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .			7,155.	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, De- potgebyr m. v. . . . .			3,866.	86
Hæderstegn . . . . .			996.	
<i>Indkøbte Obligationer:</i>				
Kr. 2.000.- 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> J. Landejd. Kre- ditf. 9. S. . . . .			1,808.	28
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat:</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			380.	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			480.	
Udbetalte Understøttelser . . . . .			2,100.	
Beholdning at overføre til næste Aar . . . . .			302.	35
			17,088.	49

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1954.**

- nom. Kr. 12,500.— Kreditforenings Obligationer  
 — 302.35 indestaaende i Bank.
- Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.*  
 nom. Kr. 7,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 323.01 indestaaende i Sparekasse.
- Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 23.02 indestaaende i Sparekasse.
- Overretsassessor V. Andræs Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 83.08 indestaaende i Sparekasse.
- Vekselerer B. L. Frænkels Legat.*  
 nom. Kr. 4,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 171.74 indestaaende i Sparekasse.
- N. J. Frænkels Legat.*  
 nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 153.21 indestaaende i Sparekasse.
- Frøken Sophie Frænkels Legat.*  
 nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 64.96 indestaaende i Sparekasse.
- Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.*  
 nom. Kr. 500.— Kreditforenings Obligationer.
- Frøken I. M. Heyns Legat.*  
 nom. Kr. 2,900.— Kreditforenings Obligationer  
 — 182.72 indestaaende i Sparekasse.
- W. A. Hendrichsens Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 200.73 indestaaende i Sparekasse.
- Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.*  
 nom. Kr. 10,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 128.68 indestaaende i Sparekasse.
- Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.*  
 nom. Kr. 8,500.— Kreditforenings Obligationer  
 — 92.88 indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 — 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 — 23.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

København, den 1. April 1954.

**Zimmermann-Hansen.**

# B. Kasse-Regnskab

vedrørende

## Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1952 til 31. Marts 1953.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar.....		26,875. 50
Renter af Obligationer.....		8,250. 50
— - Sparekassekonto.....		962. 82
— - Legater.....		712. 36
<i>Udtrukne Obligationer</i>		
Kr. 4,000.- 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Øst. Kreditf. 16. S. I.....	4,000. 00	
Kr. 1,000.- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Husm.kreditf. 3. afd. ....	1,000. 00	
Kr. 2,000.- 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Øst. Kreditf. 11. S.	2.000. 00	
		7,000. 00
		43,801. 18

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1954.*

nom. Kr. 210.500.— Stats- og Kreditfor.s Obligationer  
- 28,171.97 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 11,900.— Kreditforenings Obligationer  
- 1,091.91 indestaaende i Sparekasse.

København, den 1. April 1954.

**Zimmermann-Hansen.**



<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne Husmedhjælpere . . . . .	. . . . .	2,274. 78
Tilskud til nye B. Bøger . . . . .	. . . . .	60. 00
<i>Indkøbte Obligationer</i>		
Kr. 5,000.- 5% Øst. Kreditf. 16. S. II	4,481. 71	
- 2,000.- 5% Øst. Kreditf. 16. S. II	1,712. 72	
		6,294. 43
Overført til Kasseregnskab A. . . . .	. . . . .	7,000. 00
Beholdning at overføre til næste Aar . . . . .	. . . . .	28,171. 97
		43,801. 18

Foranstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1. April 1953 — 31. Marts 1954 er reviderede og fundet rigtige.

Kassebilag, Depotbevis samt Bank- og Sparekassebøger er forevist og de opgivne Beholdningers Tilstedeværelse er konstateret.

København, den 20. Juli 1954.

**Erik Poulsen.**

**H. K. Griis.**

## III.

**D**et i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **18** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet, bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:***50 Aar*

Frk. Anne Marie Hansen.

Fru Else Modeweg-Hansen.

*40 Aar*

Frk. Ingeborg Jensen.

Fru E. Nathan.

Frk. Bertha Jensen.

Direktør Poul Simonsen.

Frk. Henriette Westerblaae.

Frk. Ebba Dorph.

Frk. Ellen Eriksen.

Fru Ida Hansen.

Frk. Johanne Marie Andersen.

Fru Hulda Romanelli.

Frk. Anna Marie Ejby.

Afd. Vexellerer Louis Trier.

*25 Aar*Frk. Kaja Anna Sundberg  
Johnstad.

Fru Margrethe Hvalsøe.

Frk. Johanne Olsen.

Fru Grevinde A. Brockenhuus-  
Schack.

Frk. Sofie Amalie Hansen.

Bagermester Vald. Olesen.

Frk. Helene Margrethe Asmus-  
sen.

Fru Kate With-Seidelin.

**Husmedhjælperens Navn:**

Frk. Marie Amalie Olsen.  
Frk. Emma Hansen.  
Frk. Meta Eline Hansen.  
Frk. Ingeborg Jeppesen.  
Frk. Ingeborg Breinholdt.  
Frk. Else Gummer Andersen.  
Frk. Alma Jensen.

**Ansæt hos:**

Fru Højesteretsdommer S. Petersen.  
Fru Else Tørsleff.  
Grosserer Moses Metz.  
Fru Civilingeniør Anna D. Orla-Jensen.  
Kaptajn O. Jürs.  
Frk. Gerda Berg.  
Delikatessehandler P. Mouviele.

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1954 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 54 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1953 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, der i Aar er forhøjet med 50 Kr. pr. Ansøger, til et samlet Beløb af 7,155 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Frk. Gerda Christine Nielsen.	Arkitekt Andr. Fussing.
Frk. Maren Margrethe Sofie Jensen.	Samme.
Frk. Ellen Eriksen.	Fru Ida Hansen.
Frk. Hertha Elfride Marie Petersen.	Fru Ella Bredfeldt.
Frk. Camilla Julie Laurette Sørensen.	Fru Hedvig Bruun.
Frk. Alma Kirstine Nielsen.	Dr. Axel Fridlænder.
Frk. Tove Johanne Christensen.	Lærer Eilert Halved.
Frk. Helene Margrethe Asmussen.	Fru Kate With-Seidelin.
Frk. Ena Johanne Andersen.	Arkitekt H. P. Gyllembourg Koch.
Frk. Helene Kirstine Pedersen.	Departementschef F. Hoskiær.
Frk. Karen Marie Switzer.	Admiralinde Wandel.
Frk. Marie Susanne Elisabeth Madsen.	Direktør V. Aller.

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
Frk. Else Kristine Henriette Jensen.	Overretssagfører Rudolf Sand.
Frk. Kathrine Thougard Christensen.	F. Ringsholm.
Frk. Inger Johanne Christensen.	Sognepræst Charles Nielsen.
Frk. Meta Eline Hansen.	Grosserer Moses Metz.
Frk. Marie Jensine Andersen.	Fhv. Amtmand, Kammerherre C. Saxild.
Frk. Karen Jensen.	Frk. Agnes Borch.
Frk. Anna Kristine Pedersen.	Fru Mau Krag.
Frk. Ane Karoline Rasmussen.	Samme.
Frk. Kathrine Nielsen.	Fru Ingeniør Gerda Mønniche.
Frk. Erna Bjerg Christensen.	Højesteretssagfører N. J. Gorrisen.
Frk. Marie Novak.	Fabrikant Jørgen Hertz.
Frk. Marie Amalie Olsen.	Fru Højesteretsdommer S. Petersen.
Frk. Anna Nielsen.	Fhv. Underdirektør Poul Harhoff.
Frk. Agnes Anna Pedersen.	Fru Johanne Schermeister.
Frk. Jenny Cornelia Christiansen.	Frk. Elisabeth Ørsted.
Frk. Bodil Petersen.	Fru Julie L. E. Hempel.
Frk. Alma Emilie Larsen.	Frk. Ellen Thorsen.
Frk. Bodil Kristine Olsen.	Direktør Adam Bendix.
Frk. Kirstine Jensen.	Fru kredslæge Anna Faber.
Frk. Anna Marie Petersen.	Fru Alma Sthyr.
Frk. Birthe Elisabeth Frohmé.	Landsretssagfører Richard Møller.
Frk. Elsa Marie Friedeborg Granquist.	Afdelingsdirektør K. T. Nielsen.
Frk. Camilla Dorthea Buch Hansen.	Grosserer Aage Vilstrup.
Frk. Agnes Bertha Damhus Christensen.	Overlærer Th. Rifbjerg.
Frk. Olga Frederikke Rasmussen.	Skuespiller Arthur Jensen.
Frk. Marie Elisabeth Nielsen.	Museumssekretær Fru V. Malthé-Bruun.

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
Frk. Magda Edele Nielsen.	Dronning Louises Børnehospital.
Frk. Nina Adda Regine Jensen.	Samme.
Frk. Anne Eline Larsen.	Frkn. Anna og Gudrun Egebjerg.
Frk. Ida Johanne Christensen.	Civilingeniør Mogens Søltoft.
Frk. Henriette Johanne Westerblaae.	Musikpædagog Frk. Ebba Dorph.
Frk. Karen Julie Jørgensen.	Fru Fabrikant Marie Mørup-Petersen.
Frk. Ingeborg Dorteia Jensen.	Fru Elisabeth Nathan.
Frk. Jørgenia Jørgensen.	Fru S. Vibek.
Frk. Agnete Thomsen.	Fabriker Chr. F. Petri.
Frk. Agnes Larsen.	Direktør A. Chr. Louw.
Frk. Kaja Anna Sundberg Johnstad.	Fru M. Hvalsøe.
Frk. Inger Kristine Kølleskov.	Generalkonsul, Landsretssagfører Eugen-Olsen.
Frk. Else Graversen Sohn.	Dampmøller N. Troensegaard.
Frk. Johanne Hansine Oline Olsen.	Grevinde Brockenhuus-Schack.
Frk. Anna Jensen.	Civilingeniør Thomas Dinesen.
Frk. Anna Kirstine Clemmensen.	Overretssagfører E. Flensborg.

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1954 i Spareafdelingen optagne  
4 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Frk. Ingeborg Marie Olsen.

Fru Johanne Drechsel.

Frk. Astrid Johanne Thomsen.

Fru Thyra Teisen.

Frk. Anna Ingeborg Bech.

Professor E. Grunth.

Frk. Elisabeth Nielsen.

Handelsgartner Hj. Mark-  
mann.

## VI.

## Fortegnelse

over

## aarlige Bidragydere til Foreningen.

	Kr.		Kr.
Albrecht Hansen, Frk. . . . .	4	Bjørn, F. V., Ingeniør . . . . .	5
Aller, Mogens Redaktør . . . . .	10	Blichert, Einar, Kommune- læge . . . . .	4
Amsinck, R., Frk. . . . .	4	Blindeinstitut, Det kgl. . . . .	4
Andersen, Bertha, Frue . . . . .	4	Bohr, Niels, Professor, dr. phil. . . . .	4
Andersen, O., Frk. . . . .	4	Bonner, E., Frue . . . . .	4
Andersen, Vald., fhv. Fa- brikant . . . . .	4	Borch, Agnes, Frk. . . . .	4
Arup, Frk. . . . .	4	Borum, B., Frue . . . . .	4
Arvin, H. I., Handelsgart- ner . . . . .	4	Bredfeldt, Ella, Frue . . . . .	4
Aschau Sørensen, E., Ren- tier . . . . .	4	Brockenhuus-Schack, Astrid, Grevinde . . . . .	4
Aubertin, E., Direktør . . . . .	4	Bruun, Hedvig, Fru Apo- teker . . . . .	4
Bach-Hansen, Vinhandler . . . . .	4	Brøgger-Jensen, E., Frue . . . . .	4
Balslev, Th., Præst . . . . .	4	Brønninge, Elisabeth, Frue . . . . .	4
Barfod, Anna Tang, Frk., fhv. Skoleinspektør . . . . .	4	Busck-Nielsen, G., Depar- tementschef . . . . .	4
Barfoed, Erik, Arkitekt . . . . .	4	Bærentzen, W., Grosserer . . . . .	4
Bech, Direktør . . . . .	4		
Bechshøft, Adolf, Inge- nier, Direktør . . . . .	4	Carlsen, I. G. K., Frk. . . . .	4
Bendix, Adam, Direktør . . . . .	5	Clausen, E., Oberst . . . . .	4
Bentzen, Emil, Bankass. . . . .	4	Clausen, Karen, Frue . . . . .	8
Benzon-Kunwald, Frue . . . . .	4	Cohn, Betty, Frue . . . . .	4
Berg, Gerda, Frue . . . . .	4	Cruse, E. Bang, Civilinge- niør . . . . .	4
Berthelsen, A., Direktør . . . . .	4		
Beyer, Petrus, Frue . . . . .	4	Dahlerup, M., Professor- inde . . . . .	4
Bille, Emerentze, Frk. . . . .	4		
Bing, Otto, Fru Overrets- sagfører . . . . .	4		



	Kr.		Kr.
Dankau, Fru Pastorinde . . .	4	Frandsen, Frk. Julie . . . . .	4
van Deurs, O. H., Veksel- lerer . . . . .	4	Fussing, Valborg, Frue . .	4
Dinesen, Thomas, Civilin- geniør . . . . .	4	Fürst, Elsa, Frk. . . . .	4
Dorph, Ebba, Frk. . . . .	4	Fønss, Pension . . . . .	4
Drechsel, Johanne, Frue . .	10	Gammeltoft, F., Grosserer	4
Dronning Louises Børne- hospital . . . . .	10	Gersdorf, F., Direktør . . .	4
Dyhr, Edel, Frk. . . . .	4	Giersing, I. M., Frk. . . . .	4
Ebbesen, Gudrun, cand. mag., Frue . . . . .	4	Gjerulff, A., Enkefrue . . .	4
Egebjerg, Anna og Gud- run, Frkn. . . . .	4	Gorrissen, Fru Højeste- retssagfører . . . . .	4
Egehøj, Hans, Læge . . . . .	4	Grevenkop Castenskiold, Margrethe, Frk., Stifts- dame . . . . .	5
Ehrenreich, A., Kaptajn .	4	Grunth, P., Professor . . . .	5
Eiby, Anna Marie, Frk. . .	4	Gunnarsson, Fru Grosse- rer . . . . .	4
Eigaard, E. M., Fru Gros- serer . . . . .	4	Gyllembourg Koch, Fru Arkitekt . . . . .	4
Elsass, L., Direktør . . . . .	4	Halsteen, Ax., Direktør . .	4
Engelhardt, Fru Overrets- sagfører . . . . .	4	Halved, Ingeborg, Fru Læ- rer . . . . .	4
Erdmann, Kaptajn . . . . .	4	Hammershøi, Alice, Frk. .	4
Erichsen, A., Frk. . . . .	4	Hansen, Aage, Bankbesty- rer . . . . .	4
Erichsen, E., Frue . . . . .	4	Hansen, Bernhard, Han- delsgartner . . . . .	4
Erichsen, Hjalmar, Gros- serer . . . . .	4	Hansen, Erna, Frue . . . . .	4
Faber, Anna, Frue . . . . .	4	Hansen, Ida, Frue . . . . .	4
Fenger, C. G., Ekspedi- tionssekretær . . . . .	5	Hansen, Marius, Fru Di- rektør . . . . .	4
Ferlov, Th., Ingeniør . . . .	4	Hansen, Reinhold, Direk- tør . . . . .	4
Fich, V., Varemægler . . .	4	Harhoff, Frue . . . . .	4
Flach-Bundegaard, E., Frue . . . . .	4	Harhoff, Rigmor, Frue . .	4
Flensborg, Erhard, Over- retssagfører . . . . .	4	Hartig, Herman, Proku- rist . . . . .	4
Fode, Octavius, Overrets- sagfører . . . . .	4	Hartz, Emil, Grosserer . . .	4
		Hartz, F. V., Grosserer . . .	4

	Kr.		Kr.
Hedemann, Fr., Assuran- dør . . . . .	4	Jacobsen, Ellen, Frk. . . . .	4
Hee, Ellen, Frk. . . . .	4	Jacobsen, Poul, Grosserer, cand. jur. . . . .	4
Heegaard, Harriet, Frk. . . . .	4	Jensen, Arthur, Skuespil- ler . . . . .	4
Heise, Joh., Frk. . . . .	4	Jensen, Luise, Frue . . . . .	4
Helland, F., Ekspeditions- sekretær . . . . .	4	Jensen, N. F., Landinspek- tør . . . . .	4
Helweg-Jacobsen, Fru Overretssagfører . . . . .	4	Johansen, Karen, Frue . . . . .	4
Helweg-Larsen, Fru Over- retssagfører . . . . .	8	de Jonquieres, Sigrid, Frue	4
Hempel, J., Frue . . . . .	4	Just, J. C., Grosserer . . . . .	4
Henriques, C. B., Højeste- retssagfører . . . . .	4	Jürs, O., Kaptajn . . . . .	4
Henriques, Gudrun, Frue	8	Jørgensen, Aage E., Over- retssagfører . . . . .	10
Herskind, C., Frk. . . . .	4	Jørgensen, Henrik, Frue . . . . .	4
Hertel, Elisabeth, Frk. . . . .	4	Kalkar, Edith, Frue . . . . .	4
Hertel, Tage, Teaterin- spektør . . . . .	4	Kaper, Elisabeth, Frue . . . . .	4
Hertz, Jørgen, Fabrikant.	4	Kierulff, Otto, Frue . . . . .	4
Hertz, Frkn. . . . .	5	Kjelgaard Alice Frk., Lektor . . . . .	4
Hoffgaard, M., Frue . . . . .	4	Kjædens Arbejds- og For- sørgelsesanstalt . . . . .	10
Holm, Anna, Frue . . . . .	4	Klitgaard, M., Fru Afde- lingschef . . . . .	4
Holst, K. E., Frue . . . . .	4	Knudsen, Else, Frk. . . . .	4
Hornslet, O., Frue . . . . .	4	Koch, Anna, Frue . . . . .	4
Hoskiær, Fru Departem- entschef . . . . .	4	Koefoed, Leif, Direktør . . . . .	4
Hunderup, Asta, Enkefrue	4	Kongsted, O., General- konsul . . . . .	5
Hvalsøe, Margrethe, Frue	4	Konow, W., Ingeniør . . . . .	4
Hvass, A., Enkefrue . . . . .	4	Krag, Mau, Frue . . . . .	4
Hvass, Tove, Frue . . . . .	4	Kraiberg, Chr., Gymna- sielærer . . . . .	4
Hviis-Møller, Overretssag- fører . . . . .	4	Kramp, I., Enkefrue . . . . .	4
Høncke, Johanne, Marie, Frue . . . . .	4	Krogh, Fru Direktør . . . . .	4
Ingholt, Paul, Fru Bank- direktør . . . . .	4	Krogh, Carla, Frue . . . . .	4
Jacobi, K., Overretssagfø- rer . . . . .	4	Krumhardt, Julius, Vogn- mand . . . . .	4
		Kurzenberger, M., Direk- tør . . . . .	4

	Kr.		Kr.
Laage-Petersen, Frue . . . .	4	Møller A. Richard, Lands-	
Lagoni, P. F., Godsejer . .	4	retssagfører . . . . .	4
Lange, Johanne E., Frk. . .	4	Mønniche, Fru Ingeniør .	4
Lange, H. O., General-		Mørk-Hansen, K., Frk. . .	4
konsul . . . . .	8	Mørup-Petersen, M., Fru	
Langner-Jensen, A., Frk. .	4	Fabrikant . . . . .	4
Larsen, Albinus, Direktør	4	Nathan, E., Frue . . . . .	4
Larsen, Lars, Gaardejer . .	4	de Neergaard, Marie, Frue	4
Lawerentz, Anna, Frue . .	4	Nielsen, Agnes, Frue . . . .	4
Lehmann, Adolf, Grosse-		Nielsen, Anna, Enkefrue .	4
rer . . . . .	4	Nielsen, Charles, Sogne-	
Lehmann, Moritz, Frue . .	4	præst . . . . .	4
Leth-Rasmussen, E., Frk.	4	Nielsen, Chr. S., Direktør	4
Levin, Ulla, Frue . . . . .	4	Nielsen, Dorthea Lorentz,	
Levysohn, Esther, Frue . .	4	Frue . . . . .	4
Lindhard, L. Oxelberg,		Nielsen, Jenny, Frk. . . . .	4
Frue . . . . .	4	Nielsen, Ejnar, Sporvejs-	
Lunøe, A., Frue . . . . .	4	direktør . . . . .	4
Madsen, Heinrich, Grosse-		Nielsen, Martin, Direktør	4
rer . . . . .	4	Nielsen, E., Restauratør . .	4
Madsen, Jacob, Fru Di-		Nielsen, K. T., Underdi-	
rektør . . . . .	4	rektør . . . . .	4
Madsen, Elisabeth, Frk.,		Nommesen, Aage, Hotel-	
Overassistent . . . . .	4	ejer . . . . .	4
Malling, Thora, Frk. . . . .	4	Olesen, Wald., Bager-	
Malthe-Bruun, Vibeke,		mester . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Oliver, C., Direktør . . . . .	4
Markmann, Hjalmar K.,		Olsen, Ida Eugen, Frue .	4
Handelsgartner . . . . .	5	Olsen, H., Particulier . . . .	4
Metz, M., Grosserer . . . . .	4	Olsen, Jørgen, Skole-	
Meyer, A., Frue . . . . .	4	inspektør . . . . .	4
Meyer, Allan, Direktør . . .	4	Olsen, O. L., Grosserer . . .	5
Michaelsen, Carl J., Di-		Orla-Jensen, Anna D., Fru	
rektør . . . . .	4	Civilingeniør . . . . .	4
Modeweg Hansen, Else,		Osiier, Ellen, Frue . . . . .	4
Frk. . . . .	4	Ostenfeld, Karen, Frue . .	4
Mogensen, N., Grosserer .	4	Palsby, Fru Bankdirektør .	4
Møller, Axel, Arkivar . . . .	4	Parkov, K., Fru Direktør .	4
Møller, F., Kontorchef . . .	4		

	Kr.		Kr.
Paulli, B., Frk. . . . .	4	Scavenius, O. C., Kam-	
Paulsen, V., Frue . . . . .	4	merherreinde . . . . .	4
Pedersen, Laurids, Køb-		Scheel, Johanne, Frue . . .	4
mand . . . . .	4	Schermeister, Johanne,	
Pedersen, Th., Vognmand	4	Frue . . . . .	4
Petersen, Estrid, Læge . .	4	Schmidt, Nicolai, Grosse-	
Petersen, S., Fru Højeste-		rer . . . . .	5
retsdommer . . . . .	4	Schmidt, Fru Professor-	
Petri, Chr. F., Fabrikerer .	4	inde . . . . .	4
Polack, James, Direktør . .	4	Schrader, Kaptajn . . . . .	4
Prætorius, Ebba, Frue . . .	4	Schwartz, Elisabeth, Frue	4
		Secher, M., Frk. . . . .	4
Ramlau, E., Boghandler . .	4	Seerup, Poul, Direktør . . .	4
Rasmussen, Victor, Fa-		Simonsen, Poul, Direktør .	8
brikant . . . . .	4	Skade, Rigmor, Fru Kon-	
Rasmussen, Erna Harry,		torchef . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Skrike, Ninna, Frk. . . . .	4
Rasmussen, R. N., Sagfø-		Spager, I., Fru Skole-	
rer . . . . .	4	inspektør . . . . .	4
Rehling, B., Fru Pastor-		Spandet, M., Frk. . . . .	4
inde . . . . .	4	Stadager, Rut, Frue . . . . .	4
Richter, Ellen, Frue . . . .	10	Stagaard, J., Oberst . . . .	4
Rickfelt, M. O., Musik-		Stahlschmidt, Fru Depart-	
forlægger . . . . .	4	tementschef . . . . .	4
Rifbjerg, Th., Overlærer .	4	Stampe-Feddersen, Jonna,	
Riis, Vibeke, Frue . . . . .	5	Frue . . . . .	4
Ringsholm, F. . . . .	4	Sthyr, Alma, Frue . . . . .	4
Romanelli, Frue . . . . .	4	Stützer, Johanne, Frk. . . .	4
Rosendahl, Aage, Speditør	4	Svensson, K., Frue . . . . .	4
Ruben, Klara, Frue . . . . .	4	Søltoft, M., Civilingeniør .	4
Rubow, Tage, Grosserer . .	4	Sørensen, Hans, fhv. Re-	
Rye, C. H., Generalmajor	4	stauratør . . . . .	4
Ryge-Jensen, Enkefrue . . .	4	Sørensen, Philip, Direktør	4
Rønne, Alex, Grosserer . .	5		
		Tafdrup, Antoinette, Frk.	4
Sand, Rachel, cand. phil.,		Teisen, Thyra, Frue . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Thorning, Christensen,	
Sarroe, Johanne, Frue . . .	4	Paula, Frue . . . . .	5
Saxild, C., fhv. Amtmand	4	Thorsen Frue . . . . .	4
		Thorsen Ellen Frk. . . . .	4

	Kr.		Kr.
Thorsen og Mourier Frø- kener . . . . .	4	Wandel C. Fru Admiral- inde . . . . .	4
Tillisch Elisabeth Frk. . .	4	Wandler Gertrud Frue. . .	4
Toftegaard Margrethe Frue . . . . .	4	Wanscher, Johanne, Enke- frue . . . . .	4
Tortzen A. Bankfuldm. . .	4	Warburg, Carsten, Gros- serer . . . . .	4
Torup Fru Tandlæge . . .	4	Wendt, C. J., Overinge- niør . . . . .	4
Trier Anna og Helge Frøken . . . . .	4	Vestergaard, C. I., Læge. .	4
Troensegaard N. Damp- møller . . . . .	10	Vibæk, Sara, Frue . . . . .	4
Tryde M. og I. Frøken . .	4	Wilde, Mary, Enkefrue . .	4
Tølbøll Gudrun Læge. . .	4	Vilstrup, Aage, Grosserer. .	4
Tørsleff Alma Frue. . . . .	4	Vinter-Hansen, Julie M., Frk., Observator . . . . .	4
Tørsleff S. fhv. Marine- overingeniør . . . . .	4	With-Petersen, Frk. . . . .	4
Ussing C. Fru National- bankdirektør . . . . .	4	With-Seidelin, Kate, Frue .	4
Wandel Gertie Frue. . . . .	4	Worning, Agnete, Fru Overlæge . . . . .	4
		Wøldike, O., Direktør . . .	4
		Ørsted, Elisabeth, Frk. . . .	4

**Livsvarige Medlemmer.**

Axelsen, G. L., Direktør.  
Bjørnløw, Sven, Fabrikant.  
Brorson, Ottilia, Frue.  
Falbe-Hansen, V., Overretssagfører.  
Friedlænder, Axel, Læge.  
Friis, M., Mejeriejer.  
Fussing, A., Arkitekt.  
Jensen, Johs. J., Grosserer.  
Just, Lilian, Frue.  
Just, Poul, Grosserer.  
Karberg, Kirsten, Frue.  
Lemvig-Müller, Aage, Grosserer.  
Louw, A. Ch., Direktør.  
Mouvielle, F., Delikatessehandler.  
Nielsen, Kaj, Fru Direktør.  
Olesen, Asta, Frue.  
Røper-Petersen, Lilla, Frue.  
Thomsen, Fru Direktør.  
Weilbüll, T., Læge, Frk.

---

---

Fireoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København*

*og Omegn*

---

1. April 1954—31. Marts 1955

*København 1955*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der *forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der *har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) til gode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1954 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 51 Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. 16 af disse Husmedhjælperer holdt for 1. Gang, 6 for 2. Gang, 13 for 3. Gang, 5 for 4. Gang, 3 for 5. Gang, 2 for 6. Gang, 2 for 7. Gang og 4 for 8. Gang Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr. for 1. Gang, 110 Kr. for 2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang,



130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, 175 Kr. for 7. Gang og 200 Kr. for 8. Gang belønnede, ialt 6,340 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,057 Belønninger til et samlet Beløb af 338,593 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1954 indkom Ansøgninger fra 2 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 2 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,846** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **223,187** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1953 inde- stod paa <b>201</b> Konti .....	Kr. <b>416,432. 40</b>
I Løbet af Aaret 1954 blev der ind- betalt .....	— 44,695. 81
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet ..	— 18,214. 50
	<hr/>
	Kr. 479,342. 71
medens der er hævet .....	— 75,240. 07
	<hr/>
Ved Udgangen af Aaret 1954 indestod saaledes paa 192 Konti .....	Kr. <b>404,102. 64</b>

Paa de tilsvarende B-Bøger indestod ved Udgangen af Aaret 1953 .....	Kr. 50,975. 48
Hertil kommer Tilskud af Foreningens Midler i 1954 .....	— 2,226. 78
samt Renter og Sparepræmie .....	— 2,199. 98
	<hr/>
	Kr. 55,402. 24
medens der er hævet .....	— 5,477. 10
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret 1954 indestod .....	Kr. <b>49,925. 14</b>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningen har haft den Glæde at modtage Meddelelse om, at afdøde Godsejer P. F. Lagoni har testamenteret Foreningen et Legat paa 4,000 Kr. 4 1/2 pct. Kreditforenings Obligationer.

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 13 Husmedhjælpere, nemlig 1 for 50 Aar, 1 for 40 Aar og 11 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 637 Husmedhjælpere.

---

Af Dr. *W. L. Schibbys Legat* — der tildeles saadanne Husmedhjælpere, som paa Grundlag af Sparsommelighed *har vundet Optagelse i Foreningens Spareafdeling*, men som, *enten* fordi de har opnaaet 60 Aars Alderen, *eller* fordi de paa Grund af Svagelighed ophører at være Husmedhjælpere, udtræder af Afdelingen, *forinden* de har naaet at sikre sig en sorgfri Tilværelse —, er i Aar ikke uddelt noget Beløb.

---

De ledige Portioner af Overretsassessor *V. Andræ's Legat* og Kammerherre *S. Hennings' og Hustrus Legat* er i Aar anvendt til Belønninger, idet de ledige Portioner er inddragne i det til Belønninger forbrugte Beløb.

---

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen**, Landsretssagfører **H. G. Carlsen** og Vekslerer **Flemming G. Wulff**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30**.

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig **N. E. Simony**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 200 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 200 Kr. fra *De Spannjerske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor. emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Direktør *A. Ch. Louw* har paa Grund af Alder ønsket at udtræde som Medlem af Repræsentantskabet. Direktør *Louw* har været Medlem siden Februar 1947. Foreningen beklager i høj Grad Direktør *Louws* Beslutning og udtaler en hjertelig Tak for de mange Aars udmærkede Samarbejde.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat, De Spannjerske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis**, og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1955.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

**Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn**

fra 1. April 1954 til 31. Marts 1955.

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Indtægt.</b>				
Overført fra forrige Aar . . . . .			302.	35
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .			200.	
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .			100.	
— — Det Warburgske Legat. . . . .			200.	
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .			200.	
— — Paul Hennings mindelegat . . . . .			225.	
— — Medlemmer . . . . .			1,647.	
Renter af Obligationer . . . . .			518.	
— — Bankbeholdning . . . . .				1. 82
Renter af Legater . . . . .			2,655.	24
Overført fra Grundfonden . . . . .			7,000.	
			13,049.	41

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Udgift.</b>				
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .			6,340.	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, De- potgebyr m. v. . . . .			4,035. 01	
Hæderstegn . . . . .			100.	
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat:</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			190. 00	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i>				
Udbetalt en Legatar . . . . .			480.	
Understøttelser 18 x 100 kr. . . . .			1,800.	
Beholdning . . . . .			104. 40	
			13,049. 41	

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1955.**

nom. Kr.	12,500.—	Kreditforenings Obligationer
—	104.40	indestaaende i Bank.
<i>Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	7,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	323.01	indestaaende i Sparekasse.
<i>Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	23.02	indestaaende i Sparekasse.
<i>Overretsassessor V. Andræs Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	83.08	indestaaende i Sparekasse.
<i>Vekselerer B. L. Frænkels Legat.</i>		
nom. Kr.	4,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	171.74	indestaaende i Sparekasse.
<i>N. J. Frænkels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	153.21	indestaaende i Sparekasse.
<i>Frøken Sophie Frænkels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	64.96	indestaaende i Sparekasse.
<i>Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.</i>		
nom. Kr.	500.—	Kreditforenings Obligationer.
<i>Frøken I. M. Heyns Legat.</i>		
nom. Kr.	2,900.—	Kreditforenings Obligationer
—	182.72	indestaaende i Sparekasse.
<i>W. A. Hendrichsens Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	200.73	indestaaende i Sparekasse.
<i>Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.</i>		
nom. Kr.	10,000.—	Kreditforenings Obligationer
—	128.68	indestaaende i Sparekasse.
<i>Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.</i>		
nom. Kr.	8,500.—	Kreditforenings Obligationer
—	92.88	indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 — 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 — 23.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

København, den 1. April 1955.

**Zimmermann-Hansen.**



# B. Kasse-Regnskab

vedrørende

## Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1954 til 31. Marts 1955.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		28,171 97
Renter af Obligationer . . . . .		8,308. 00
— - Sparekassekonto . . . . .		979. 72
<i>Udtrukne Obligationer</i>		
Kr. 2,000.- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Øst. Kreditf. 12. S.	2,000. 00	
- 4,000.- 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> - — 16. S.	4,000. 00	
		6,000. 00
<i>Etatsraad grosserer M. G. Melchior og hustru's legat:</i>		
indv. renter . . . . .		205. 00
<i>Dr. W. L. Schibbyes legat:</i>		
renter af obligationer . . . . .	474. 50	
— - sparekassekonto . . . . .	32. 93	507. 43
		44,172. 12

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1955.*

nom. Kr. 210.500.— Stats- og Kreditfor.s Obligationer  
- 29,303.58 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 11,900.— Kreditforenings Obligationer  
- 1,091.91 indestaaende i Sparekasse.

København, den 1. April 1955.

**Zimmermann-Hansen.**

<b>Udgift.</b>	Kr.   Ø.	Kr.   Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne Husmedhjælpere.....	.....	2,735. 88
Tilskud til nye B. Bøger .....	.....	30. 00
<i>Indkøbte Obligationer</i>		
Kr. 6,000.- 5% Øst. Kreditf. 16. S. II .....	.....	5,102. 66
Overført til Kasseregnskab A.....	.....	7,000. 00
Beholdning at overføre til næste Aar .....	.....	29,303. 58
		44,172. 12

Foranstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1. April 1954 — 31. Marts 1955 er reviderede og fundet rigtige.

Kassebilag, Depotbevis samt Bank- og Sparekassebøger er forevist og de opgivne Beholdningers Tilstedeværelse er konstateret.

København, den 25. Juli 1955.

**H. K. Griis.**

**M. G. Bertelsen.**

## III.

Det i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **13** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

Husmedhjælperens Navn :	Ansæt hos :
	<i>50 Aar</i>
Frk. Karen Jensen.	Fru Johanne Vestergaard.
	<i>40 Aar</i>
Frk. Grønvang.	Grevinde Danneskjold Samsøe.
	<i>25 Aar</i>
Frk. Malet Frederiksen.	Børnesanatoriet, Umanak.
Frk. Ebba Jensen.	Civilingeniør C. F. Jantzen.
Frk. Edith Pedersen.	Fru K. Bast-Jensen.
Chauffør Axel Hostrup.	Redaktør Mogens Aller.
Frk. Mary Larsen.	Dr. techn. Th. Madsen.
Frk. Anine Thomsen.	Fru Johanne Sarroe.
Frk. Ragna Christensen.	Direktør Kaj E. Jensen.
Frk. Kirsten Christensen.	Fru Bertha Rehling.
Frk. Esther Jensen.	Fru Rigmor Skade.
Frk. Martha Christensen.	Fru E. Bruun.
Frk. Karen Olsen.	Fru Hedevig Moltke-Leth.

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

---

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1955 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 51 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1954 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 6,340 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Frk. Olivia Mary Palle.	Frk. Gerda Thorsen og Hanne Mourier.
Frk. Anine Kjerstine Laurine Thomsen.	Fru Johanne G. Sarroe.
Frk. Karen Margrethe Schiøler.	Varemægler Viggo Fich.
Frk. Nielsine Frederikke Kjeldsen.	Afdelingsingeniør C. P. Stadager.
Frk. Kirsten Christensen.	Sognepræst Svend Rehling.
Frk. Ellen Svart.	Direktør Max Kurzenberger.
Frk. Martha Kristine Jensen.	Direktør Jørgen Spager.
Frk. Johanne Marie Andersen.	Fru Hulda Rosa Romanelli.
Frk. Jenny Margrethe Jensen.	afd. Tage Hertel.
Frk. Ellen Buschartt.	Frk. Ellen Hee.
Frk. Emmy Thora Marie Petersen.	Grosserer N. C. Gunnarsen.
Frk. Margrethe Karoline Christensen.	Fru E. Kaper.
Frk. Elisabeth Christine Riis.	Frk. Christine Herskind.
Frk. Johanne Marie Pedersen.	Frk. E. Hjorth.
Frk. Karen Jensen.	Fru Johanne Vestergaard.
Frk. Grønvang.	Grevinde Danneskjold Samsøe.

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Frk. Rosa Wøbbe.	Fru Erna Hansen.
Frk. Anna Knudsen.	Overretssagfører V. Falbe- Hansen.
Frk. Sigrid Mikkelsen.	Fru Elna Krogh.
Frk. Ingeborg Jenny Høier.	Kontorchef Harry Rasmussen.
Frk. Maren Kirstine Marie Jørgensen.	Overlæge P. Schultzer.
Frk. Ragna Marit Christensen.	Direktør Kaj Jensen.
Frk. Johanne Marie Sørensen.	Tandlæge dr. med. dent. A. Krarup-Hansen.
Frk. Olga Mortensen.	Højesteretssagfører E. Richter.
Frk. Thora Jensine Dahl.	Læge Hans Egehøj.
Frk. Ella Marie Jensen.	Fru Cathrine Olrik.
Frk. Gerda Kirstine Svendsen.	Direktør Allan Meyer.
Frk. Else Johanne Gummer Andersen.	Fru Gerda Berg.
Frk. Anna Stærk.	Overlærer Frk. Carla Paludan Nielsen.
Frk. Boline Katine Jensen.	Th. Madsen.
Frk. Ebba Jensen.	Ingeniør C. F. Jantzen.
Frk. Jenny Edvardsen Lægg.	Fru Kamma Heuser.
Frk. Mary Johanne Larsen.	Laboratorieforstander dr. tech. Th. Madsen.
Frk. Ingeborg Breinholt.	Kaptajn O. Jürs.
Frk. Ottoline Johanne Laursen Bælum.	Fru Dorothea Lorentz Niel- sen.
Frk. Karen Clausen.	Fru Katy Harder.
Frk. Betty Andersson.	Civilingeniør A. Bechshøft.
Frk. Hedwig Bertha Louise Lossier.	Fru Magda Hornsleth.
Frk. Hanne Emilie Anna Jensen.	Ingeniør Th. Ferlov.
Frk. Christiane Vilhelmine Nielsen.	Fru Caroline Konow.
Chauffør Axel Georg Hostrup.	Redaktør Mogens Aller.
Frk. Emma Sofie Mathilde Hansen.	Fru Else Tørsleff.
Frk. Mary Petersen-Nielsen.	Fru Margrethe Bech.
Frk. Marie Noline Hansen.	Fru O. Jørgensen.
Frk. Magda Jensine Margrethe Mikkelsen.	Grosserer F. V. Hartz.

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Frk. Elna Elisabeth Kristensen.	Viceskoleinspektør E. Brøgger-Jensen.
Frk. Asta Johanne Klokkeholm.	Fru Agnete Mogensen.
Frk. Ragna Nielsine Salomon- sen.	Direktør André Berthelsen.
Frk. Sofie Andreasen.	Fru Elisabeth Dankau.
Frk. Alma Marie Svensson.	Fru Valborg Nielsen.
Frk. Mary Ane Hedegaard Nielsen.	Professor Thorkild Kristensen.

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1955 i Spareafdelingen optagne  
2 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**Frk. Agnes Larsen.  
Frk. Else Graversen Sohn.Direktør A. Ch. Louw.  
Dampmøller N. Troensegaard.

## VI.

## Fortegnelse

over

## aarlige Bidragydere til Foreningen.

	Kr.		Kr.
Albrecht Hansen, Frk....	4	Blichert, Einar, Kommu-	
Aller, Mogens Redaktør..	10	nelæge.....	4
Andersen, Bertha, Frue..	4	Blindeinstitut, Det kgl....	4
Andersen, O., Frk.....	4	Bohr, Niels, Professor, dr.	
Andersen, Vald., fhv. Fa-		phil.....	4
brikant.....	4	Bonner, E., Frue.....	4
Arup, Frk.....	4	Borch, Agnes, Frk.....	4
Arvin, H. I., Handelsgart-		Borum, B., Frue.....	4
ner.....	4	Bredfeldt, Ella, Frue....	4
Aschau Sørensen, E., Ren-		Brockenhuus-Schack,	
tier.....	4	Astrid, Grevinde.....	4
Aubertin, E., Direktør...	4	Bruun, E., Frue.....	4
Bach-Hansen, Vinhandler	4	Bruun, Hedvig, Fru Apo-	
Balslev, Th., Præst.....	4	teker.....	4
Barfod, Anna Tang, Frk.,		Brøgger-Jensen, E., Frue.	4
fhv. Skoleinspektør....	4	Brønnicke, Elisabeth,	
Barfoed, Erik, Arkitekt...	4	Frue.....	4
Bast-Jensen, K., Frue....	4	Busck-Nielsen, G., Depar-	
Bech, Direktør.....	4	tementschef.....	4
Bechshøft, Adolf, Inge-		Carlsen, I. G. K., Frk....	4
nier, Direktør.....	4	Clausen, E., Oberst.....	4
Bendix, Adam, Direktør..	5	Clausen, Karen, Frue...	8
Bentzen, Emil, Bankass...	4	Cohn, Betty, Frue.....	4
Benzon-Kunwald, Frue..	4	Cruse, E. Bang, Civilinge-	
Berg, Gerda, Frue.....	4	nior.....	4
Berthelsen, A., Direktør..	4	Dankau, Fru Pastorinde..	4
Beyer, Petrus, Frue.....	4	van Deurs, O. H., Veksel-	
Bille, Emerentze, Frk....	4	lerer.....	4
Bing, Otto, Fru Overrets-			
sagfører.....	4		



	Kr.		Kr.
Dinesen, Thomas, Civilingeniør . . . . .	4	Giersing, I. M., Frk. . . . .	4
Dorph, Ebba, Frk. . . . .	4	Gjerulff, A., Enkefrue . . .	4
Drechsel, Johanne, Frue . .	10	Gorrissen, Fru Højesteretssagfører . . . . .	4
Dronning Louises Børnehospital . . . . .	10	Grevenkop Castenskiold, Margrethe, Frk., Stiftsdame . . . . .	5
Dyhr, Edel, Frk. . . . .	4	Grunth, P., Professor . . . .	5
Ebbesen, Gudrun, cand. mag., Frue . . . . .	4	Gunnarsson, Fru Grosserer . . . . .	4
Egebjerg, Anna og Gudrun, Frkn. . . . .	4	Gyllembourg Koch, Fru Arkitekt . . . . .	4
Ehrenreich, A., Kaptajn .	4	Hammershøi, Alice, Frk. . .	4
Eiby, Anna Marie, Frk. . .	4	Hansen, Aage, Bankbestyrer . . . . .	4
Eigaard, E. M., Fru Grosserer . . . . .	4	Hansen, Bernhard, Handelsgartner . . . . .	4
Elsass, L., Direktør . . . . .	4	Hansen, Erna, Frue . . . . .	4
Engelhardt, Fru Overretssagfører . . . . .	4	Hansen, Ida, Frue . . . . .	4
Erdmann, Kaptajn . . . . .	4	Hansen, Marius, Fru Direktør . . . . .	4
Erichsen, A., Frk. . . . .	4	Hansen, Reinhold, Direktør . . . . .	4
Erichsen, E., Frue . . . . .	4	Harder, Katy, Frue . . . . .	4
Erichsen, Hjalmar, Grosserer . . . . .	4	Harhoff, Frue . . . . .	4
Fenger, C. G., Ekspeditionssekretær . . . . .	5	Harhoff, Rigmor, Frue . .	4
Ferlov, Th., Ingeniør . . . .	4	Hartig, Herman, Prokurist . . . . .	4
Fich, V., Varemægler . . .	4	Hartz, Emil, Grosserer . . .	4
Flach-Bundegaard, E., Frue . . . . .	4	Hartz, F. V., Grosserer . . .	4
Flensborg, Erhard, Overretssagfører . . . . .	4	Hedemann, Fr., Assurandør . . . . .	4
Fode, Octavius, Overretssagfører . . . . .	4	Hee, Ellen, Frk. . . . .	4
Fussing, Valborg, Frue . .	4	Heegaard, Harriet, Frk. . .	4
Fürst, Elsa, Frk. . . . .	4	Heise, Joh., Frk. . . . .	4
Fønss, Pension . . . . .	4	Helland, F., Ekspeditionssekretær . . . . .	4
Gersdorf, F., Direktør . . .	4	Helweg-Jacobsen, Fru Overretssagfører . . . . .	4

	Kr.		Kr.
Helweg-Larsen, Fru Overretssagfører . . . . .	8	Johansen, Karen, Frue . . .	4
Hempel, J., Frue . . . . .	4	de Jonquieres, Sigrid, Frue	4
Henriques, C. B., Højesteretssagfører . . . . .	4	Just, J. C., Grosserer . . . .	4
Henriques, Gudrun, Frue	8	Jürs, O., Kaptajn . . . . .	4
Herskind, C., Frk. . . . .	4	Jørgensen, Aage E., Overretssagfører . . . . .	10
Hertel, Elisabeth, Frk. . . .	4	Jørgensen, Henrik, Frue . .	4
Hertz, Jørgen, Fabrikant.	4	Kalkar, Edith, Frue . . . . .	4
Hertz, Frkn. . . . .	5	Kaper, Elisabeth, Frue . . .	4
Heuser, Fru Landsretssagf.	4	Kierulff, Otto, Frue . . . . .	4
Hjorth, Elvira, Frk. . . . .	4	Kjelgaard Alice Frk., Lektor . . . . .	4
Hoffgaard, M., Frue . . . . .	4	Kjædens Arbejds- og Forsørgelsesanstalt . . . . .	10
Holm, Anna, Frue . . . . .	4	Klitgaard, M., Fru Afdelingschef . . . . .	4
Holst, K. E., Frue . . . . .	4	Koch, Anna, Frue . . . . .	4
Hornslet, O., Frue . . . . .	4	Koefoed, Leif, Direktør . .	4
Hoskiær, Fru Departementschef . . . . .	4	Koefoed, Vald., Overretssagfører . . . . .	4
Hunderup, Asta, Enkefrue	4	Kongsted, O., Generalkonsul . . . . .	5
Hvalsøe, Margrethe, Frue	4	Konow, W., Ingeniør . . . .	4
Hvass, Tove, Frue . . . . .	4	Krag, Mau, Frue . . . . .	4
Hviid-Møller, Overretssagfører . . . . .	4	Kraiberg, Chr., Gymnasielærer . . . . .	4
Høncke, Johanne, Marie, Frue . . . . .	4	Kramp, I., Enkefrue . . . .	4
Ingholt, Paul, Fru Bankdirektør . . . . .	4	Krarup-Hansen, A., Tandlæge . . . . .	4
Jacobi, K., Overretssagfører . . . . .	4	Kristensen, Thorkild, Professor . . . . .	4
Jacobsen, Ellen, Frk. . . . .	4	Krogh, Fru Direktør . . . .	4
Jacobsen, Poul, Grosserer, cand. jur. . . . .	4	Krogh, Carla, Frue . . . . .	4
Jantzen, C. F., Civiling. . .	4	Krumhardt, Julius, Vognmand . . . . .	4
Jensen, Arthur, Skuespiller . . . . .	4	Kurzenberger, M., Direktør . . . . .	5
Jensen, Kai E., Direktør . .	4	Laage-Petersen, Frue . . . .	4
Jensen, Luise, Frue . . . . .	4	Lange, Johanne E., Frk. . .	4
Jensen, N. F., Landinspektør . . . . .	4		

	Kr.		Kr.
Langner-Jensen, A., Frk..	4	Nathan, E., Frue . . . . .	4
Larsen, Albinus, Direktør	4	de Neergaard, Marie, Frue	4
Larsen, Lars, Gaardejer..	4	Nielsen, Agnes, Frue . . . .	4
Lawerentz, Anna, Frue..	4	Nielsen, Anna, Enkefrue.	4
Lehmann, Adolf, Grosse-		Nielsen, Charles, Sogne-	
rer . . . . .	4	præst . . . . .	4
Leth-Rasmussen, E., Frk.	4	Nielsen, Valborg, Frue...	4
Levin, Ulla, Frue . . . . .	4	Nielsen, Dortehea Lorentz,	
Levysohn, Esther, Frue..	4	Frue . . . . .	4
Lindhard, L. Oxelberg,		Nielsen, Jenny, Frk. . . . .	4
Frue . . . . .	4	Nielsen, Martin, Direktør	4
Lunøe, A., Frue. . . . .	4	Nielsen, E., Restauratør..	4
Madsen, Jacob, Fru Di-		Nielsen, K. T., Underdi-	
rektør . . . . .	4	rektør . . . . .	4
Madsen, Elisabeth, Frk.,		Nommesen, Aage, Hotel-	
Overassistent . . . . .	4	ejer . . . . .	4
Madsen, Th., Dr. tech. . . .	4	Olesen, Wald., Bager-	
Malling, Thora, Frk. . . . .	4	mester . . . . .	4
Malthe-Bruun, Vibeke,		Olrik, C., Frue . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Oliver, C., Direktør . . . . .	4
Markmann, Hjalmar K.,		Olsen, Ida Eugen, Frue . . .	4
Handelsgartner . . . . .	5	Olsen, H., Particulier . . . .	4
Metz, M., Grosserer . . . . .	4	Olsen, Jørgen, Skole-	
Meyer, A., Frue . . . . .	4	inspektør . . . . .	4
Meyer, Allan, Direktør . . .	4	Orla-Jensen, Anna D., Fru	
Michaelsen, Carl J., Di-		Civilingeniør . . . . .	4
rektør . . . . .	4	Osiier, Ellen, Frue . . . . .	4
Modeweg Hansen, Else,		Palsby, Fru Bankdirektør . .	4
Frk. . . . .	4	Paludan-Nielsen, C., Frk.	
Moltke-Leth, Hedevig,		Overlærer . . . . .	4
Frue . . . . .	4	Parkov, K., Fru Direktør . .	4
Mogensen, Agnete, Frue..	4	Paulli, B., Frk. . . . .	4
Møller, Axel, Arkivar . . . .	4	Paulsen, V., Frue . . . . .	4
Møller, F., Kontorchef. . . .	4	Pedersen, Th., Vognmand	4
Møller A. Richard, Lands-		Petersen, Estrid, Læge . . .	4
retssagfører . . . . .	4	Petri, Chr. F., Fabrikejer . .	4
Mønniche, Fru Ingeniør . . .	4	Polack, James, Direktør..	4
Mørk-Hansen, K., Frk. . . .	4	Prætorius, Ebba, Frue . . .	4
Mørup-Petersen, M., Fru			
Fabrikant . . . . .	4		

	Kr.		Kr.
Ramlau, E., Boghandler . .	4	Schultzer, Else, Fru Over-	
Rasmussen, Victor, Fabrikant . . . . .	4	læge . . . . .	4
Rasmussen, Erna Harry, Fru . . . . .	4	Schwartz, Elisabeth, Fru . . . . .	4
Rasmussen, R. N., Sagfører . . . . .	4	Schwartz, Julie, Fru . . . . .	4
Rehling, B., Fru Pastorinde . . . . .	4	Secher, M., Frk. . . . .	4
Richter, Ellen, Fru . . . . .	10	Simonsen, Poul, Direktør . . . . .	8
Richter, E., Højesterets-sagfører . . . . .	10	Skade, Rigmor, Fru Kontorchef . . . . .	4
Rickfelt, M. O., Musikforlægger . . . . .	4	Skrike, Ninna, Frk. . . . .	4
Rifbjerg, Th., Overlærer . . . . .	4	Spager, Jørgen, Direktør . . . . .	4
Riis, Vibeke, Fru . . . . .	5	Spandet, M., Frk. . . . .	4
Ringsholm, F. . . . .	4	Stadager, Rut, Fru . . . . .	4
Romanelli, Fru . . . . .	4	Stagaard, J., Oberst . . . . .	4
Rosendahl, Aage, Speditør . . . . .	4	Stahlschmidt, Fru Departementschef . . . . .	4
Ruben, Klara, Fru . . . . .	4	Stampe-Feddersen, Jonna, Fru . . . . .	4
Rubow, Tage, Grosserer . . . . .	4	Sthyr, Alma, Fru . . . . .	4
Rye, C. H., Generalmajor . . . . .	4	Stützer, Johanne, Frk. . . . .	4
Ryge-Jensen, Enkefrue . . . . .	4	Svensson, K., Fru . . . . .	4
Rønne, Alex, Grosserer . . . . .	5	Søltoft, M., Civilingeniør . . . . .	4
		Sørensen, Hans, fhv. Restauratør . . . . .	4
		Sørensen, Philip, Direktør . . . . .	4
Sand, Rachel, cand. phil., Fru . . . . .	4		
Sarroe, Johanne, Fru . . . . .	4	Teisen, Thyra, Fru . . . . .	4
Sastrup, Karen, Fru . . . . .	4	Thorning, Christensen, Paula, Fru . . . . .	5
Saxild, C., fhv. Amtmand . . . . .	4	Thorsen Fru . . . . .	4
Scavenius, O. C., Kammerherreinde . . . . .	4	Thorsen Ellen Frk. . . . .	4
Scheel, Johanne, Fru . . . . .	4	Thorsen og Mourier Frøkener . . . . .	4
Schermeister, Johanne, Fru . . . . .	4	Tillisch Elisabeth Frk. . . . .	4
Schmidt, Nicolai, Grosserer . . . . .	5	Toftegaard Margrethe Fru . . . . .	4
Schmidt, Fru Professorinde . . . . .	4	Torup Fru Tandlæge . . . . .	4
Schrader, Kaptajn . . . . .	4	Trier Anna og Helga Frøkener . . . . .	4
		Troensegaard N. Dampmøller . . . . .	10

	Kr.		Kr.
Tryde M. og I. Frøkener	4	Vestergaard, Johanne,	
Tølbøll Gudrun Læge...	4	Frue . . . . .	4
Tørsleff Alma Frue.....	4	Vibæk, Sara, Frue . . . . .	4
Tørsleff S. fhv. Marine- overingeniør . . . . .	4	Wilde, Mary, Enkefrue ..	4
		Vilstrup, Aage, Grosserer.	4
Wandel Gertie Frue....	4	Vinter-Hansen, Julie M., Frk., Observator . . . . .	4
Wandel C. Fru Admiral- inde . . . . .	4	With-Petersen, Frk.....	4
Wandler Gertrud Frue..	4	With-Seidelin, Kate, Frue	4
Wanscher, Johanne, Enke- frue . . . . .	4	Worning, Agnete, Fru Overlæge . . . . .	4
Warburg, Carsten, Gros- serer . . . . .	4	Wøldike, O., Direktør ...	4
Wendt, C. J., Overinge- niør . . . . .	4	Ørsted, Elisabeth, Frk....	4

### **Livsvarige Medlemmer.**

Axelsen, G. L., Direktør.  
 Bjørløw, Sven, Fabrikant.  
 Brorson, Ottilia, Frue.  
 Falbe-Hansen, V., Overretssagfører.  
 Friedländer, Axel, Læge.  
 Friis, M., Mejeriejer.  
 Fusing, A., Arkitekt.  
 Jensen, Johs. J., Grosserer.  
 Just, Lilian, Frue.  
 Just, Poul, Grosserer.  
 Karberg, Kirsten, Frue.  
 Lemvig-Müller, Aage, Grosserer.  
 Louw, A. Ch., Direktør.  
 Mouvielle, F., Delikatessehandler.  
 Nielsen, Kaj, Fru Direktør.  
 Olesen, Asta, Frue.  
 Røper-Petersen, Lilla, Frue.  
 Thomsen, Fru Direktør.  
 Weilbüll, T., Læge, Frk.

---

Femoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*  
*for*  
*faste Husmedhjælpere i København*  
*og Omegn*

---

1. April 1955—31. Marts 1956

*København 1956*

---

J. H. Schultz A/S Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, *Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der har *erholdt* Foreningens *Anerkendelsesbevis*, Adgang til, paa *Grundlag af Selvhjælp*, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til *Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1955 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 59 Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. 20 af disse Husmedhjælperer erholdt for 1. Gang, 9 for 2. Gang, 9 for 3. Gang, 7 for 4. Gang, 1 for 5. Gang, 8 for 6. Gang, 1 for 7. Gang, 1 for 8. Gang, 1 for 9. Gang og 2 for 10. Gang Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr. for 1. Gang, 110 Kr. for 2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140



Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, 175 Kr. for 7. Gang, 200 Kr. for 8. Gang, 225 Kr. for 9. Gang og 250 Kr. for 10. Gang belønnede, ialt 7,420 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,116 Belønninger til et samlet Beløb af 346,013 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1955 indkom Ansøgninger fra 7 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 7 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt 1,855 Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet 225,727 Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1954 inde- stod paa 192 Konti .....	Kr. 404,102. 64
I Løbet af Aaret 1955 blev der ind- betalt .....	— 34,158. 15
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet ..	— 19,062. 06
	<hr/>
	Kr. 457,322. 85
medens der er hævet .....	— 50,019. 19
	<hr/>
Ved Udgangen af Aaret 1955 indestod saaledes paa 179 Konti .....	Kr. 407,303. 66
	<hr/>
Paa tilsvarende B-Bøger indestod ved Udgangen af Aaret 1954 .....	Kr. 49,925. 14
Hertil kommer Tilskud af Foreningens Midler i 1955 .....	— 2,693. 88
samt Renter og Sparepræmie .....	— 2,180. 96
	<hr/>
	Kr. 54,799. 98
medens der er hævet .....	— 6,935. 24
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret 1955 indestod .....	Kr. 47,864. 74
	<hr/>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælper Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 19 Husmedhjælpere, nemlig 2 for 50 Aar og 17 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 656 Husmedhjælpere.

---

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen** og Landsretssagfører **H. G. Carlsen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30**.

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig N. E. Simony, Købmands-banken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 200 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 200 Kr. fra *De Spannørske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat, De Spannørske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis**, og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1956.**

## II.

## A. Kasse-Regnskab

vedrørende

**Belønnings- og Spareforeningen for faste  
Husmedhjælpere i København og Omegn**

fra 1. April 1955 til 31. Marts 1956.

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Indtægt.</b>				
Overført fra forrige Aar . . . . .			104.	40
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .			200.	
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .			100.	
— — Det Warburgske Legat. . . . .			200.	
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .			200.	
— — Medlemmer . . . . .			2,752.	
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .			1,519.	47
Renter af Obligationer . . . . .			518.	
— — Bankbeholdning . . . . .				4. 66
Renter af div. Legater . . . . .			2,882.	17
Overført fra Grundfonden . . . . .			7,000.	
			15,480. 70	

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Udgift.</b>				
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .			7,420.	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, De- potgebyr m. v. . . . .			4,662. 66	
Hæderstegn . . . . .			113.	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i> Udbetalt en Legatar . . . . .			480.	
Understøttelser 16 x 100 kr. . . . .			1,600.	
Beholdning at overføre . . . . .			1,205. 04	
			15,480. 70	

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1956.**

nom. Kr. 12,500.— Kreditforenings Obligationer  
 — 1205.04 indestaaende i Bank.

*Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 7,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 323.01 indestaaende i Sparekasse.

*Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 23.02 indestaaende i Sparekasse.

*Overretsassessor V. Andræs Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 83.08 indestaaende i Sparekasse.

*Vekselerer B. L. Frænckels Legat.*

nom. Kr. 4,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 171.74 indestaaende i Sparekasse.

*N. J. Frænckels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 153.21 indestaaende i Sparekasse.

*Frøken Sophie Frænckels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 64.96 indestaaende i Sparekasse.

*Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.*

nom. Kr. 500.— Kreditforenings Obligationer.

*Frøken I. M. Heyns Legat.*

nom. Kr. 2,900.— Kreditforenings Obligationer  
 — 182.72 indestaaende i Sparekasse.

*W. A. Hendrichsens Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 200.73 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.*

nom. Kr. 10,000.— Kreditforenings Obligationer  
 — 128.68 indestaaende i Sparekasse.

*Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.*

nom. Kr. 8,500.— Kreditforenings Obligationer  
 — 92.88 indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 - 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 - 23.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

*Godsejer P. F. Lagonis Legat*

nom. Kr 4.000.— Kreditforenings Obligationer.

København, den 1. April 1956.

**Zimmermann-Hansen.**



## B. Kasse-Regnskab

vedrørende

### Grundfonden for Sparevirksomheden

fra 1. April 1955 til 31. Marts 1956.

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Overført fra forrige Aar . . . . .		29,303. 58
Renter af Obligationer . . . . .		8,373. 00
— - Sparekassebeholdning . . . . .		992. 69
<i>Etatsraad M. G. Melchior og hustru's legat:</i>		
indv. renter . . . . .		205. 00
<i>Dr. W. L. Schibbyes legat:</i>		
renter af obligationer . . . . .	493. 00	
— - sparekassekonto . . . . .	32. 87	
		525. 87
Udtrukken Obligation . . . . .	200. 00	
Hævet på sparekassekonto . . . . .	563. 64	
		40,163. 78

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1956.*

nom. Kr. 210.500.— Stats- og Kreditfor.s Obligationer

— 29,873.72 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 12,700.— Kreditforenings Obligationer

— 528.27 indestaaende i Sparekasse.

København, den 1. April 1956.

**Zimmermann-Hansen.**

<b>Udgift.</b>	Kr.   Ø.	Kr.   Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne medhjælpere .....		2,421. 42
Tilskud til nye B. Bøger .....		105. 00
<i>Schibbys Legat</i>		
købt kr. 1.000- $4\frac{1}{2}\%$ Obligationer .....		763. 64
Overførsel til Kasseregnskab A. ...		7,000. 00
Beholdning at overføre.....		29,873. 72
		40,163. 78

Foranstaaende Kasseregnskaber A og B for Aaret 1. April 1955 til 31. Marts 1956 samt Aktivbeholdningerne pr. 1. April 1956 er revideret og fundet rigtige.

Kassebilag, Bank og Sparekassebøger samt Attest fra Sparekassens Depotafdeling er forevist.

København den 16. Juni 1956.

**H. K. Griis.**

**M. G. Bertelsen.**

## III.

Det i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **19** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

## Husmedhjælperens Navn:

## Ansæt hos:

## 50 Aar

Frk. Marie Pedersen

Fru Else Lembourn

Frk. Magdalene Petersen

Fru direktør L. Oxelberg  
Lindhard

## 25 Aar

Frk. Anna Nielsen

Grosserer H. C. Hansen

Frk. Helga Larsen

K. Rading

Frk. Johanne Lyng

Disponent H. Schulstad

Frk. Anna Katrine Andersen

Arkitekt Erik Barfoed

Frk. Else Wurtzen

Fru Karen Sastrup

Frk. Anna Wurtzen

Fru Karen Sastrup

Frk. Dagmar Petersen

Fru M. Hagenbæk

Frk. Johanne Kirstine Jacobsen

Civilingeniør, direktør H. T.  
Rimestad

Frk. Elly Bager

Fru Civilingeniør Hertha Ra-  
ger

Frk. Karen Clausen

Fru Katy Harder

Frk. Hedevig Clausen

Frk. Carla Jørgensen

Frk. Ester Hansine Marie Bendixen

Frk. Anna Stærk

Frk. Dorthea Kristine Greger-  
sen

Frk. Christiane Marie Nielsen

Frk. Ingeborg Jensen

Baronesse Fru K. Wedell-  
Wedellsborg

Boghandler Erik Ramlau

Proprietær K. Lawetz

Overlærer Frk. C. Paludan  
Nielsen

Prokurist Frk. E. M. Thind

Ingeniør Chr. Müller

Gaardejer Ole Olsen

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1956 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 59 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1955 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 7,420 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Frk. Marie Olsen	Fru Betty Cohn
Frk. Martine Marie Cæcilie Jørgensen	Kontorchef L. H. Scheel
Frk. Anna Bertine Nielsen	Grosserer Poul Jacobsen
Frk. Karen Albertha Margr. Pedersen	Dronning Louises Børnehospital
Frk. Agnes Westergaard	Frk. Elisabeth Brønnicke
Frk. Anna Berthine Olsen	Direktør O. Wøldike
Frk. Inger Elise Munzert	Civilingeniør Alfred Erichsen
Frk. Doris Marie Nielsen	Læge Estrid Petersen
Frk. Emma Dorothea Christiansen	Enkefru Anina Gjerulff
Frk. Jenny Johanne Marsbjerg Poulsen	Fru Alma Sthyr
Frk. Anna Margrethe Jørgensen	Dronning Louises Børnehospital
Fru Jensine Jørgensen	Dronning Louises Børnehospital
Frk. Anna Pouline Hansen	Dronning Louises Børnehospital
Frk. Anna Marie Henriksen	Pastorinde E. Modeweg-Hansen

**Husmedhjælperens Navn :****Ansæt hos :**

Frk. Ellen Sofie Henriksen  
 Frk. Marie Hansine Henriksen  
 Frk. Oline Marie Pedersen  
 Frk. Dorthea Jensen Grøn  
 Frk. Anna Marie Olsen  
 Frk. Ingeborg Elise Kathr.

Andersen

Frk. Agnes Elisabeth Larsen  
 Frk. Johanne Laurine Kristensen

Frk. Laura Adelheid Magdalene Petersen

Frk. Anna Kathrine Larsen

Frk. Ane Marie Jensen

Frk. Jenny Ina Weitze

Frk. Agnes Hansine Christensen

Frk. Gudrun Blæsbjerg

Frk. Margrethe Elise Hobel

Frk. Agnes Marie Østergaard

Frk. Signe Charlotte Karlsson

Frk. Julia Martina Strøberg

Frk. Sofie Amalie Hansen

Frk. Laura Marie Kathrine Mikkelsen

Frk. Ida Jensen

Frk. Lilly Camilla Mortensen

Frk. Ingeborg Anna Pedersen

Frk. Kristiane Jensine Olsen

Frk. Helga Sofie Larsen

Frk. Marie Katrine Jepsen

Frk. Birthe Hansen

Frk. Ingeborg Andrea Jepsen

Frk. Anna Martha Cecilie Christensen

Frk. Anna Elizabeth Wurtzen

Fru Dora Hartig  
 Overretssagfører V. Koefoed  
 Frk. Anna Tang Barfod  
 Frk. Elsa Fürst  
 Enkefru Ch. Ryge-Jensen  
 Vognmand Jul. Krumhardt

Overretssagfører K. Jacobi  
 Frk. Selma Arup

Fru L. Oxelberg Lindhard

Frk. Antoinette Erichsen

Frk. Jenny Nielsen

Grosserer Nicolai Schmidt

Overlærer, Frk. M. Secher

Generalmajor C. H. Rye

Speditør Aage Rosendahl

Pastor Th. Balslev

Oberst J. Stagaard

Fru Gertie Wandel

Bagermester Wald. Olesen

Grosserer Poul Just

Læge Gudrun Tølbøll

Bankdirektør Poul Ingholt

Læge Einar Blichert

Bagermester, Fru Anna Nielsen

afd. Restauratør Hans Sørensen

Civilingeniør Th. Claudi Westh

Selskabet »Kjæden«

Professorinde Anna D. Orla-Jensen

Lærerinde, Frk. Elisabeth Bruun

Fru Karen Sastrup

**Husmedhjælperens Navn:**

Frk. Elsa Laurendze Wurtzen  
 Frk. Anna Margrethe Pedersen  
 Frk. Johanne Wilhelmine Lyng  
 Frk. Karen Thora Cathrine  
 Olsen  
 Frk. Betty Kirstine Børager  
 Petersen  
 Frk. Hedevig Clausen  
  
 Frk. Ruth Katrine Marie  
 Madsen  
 Frk. Karen Kjersgaard.  
  
 Frk. Agnes Margrethe Jørgen-  
 sen  
 Frk. Dagmar Sofie Margr.  
 Petersen  
 Frk. Ella Gudrun Jørgensen  
 Frk. Marie Mathilde Pedersen  
 Frk. Ellen Alma Elisabeth  
 Jensen  
 Frk. Louise Antonie Madsen  
 Frk. Anna Marie Hansen

**Ansæt hos:**

Fru Karen Sastrup  
 Grosserer Hjalmar Andersen  
 Grosserer Hjalmar Schulstad  
 Fru Hedevig Moltke-Leth  
  
 Fru Alma Tørsleff  
  
 Baronesse K. Wedell-Wedells-  
 borg  
 Direktør J. von Irgens-Bergh  
  
 Keramiker, Fru Ville Christen-  
 sen  
 Højesteretssagfører Jacob E.  
 Gelting  
 Disponent, Fru Hansine Ha-  
 genbæk  
 Raadsformand O. B. Kofoed  
 Fru Else Lembourn  
 Fabrikant Paul Mouvielle  
  
 Fru Ester Greter  
 Fru Eva Glahn

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1956 i Spareafdelingen optagne  
7 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Frk. Ottoline Johanne Laur- sen Bælum	Fru Dorothea Lorentz Nielsen
Frk. Jenny Edwardsen Lægg	Fru Kamma Heuser
Frk. Anna Stærk	Overlærer Frk. C. Paludan- Nielsen
Frk. Gerda Kirstine Svendsen	Direktør Allan Meyer
Frk. Laura Mikkelsen	Grosserer Poul Just
Frk. Maren Kirstine Marie Jørgensen	Overlæge P. Schultzer
Frk. Johanne Marie Sørensen	Tandlæge dr. dent. A. Krarup Hansen



Seksoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*  
*for*  
*faste Husmedhjælpere i København*  
*og Omegn*

---

1. April 1956—31. Marts 1957

*København 1957*

---

A/S J. H. Schultz Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, *Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der har *erholdt* Foreningens *Anerkendelsesbevis*, *Adgang til*, paa *Grundlag af Selvhjælp*, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til *Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1956 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 73 Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. 21 af disse Husmedhjælperer erholdt for 1. Gang, 17 for 2. Gang, 10 for 3. Gang, 12 for 4. Gang, 7 for 5. Gang, 3 for 6. Gang og 3 for 9. Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr. for 1. Gang, 110 Kr.

for 2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, og Kr. 225 for 9. Gang belønnede, ialt 8,835 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,189 Belønninger til et samlet Beløb af 354,848 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1956 indkom Ansøgninger fra 7 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 7 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,862** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **228,918,94** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1955 inde-	
stod paa 179 Konti . . . . .	Kr. 407,303. 66
I Løbet af Aaret 1956 blev der ind-	
betalt . . . . .	— 52,386. 01
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet . .	— 21,455. 20
	<hr/>
	Kr. 481,144. 87
medens der er hævet . . . . .	— 29,461. 59
	<hr/>
Ved Udgangen af Aaret 1956 indestod	
saaledes paa 180 Konti . . . . .	Kr. 451,683. 28
	<hr/>

Paa tilsvarende B-Bøger indestod	
ved Udgangen af Aaret 1955 . . . . .	Kr. 47,864. 74
Hertil kommer Tilskud af Foreningens	
Midler i 1956 . . . . .	— 2,478. 42
samt Renter og Sparepræmie . . . . .	— 2,417. 97
	<hr/>
	Kr. 52,761. 13
medens der er hævet . . . . .	— 3,853. 46
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret	
1956 indestod . . . . .	Kr. 48,907. 67
	<hr/>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 9 Husmedhjælpere, nemlig 2 for 40 Aar og 7 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 665 Husmedhjælpere.

---

Da Foreningens Obligationsbeholdning i en Aarrække var gaaet ned i Kursværdi, har Repræsentantskabet, i Lighed med hvad Forsikringselskaber og lignende Institutioner har gjort, foretaget Undersøgelser for at erhverve en fast Ejendom. Det er lykkedes at erhverve Ejendommen Ærtevej 7-13 i Brønshøj for en Købesum af 560.000 Kr. Ejendommen bestaar af 40 Stk. 2 Værelser Lejligheder, moderne indrettet og med Centralvarme. Ejendommens samlede Leje udgør ca. Kr. 52.000,- aarligt.

Ejendommen er vurderet til Ejendomsskyldværdi 500.000 Kr.

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg**, dets Næstformand Grosserer **Poul Just**.

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen**.

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen** og Landsretssagfører **H. G. Carlsen**.

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, Poul Just og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony**.

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30**.

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig N. E. Simony, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 200 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 200 Kr. fra *De Spannørske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat, De Spannørske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Ekspeditionssekretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis**, og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1957.**

**A. Kasse-Regnskab vedrørende  
for faste Husmedhjælpere  
fra 1. April 1956**

<b>Indtægt.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Beholdning fra forrige Aar . . . . .		1,205. 04
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .		200.
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .		100.
— — Det Warburgske Legat. . . . .		200.
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .		200.
— — Medlemmer . . . . .		2,660.
Renter af Obligationer . . . . .	518.	
— — Bankbeholdning . . . . .	19. 90	537. 90
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .		574. 86
Renter af Legater . . . . .		2,834. 62
<i>O. Weitemeyer og Hustrus Legat</i> udtr. Obligation Kr. 2,000- 5 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> J. Grundejer I . . . . .		2,000.
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat</i> udtr. Obligation Kr. 2.000- 4 <sup>0</sup> / <sub>10</sub> Østift. 10 S. . . . .		2,000.
Overført fra Grundfonden . . . . .		7,193. 95
<i>Aarets underskud</i> . . . . .	1,635. 92	
÷ overført fra forrige Aar . . . . .	1,205. 04	430. 88
		20,137. 25

# Belønnings- og Spareforeningen i Kjøbenhavn og Omegn

til 31. Marts 1957.

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Udgift.</b>				
Belønninger til Husmedhjælpere . . . . .	.....		8,835.	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, De- potgebyr m. v. . . . .	.....		4,121. 75	
Hæderstegn . . . . .	.....		1,100. 50	
<i>Etatsraadinde Salomonsens Legat</i> indkøbt Kr. 2,000- 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> Østift. Oblig. 15 <sup>II</sup> . . . . .	1,542. 31			
Indsat paa Sparekassebog . . . . .	457. 69		2,000.	
<i>O. Weitemeyer og Hustrus Legat</i> indkøbt Kr. 2,000- 5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> J. Grund- ejer Kredit I . . . . .	1,578. 47			
Indsat paa Sparekassebog . . . . .	421. 53		2,000.	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat:</i> Udbetalt til en Legatar . . . . .	.....		480.	
Understøttelser 16 x Kr. 100- . . . . .	.....		1,600.	
			20,137. 25	



**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1957.**

nom. Kr.	12,500.—	Kreditforenings Obligationer
-	430.88	Debet Saldo i Bank.
<i>Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	7,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	744.54	indestaaende i Sparekasse.
<i>Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	23.02	indestaaende i Sparekasse.
<i>Overretsassessor V. Andræs Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	83.08	indestaaende i Sparekasse.
<i>Vekselerer B. L. Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	4,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	171.74	indestaaende i Sparekasse.
<i>N. J. Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	153.21	indestaaende i Sparekasse.
<i>Frøken Sophie Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	64.96	indestaaende i Sparekasse.
<i>Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.</i>		
nom. Kr.	500.—	Kreditforenings Obligationer.
<i>Frøken I. M. Heyns Legat.</i>		
nom. Kr.	2,900.—	Kreditforenings Obligationer
-	182.72	indestaaende i Sparekasse.
<i>W. A. Hendrichsens Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	200.73	indestaaende i Sparekasse.
<i>Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.</i>		
nom. Kr.	10,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	586.37	indestaaende i Sparekasse.
<i>Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.</i>		
nom. Kr.	8,500.—	Kreditforenings Obligationer
-	92.88	indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 - 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 - 23.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

*Godsejer P. F. Lagonis Legat*

nom. Kr 4.000.— Kreditforenings Obligationer.

København, den 1. April 1957.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab vedrørende fra 1. April 1956

Indtægt.	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført fra forrige Aar . . . . .		29,873. 72
Indv. Renter af Obligationer . . . . .	5,094. 05	
— — - Sparekassebog . . . . .	673. 64	
— — - Panteobligation . . . . .	4,854. 44	10,622. 13
<i>Etatsraad M. G. Melchior og Hustru's Legat:</i>		
indv. Renter . . . . .		205. 00
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat:</i>		
indv. Renter . . . . .		528. 79
<i>Udtrukne Obligationer:</i>		
Kr. 2,000- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % J. Grundejer 3. Afd.	2,000. 00	
- 2,000- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Østift. Kreditf. 12 S.	2,000. 00	
Solgt Kr. 135,300- div. Obligationer . .	100,256. 25	104,256. 25
Refusionsopgørelse ved Køb af Ejen- dommen ifl. bilag . . . . .	26,740. 92	
÷ <i>udlæg</i> for Brændsel m. v. <sup>1</sup> / <sub>7</sub> - <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 56	10,032. 81	16,708. 11
		162,194. 00

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1957.*

*Ejendommen Ærtevej 7-13*

Ejendomsskyld Kr. 500,000- Grundskyld Kr. 45,000-

Købesum incl. omkostninger . . . . . Kr. 574,025. 45

÷ Prioriteter . . . . . - 430,874. 24

Kr. 143,151. 21

Indestaaende paa Sparekassekonto . . . . . Kr. 100. 00

— hos Orsagfører Flensborg

(forudbetalt Leje m. v.) . . . . . - 8,556. 90

Beholdning af Obligationer . . . . . nom. - 71,200. 00

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 12,700.— Kreditforenings Obligationer

- 528.27 indestaaende paa Sparekassekonto.

København den 1. April 1957

**Zimmerman-Hansen**

Grundfonden for Sparevirksomheden  
til 31. Marts 1957.

<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne medhjælpere .....		3,086. 94
Tilskud til nye B. Bøger .....		105. 00
Udbetalt paa Ejendommen Ærtevej No. 7-13 .....		143,151. 21
Overført til Kasseregnskabet .....		7,193. 95
<i>Beholdning:</i>		
Indest. i Sparekassen. No. 155724 ...	100. 00	
— paa Ejendommens Driftskonto hos ORSagfører Flensborg .....	8,556. 90	8,656. 90
		162,194. 00

Foranstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1956/57 samt Aktivbeholdningen pr.  $\frac{1}{4}$  57 er reviderede og fundet rigtige. Kassebilag, Bank og Sparekassebøger samt Depotbevis fra Sparekassens Forvaltningsafdeling er forevist.

København den 26. Juli 1957.

**H. K. Griis.**

**M. G. Bertelsen.**

## III.

**D**et i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **9** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

**Husmedhjælperens Navn :****Ansæt hos:***40 Aar*

Ingrid Kathrine Larsen  
Hansine Christensen

Handelsgartner Th. Jørgensen  
Direktør Poul Simonsen

*25 Aar*

Emilie Petersen  
Clara Marie Jensen  
Ella Gudrun Jørgensen  
Emmy Petersen  
Astrid Lauridsen  
Anna Jensen  
Ingeborg Høier

Kontorchef R. Spiegel  
Kaptajn Henry R. Schrader  
Raadsformand O. B. Kofoed  
Grosserer N. E. Gunnensen  
Frk. Elisabeth Hertel  
Grosserer Nicolai Kanter  
Fru Elna Harry Rasmussen

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1957 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 73 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1956 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 8,835 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn	Ansæt hos:
Thora Vilhelmine Sørensen	Cand. Mag. fru Gudrun Ebbesen
Anna Christine Christensen	Overlærer Frk Inger Margr. Giersing
Karen Louise Palm	Fhv. Speditør C. G. R. Fenger
Annette Adamine Nielsen	Frk. Elisabeth Tillisch
Anna Marie Johansson	Arkivar Axel Møller
Astrid Lauridsen	Frk. Elisabeth Hertel
Ellen Andrea Jensen	Fru Tove Hvass
Kirsten Olsen	Grosserer Ad. Lehmann
Carla Julie Elvira Melchert	Frk. Anna Trier
Jenny Kirstine Gudrun Carl- sen	Baronesse Ilse Lerche
Carla Jørgensen	Kaptajn A. E. V. Ehrenreich
Anna Johansen	Fru Landinspektør Emma Jensen
Anna Marie Mortensen	Fru Harriet Helweg-Jacobsen
Elna Mortensen	Afdelingschef Hans Klitgaard
Petrea Kristine Petersen	Frk. Harriet Heegaard
Anna Astrid Thomsen	Fru Annie Lunø
Erna Karoline Jepsen	Fabrikant Edv. Meyer
Edla Viktoria Karlsson	Fru Greta Aubertin

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Anna Boline Hansen	Direktør Kai Nielsen
Anna Elisabeth Rasmussen	Fru Ors. Helweg Larsen
Clara Marie Jensen	Artillerikaptajn H. R. Schrader
Elna Charlotte Nygreen	Oberst Erik Clausen
Kathrine Marie Jacobsen	Frk. Johanne Stützer
Gerda Kathrine Larsen	Frk. Elisabeth Madsen
Ella Halkjær	Fru Anna Koch
Ruth Augusta Hansen	Fru Louise Jensen
Augusta Jensen	Direktør G. L. Axelsen
Laura Jensen	Frkn. Elisabeth og Emmy Leth Rasmussen
Gerda Marie Kaaber Christensen	Direktør James Polack
Mathilde Christine Mortensen	Frk. Alice Hammershøj
Karen Margrethe Christensen	Fru Jonna Stampe Feddersen
Vilhelmine Marie Krambeck	Fru Asta Olesen
Edvardine Caroline Quist Madsen	Handelsgartner Bernhard Madsen
Bertha Jensen	Frk. A. Lagner-Jensen
Anna Marie Pedersen	Civilingeniør E. Bang Cruse
Helga Johanne Sørensen	Professorinde Ingeborg Schmidt
Claudine Lauritzen	Frk. Ellen Jacobsen
Anne Marie Jørgensen	Translatrice Frk. Johanne E. Lange
Selma Helene Jensen	Fabrikant Sven Bjørnløw
Martha Amalie Pedersen	Fru Signe Hansen
Jenny Marie Magnussen	Fru Elna Bonner
Anna Sofie Jeppesen	Overlæge Børge Worning
Carla Mathilde Jørgensen	Boghandler Erik Ramlau
Dagny Marie Jacobsen	Fru Ellen Richter
Oda Inger Jonsson	Fru Agnes Nielsen
Edna Elisabeth Lyksager	Grosserer Tage Rubow
Nora Henriette Henriksen	Frk. Nina Skrike
Esther Olivia Cecilie Jensen	Kontorchef Fru Rigmor Skade
Esther Paula Laura Ingeb. Nielsen	Læge Einar Schwartz
Elise Andreasen	Fru Johanne M. Høncke
Emmy Christine Andersen	Kapt. Kammerjunker Hector Boeck

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Mary Sofie Nielsen

Dorthea Kirstine Gregersen  
Ellen Louise Hansen  
Anna Marie PedersenIngrid Kathrine Larsen  
Emilie PetersenAnna Mathilde Caroline  
JensenOlga Emilie Jensen  
Sigrid LæbelEllen Margrethe Petersen  
Anna PedersenTonny Nielsen  
Ingeborg Westring  
Grethe Schultz  
Ellen Marie PedersenBertha Henriette Andersen  
Fanny Caroline Køster  
Ester Hansigne Marie  
Bendixen

Anna Cecilie Margr. Lauridsen

Ingeborg Jensine Olsen

Kristine Malvine Jacobsen  
Karen Kristine BengtsenOverdyrlæge H. Moltzen-  
NielsenProkurist Frk. E. M. Thind  
Fru Gudrun Friedrichsen  
Sagfører cand. jur. A. L.  
BruunHandelsgartner Th. Jørgensen  
Fhv. Kontorchef Reinhardt  
Spiegel

Grosserer Nicolai Kanter

Fru Redaktør Fanny Ree  
Grosserer cand. jur. Poul  
JacobsenFru Anna Karberg  
Fhv. Gaardejer Rasmus  
PedersenFru Gulla Dreyer  
Fru Marie Hoffgaard  
Civilingeniør Jørgen Hertz  
Overlærer, Translatør Th.  
Hald

Direktør Carl J. Michaelsen

- - - -  
Proprietær Lotte LawaetzViceskoleinspektrice Frk. Ellen  
JørgensenFru Kontorchef Helga P. J.  
MøllerFrk. Gurli Svensson  
Skibsinspektør H. K. Larsen



## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1957 i Spareafdelingen optagne  
7 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Anna Elisabeth Wurtzen

Fru Karen Sastrup

Else Laurentze Wurtzen

- - -

Anna Margrethe Pedersen

Grosserer Hjalmar Andersen

Agnes Margrethe Jørgensen

Fru Eleonora Gelting

Ella Gudrun Jørgensen

Raadsformand O. B. Kofoed

Karen Thora Kathrine Olsen

Fru Hedevig Moltke-Leth

Selma Helene Jensen

Fabrikant Sven Bjørløw

Syvoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København*

*og Omegn*

---

1. April 1957—31. Marts 1958

*København 1958*

---

A/S J. H. Schultz Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælper*, der *forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper*, der *har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) til gode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1956 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 40 Husmedhjælper, der alle blev bevilgede. 4 af disse Husmedhjælperer erholdt for 1. Gang, 8 for 2. Gang, 6 for 3. Gang, 11 for 4. Gang, 5 for 5. Gang, 1 for 6. Gang, 2 for 7. Gang, 2 for 9. Gang og 1 for 10. Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr.

for 1. Gang, 110 Kr. for 2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, 175 Kr. for 7. Gang, 200 Kr. for 8. Gang, 225 Kr. for 9. Gang og 250 Kr. for 10. Gang belønnede, ialt Kr. 5,330 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,229 Belønninger til et samlet Beløb af 360,178 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1957 indkom Ansøgninger fra 9 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De 9 indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,871** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **231,345,20** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1956 inde- stod saaledes paa <b>180</b> Konti.....	Kr. <b>451,683. 28</b>
I Løbet af Aaret 1957 blev der ind- betalt.....	— 49,063. 50
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet..	— 23,082. 40
	<hr/>
	Kr. 523,829. 18
medens der er hævet.....	— 44,611. 46
	<hr/>
Ved Udgangen af Aaret 1957 inde- stod saaledes paa <b>171</b> Konti.....	Kr. <b>479,217. 72</b>

Paa tilsvarende B-Bøger inde- stod ved Udgangen af Aaret 1956 .....	Kr. 48,907. 67
Hertil kommer Tilskud af Foreningens Midler i 1957.....	— 3,119. 94
samt Renter og Sparepræmie .....	— 2,410. 36
	<hr/>
	Kr. 54,437. 97
medens der er hævet.....	— 4,999. 11
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret indestod .....	Kr. <b>49,438. 86</b>

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 17 Husmedhjælpere, nemlig 12 for 25 Aar, 4 for 40 Aar og 1 for 50 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 682 Husmedhjælpere.

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg.**

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen.**

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen** og Landsretssagfører **H. G. Carlsen.**

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg og S. A. Zimmermann-Hansen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmands-banken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankfuldmægtig **N. E. Simony.**

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30.**

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankfuldmægtig N. E. Simony, Købmands-banken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 200 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 200 Kr. fra *De Spannørske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse**, **Det Warburgske Legat**, **De Spannørske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Ekspeditionsskretær i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **H. K. Griis**, og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

I det forløbne Aar er Repræsentantskabets Næstformand Grosserer Poul Just afgaaet ved Døden. Grosserer Poul Just blev indvalgt i Repræsentantskabet i Aaret 1917, i hvilket han saaledes havde Sæde i 40 Aar. Foreningen skylder ham Tak for mange Aars godt og trofast Arbejde og for en aldrig svigtende Interesse.

**København i Maj 1958.**

## A. Kasse-Regnskab vedrørende for faste Husmedhjælpere

fra 1. April 1957

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Indtægt.</b>				
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .			200.	
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .			100.	
— — Det Warburgske Legat. . . . .			200.	
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .			200.	
— — Medlemmer. . . . .			2,476.	
Arv efter frøken Christiane Frede- rikke Weinreich . . . . .			4,708.	34
Hjemfaldne B. Bøger . . . . .			413.	06
Renter af Obligationer . . . . .	518.			
— — Bankbeholdning. . . . .		6. 17		
			524.	17
Renter af Legater. . . . .			2,878.	95
<i>J. P. Jensens Arvedelingsbos Legat</i> udtr. Obligation Kr. 100- 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Østif. Kreditf. . . . .			100.	
<i>Louise Charlotte Hansens Legat</i> udtr. Obligation Kr. 200- 4% Stats- obligation 1919. . . . .			200.	
Overført fra Kasseregnskab B. . . . .			3,500.	
			15,500.	52



# Belønnings- og Spareforeningen i København og Omegn

til 31. Marts 1958.

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Udgift.</b>				
Underskud fra forrige Aar .....			430.	88
Belønninger til Husmedhjælpere .....			5,330.	
Kontorhold, Lønninger, Beretning ..			3,772.	91
Tryksager, Annoncer, Porto, Depot- gebyr, Hæderstegn .....			73.	80
<i>Louise Charlotte Hansens Legat</i>				
købt Kr. 200- 5 % Østift. Kreditf. 16 <sup>II</sup> .....	172.	67		
indsat på Konto i Sparekassen .....	27.	33	200.	
<i>J. P. Jensens Arvedelingsbos Legat</i>				
Købt Kr. 100- 5 % Østift. Kreditf. 16 <sup>II</sup> .....	78.	75		
indsat på Bankbogskonto .....	21.	25	100.	
<i>A. Jacobsen og Hustrus Legat</i>				
udbetalt til en Legatar .....			480.	
<i>Understøttelser</i>				
16 Portioner à 100 Kr. ....			1,600.	
Beholdning .....			3,512.	93
			15,500.	52

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1958.**

nom. Kr. 12,500.— Kreditforenings Obligationer  
 - 3,512.93 indestaaende i Bank.

*Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 7,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 744.54 indestaaende i Sparekasse.

*Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 23.02 indestaaende i Sparekasse.

*Overretsassessor V. Andræs Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 83.08 indestaaende i Sparekasse.

*Vekselerer B. L. Frænkels Legat.*

nom. Kr. 4,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 171.74 indestaaende i Sparekasse.

*N. J. Frænkels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 153.21 indestaaende i Sparekasse.

*Frøken Sophie Frænkels Legat.*

nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 64.96 indestaaende i Sparekasse.

*Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.*

nom. Kr. 500.— Kreditforenings Obligationer.

*Frøken I. M. Heyns Legat.*

nom. Kr. 2,900.— Kreditforenings Obligationer  
 - 182.72 indestaaende i Sparekasse.

*W. A. Hendrichsens Legat.*

nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 200.73 indestaaende i Sparekasse.

*Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.*

nom. Kr. 10,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 586.37 indestaaende i Sparekasse.

*Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.*

nom. Kr. 8,500.— Kreditforenings Obligationer  
 - 114.13 indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
- 112.12 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
- 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
- 50.46 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

*Godsejer P. F. Lagonis Legat*

nom. Kr 4.000.— Kreditforenings Obligationer.

København, den 1. April 1958.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab vedrørende fra 1. April 1957

<b>Indtægt.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført fra forrige Aar .....	100. 00	
— indest. hos ORSagfører Flensborg .....	8,556. 90	8,656. 90
Indv. Renter af Obligationer .....	2,827. 00	
— — - Sparekassebog .....	65. 79	2,892. 79
Ejendommens driftsoverskud .....		7,837. 59
<i>Grosserer, Etatsraad M. G. Melchior og Hustru's Legat</i> Renter af Obligationer .....		205. 00
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat</i> Renter af Obligationer .....	511. 50	
— - Sparekasse Konto .....	15. 86	527. 36
		20,119. 64

### *Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1958.*

#### *Ejendommen Ærtevej 7-13*

Ejendomsskyld Kr. 500,000- Købesum.	Kr. 574,025. 45
÷ Prioriteter .....	- 428,728. 79
	Kr. 145,296. 66

Indestaaende paa Sparekassekonto . . . .	Kr. 4,866. 80
— - Ejendommens Drifts- konto .....	- 7,149. 52
Beholdning af Kreditfor. Obligationer nom.	- 71,200. 00

#### *Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

#### *Dr. W. L. Schibbyes Legat.*

nom. Kr. 12,700.— Kreditforenings Obligationer

- 528.27 indestaaende paa Sparekassekonto.

København den 1. April 1958

**Zimmerman-Hansen**

Grundfonden for Sparevirksomheden  
til 31. Marts 1958.

<b>Udgift.</b>	Kr.    Ø.	Kr.    Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne medhjælpere .....		2,322. 87
Tilskud til nye B. Bøger .....		135. 00
Afdrag på prioritetslån i Ejendom- men, Ærtevej .....		2,145. 45
Overførsel til Kasseregnskab A. ....		3,500. 00
<i>Beholdning:</i>		
Indestaaende paa sparekassekonto	4,866. 80	
—           - Ejendommens		
driftskonto hos ORSagfører Flens- borg .....	7,149. 52	12,016. 32
		20,119. 64

Ovenstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1957-58 samt Aktivbeholdningen pr.  $\frac{1}{4}$  1958 er revideret og fundet rigtigt.

Kassebilag, Bank og Sparekassebøger samt Depotbevis fra Sparekassens Forvaltningsafdeling er forevist.

København i september 1958.

**H. K. Griis.**

**M. G. Bertelsen.**

## III.

Det i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt 17 Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

Husmedhjælperens Navn :	Ansæt hos:
	<i>50 Aar</i>
Ingeborg Jensine Olsen	Fru Kontorchef P. J. Møller
	<i>40 Aar</i>
P. M. C. Olsen	Blomsterhandler Fru Albrecht Hansen
Magda Nielsine Petersen	Fru Valborg Fusing
Edla Viktoria Karlsson	Fru Greta Aubertin
Fru Marie Petersen	Samfundet og Hjemmet for Vanføre
	<i>25 Aar</i>
Asta Johanne Klokkeholm	Fru Agnete Mogensen
Magda Jensine Magrethe Mikkelsen	Grosserer F. V. Hartz
Carla Melchert	Fru Anna Trier
Johanne Elisabeth Nilsson	Fru Petrus Beyer
Camilla Madsen	Fhv. Skibsinspektør C. van Deurs
Ellen Petersen	Overlærer, kgl. Translatør Th. Hald

Johanne Sørensen

Karen Kjersgaard

Mette Antonsen

Laura Gudmann

Karen Bengtsen

Elisabeth Nielsen

Professorinde Ingeborg  
Schmidt

Keramiker Fru Ville Chri-  
stensen

Overretssagfører J. Hvid-  
Møller

Fru Ottilia Brorson

Skibsinspektør H. K. Larsen

Handelsgartner Hjalmar K.  
Markmann

## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1958 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 40 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1957 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 5,330 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn :	Ansæt hos :
Vilhelmine Frederikke Sivertsen	Fru Klara Ruben
Bengt Margrethe Christensen	Fru Aase Hunderup
Sidse Sofie Jensen	Fru Gertrud Wandler
Thora Sofie Andersen	Tandlæge Fru Inger Torup
Ingeborg Anna Louise Jacobsen	Afd. Fru Ingeborg Kramp
Anna Elisabeth Katrine Hansen	Fru Mary Wilde
Laura Sofie Gudmand Pedersen	Fru Ottilia Brorson
Anna Katrine Andersen	Arkitekt Erik Barfoed
Gerda Augusta Elisabeth Pedersen	Fru Generalkonsul O. Kongsted
Ane Marie Koch	Fru Direktør Martin Nielsen
Johanna Elisabet Nilsson	Fru Ella Beyer
Mette Kathrine Anthomsen	ORS J. Hvid-Møller
Dagmar Charlotte Sørensen	Frk. E. Bille
Anna Kirstine Thalund	Frk. Edith Kalkar
Bodil Marie Hansen	Departementschef P. Stahl- schmidt



**Husmedhjælperens Navn:**

Ruth Christensen  
 Agnes Helga Louise Møller  
 Ane Mette Nielsen  
 Alma Marie Petersen  
 Magda Nielsine Petersen  
 Larsine Andersen  
 Emma Winther  
 Inger Marie Højgaard  
  
 Magda Kirstine Nielsine  
 Thidemann  
 Antonia Berta Breum  
 Margrethe Pedersen  
 Else Marie Poulsen  
 Jensine Marie Sass Nielsen  
 Anna Ingeborg Bech  
 Emilie Ester Hansen  
  
 Anna Marie Jensigne Meyer  
 Astrid Johanne Thomsen  
 Elisabeth Nielsen  
  
 Ellen Maischnack  
 Kamma Hansen  
 Paula Jørgensen  
  
 Marie Petersen  
  
 Elisabeth Pauline Tulsson  
 Rydén  
 Anna Mathilde Hansen  
 Lilly Nielsine Petersen

**Ansæt hos:**

Kaptajn V. Erdmann  
 Overingeniør C. J. Wendt  
 Direktør Jacob Madsen  
 Rentier Aschau Sørensen  
 Fru Valborg Fusing  
 Fru Marius Hansen  
 Direktør Kai A. Clausen  
 Skolebestyrerinde Frk. Betty  
 Paulli  
 Restauratør Ernst Nielsen  
  
 Gymnasielærer Chr. Kraiberg  
 Frk. Hella With-Petersen  
 Lektor Alice Kjeldgaard  
 Enkefru Ellen Richter  
 Professor P. Grunth  
 Frk. M. Grevenkop Casten-  
 skiold  
 Mejeriejer M. Friis  
 Fru Direktør Teisen  
 Handelsgartner Hj. Mark-  
 mann  
 Direktør A. Berthelsen  
 ORS Octavius Fode  
 Møbelhandler Valdemar  
 Christiansen  
 Samfundet og Hjemmet for  
 Vanføre  
 Fuldmægtig N. Thye-Nielsen  
  
 Fru Frederikke Sørensen  
 Læge Jørgen Wanscher

## V.

**Fortegnelse**

over

**de i Aaret 1958 i Spareafdelingen optagne  
9 Husmedhjælpere.****Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Mary Sofie Nielsen

Overdyrlæge H. Moltzen-  
Nielsen

Dorthea Kirstine Gregersen

Prokurist Frk. E. M. Thind

Ellen Louise Hansen

Fru Gudrun Friedrichsen

Fru Anna Mathilde Caroline  
Jensen

Grosserer Nicolai Kanter

Ellen Margrethe Petersen

Fru Anna Karberg

Bertha Henriette Andersen

Direktør Carl J. Michaelsen

Fanny Caroline Køster

- - - -

Karen Kristine Bengtsen

Skibsinspektør H. K. Larsen

Agnes Pedersen

Fru Johanne Schermeister

Otteoghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København  
og Omegn*

---

1. April 1958—31. Marts 1959

*København 1959*

---

A/S J. H. Schultz Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælpere, der forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper, der har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1958 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 60 Husmedhjælpere, der alle blev bevilgede. 16 af disse Husmedhjælpere erholdt for 1. Gang, 6 for 2. Gang, 6 for 3. Gang, 9 for 4. Gang, 9 for 5. Gang, 6 for 6. Gang, 3 for 7. Gang, 1 for 8. Gang og 4 for 9. Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr.

for 1. Gang, 110 Kr. for 2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang, 175 Kr. for 7. Gang, 200 Kr. for 8. Gang, 225 Kr. for 9. Gang og 250 Kr. for 10. Gang belønnede, ialt Kr. 8,005 Kr., var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15,289 Belønninger til et samlet Beløb af 368,183 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1958 indkom Ansøgninger fra 1 Husmedhjælper om Optagelse i Spareafdelingen. Den indkomne Ansøgning bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt 1,872 Husmedhjælper i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet 233,473,— Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1957 inde- stod saaledes paa 171 Konti.....	Kr. 479,217. 72
I Løbet af Aaret 1958 blev der ind- betalt.....	— 40,166. 19
I Renter og Sparepræmie er tilskrevet..	— 20,987. 95
	<hr/>
	Kr. 540,371. 86
medens der er hævet.....	— 102,553. 17
	<hr/>
Saaledes at der 1. januar 1959 indestod paa 168 Konti.....	Kr. 437,818. 69

Paa tilsvarende B-Bøger indestod ved Udgangen af Aaret 1957.....	Kr. 49,438. 86
Hertil kommer Tilskud af Foreningens Midler i 1958.....	— 2,151. 69
samt Renter og Sparepræmie.....	— 2,322. 57
	<hr/>
	Kr. 53,913. 12
medens der er hævet.....	— 7,078. 69
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret 1958 indestod.....	Kr. 46,834. 43

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 21 Husmedhjælpere, nemlig 1 for 50 Aar, 7 for 40 Aar og 13 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 703 Husmedhjælpere.

**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg.**

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen.**

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse tre af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen** og Landsretssagfører **H. G. Carlsen.**

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, S. A. Zimmermann-Hansen** og **H. G. Carlsen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankkasserer **N. E. Simony.**

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30.**

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankkasserer N. E. Simony, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 100 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 400 Kr. fra *De Spannjerske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat, De Spannjerske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Kontorchef i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **Ejgil Sørensen** og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1959.**



## A. Kasse-Regnskab vedrørende for faste Husmedhjælpere

fra 1. April 1958

	Kr. Ø.	Kr. Ø.
<b>Indtægt.</b>		
Beholdning fra forrige Aar .....		3.512,93
Bidrag fra De Spanjerske Legater .....		400,00
— — Poul Hennings Mindelegat .....		200,00
— — Jul. Skrikes Stiftelse .....		100,00
— — Det Warburgske Legat. ....		100,00
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. ....		200,00
— — A. B. Bendix .....		50,00
— — Medlemmer. ....		2.372,00
Renter af Obligationer .....	518,00	
— — Bankkonto .....	15,42	533,42
Renter af Legater .....		2.886,37
<b>Udtrukne obligationer :</b>		
O. Weitemeyer og Hustrus Legat 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0 .....	2.000,00	
W. A. Hendrichsens Legat 4 0/0 ..	200,00	
Urmager J. P. Jensens Arvede- lingsbo 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0 .....	2.000,00	
Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat 5 0/0 .....	2.000,00	6.200,00
Overført fra Grunfonden .....		6.000,00
		22.554,72

# Belønnings- og Spareforeningen i Kjøbenhavn og Omegn

til 31. Marts 1959.

<b>Udgift.</b>	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
Belønninger til Husmedhjælper . . . . .			8.005,00	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, Depot- gebyr . . . . .			3.844,84	
Hæderstegn . . . . .			804,00	
<i>Weitemeyer og Hustrus Legat</i>				
Købt Kr. 2.000,- 5 % Grundej. Kreditf. . . . .	1.752,35			
Indsat paa Sparekassekonto 132859		247,65	2.000,00	
<i>J. P. Jønsens Arvedelingsbos Legat</i>				
Købt Kr. 2.000,- 5 % Østift. Kre- ditf. 16 <sup>II</sup> . . . . .	1.837,19			
Indsat på Bankbog 3090 . . . . .		162,81	2.000,00	
<i>W. A. Hendrichsens Legat</i>				
Købt Kr. 200,- 5 % Østift. Kre- ditf. 15 <sup>III</sup> . . . . .	183,94			
Indsat paa Sparekassekonto 191444		16,06	200,00	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat</i>				
Udbetalt til en Legatar . . . . .			480,00	
Købt Kr. 2.000,- 5 % Grundej. Hypf. . . . .	1.807,14			
Indsat paa Sparekassekonto 175391		192,86	2.000,00	
<i>Understøttelser</i>				
17 Portioner à 100 Kr. . . . .			1.700,00	
Beholdning at overføre . . . . .			1.520,88	
			22.554,72	

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1959.**

- nom. Kr. 12,500.— Kreditforenings Obligationer  
 - 1,520.88 indestaaende i Bank.
- Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.*  
 nom. Kr. 7,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 992.19 indestaaende i Sparekasse.
- Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 23.02 indestaaende i Sparekasse.
- Overretsassessor V. Andræs Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 83.08 indestaaende i Sparekasse.
- Vekselerer B. L. Frænckels Legat.*  
 nom. Kr. 4,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 171.74 indestaaende i Sparekasse.
- N. J. Frænckels Legat.*  
 nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 153.21 indestaaende i Sparekasse.
- Frøken Sophie Frænckels Legat.*  
 nom. Kr. 1,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 64.96 indestaaende i Sparekasse.
- Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.*  
 nom. Kr. 500.— Kreditforenings Obligationer.
- Frøken I. M. Heyns Legat.*  
 nom. Kr. 2,900.— Kreditforenings Obligationer  
 - 182.72 indestaaende i Sparekasse.
- W. A. Hendrichsens Legat.*  
 nom. Kr. 2,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 216.79 indestaaende i Sparekasse.
- Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.*  
 nom. Kr. 10,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 586.37 indestaaende i Sparekasse.
- Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.*  
 nom. Kr. 8,500.— Kreditforenings Obligationer  
 - 276.94 indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
 - 304.98 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
 - 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
 - 50.46 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

*Godsejer P. F. Lagonis Legat*

nom. Kr 4.000.— Kreditforenings Obligationer.

København, den 1. April 1959.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab vedrørende fra 1. April 1958

<b>Indtægt.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført fra forrige Aar . . . . .		12.016,32
Renter af Obligationer . . . . .		2.827,00
— - Sparekassekonto . . . . .		252,34
Ejendommens drift . . . . .	7.030,60	
+ ref. af Sælgeren . . . . .	1.407,38	8.437,98
<i>Grosserer, Etatsraad M. G. Melchior og Hustru's Legat</i>		
Renter af Obligationer . . . . .		205,00
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat</i>		
Renter af Obligationer . . . . .	511,50	
— - Sparekassekonto . . . . .	15,92	527,42
		24.266,06

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1959.*

<i>Ejendommen Ærtevej 7-13. Ejendomsskyld Kr. 500,000,-</i>		
Købesum . . . . .	Kr. 574,025. 45	
÷ ref. af Sælgeren . . . . .	- 1,407. 38	
	Kr. 572,618. 07	
÷ Prioriteter . . . . .	- 428,983. 36	
	Kr. 143,634. 71	
Indestaaende paa Sparekassekonto . . . .	Kr. 6,929. 11	
— - Ejendommens Drifts-		
konto . . . . .	- 6,961. 83	
Beholdning af Kreditfor. Obligationer nom. -	71,200. 00	
<i>Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.		
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat.</i>		
nom. Kr. 12,700.— Kreditforenings Obligationer		
- 528.27 indestaaende paa Sparekassekonto.		

København den 1. April 1959

**Zimmerman-Hansen**

Grundfonden for Sparevirksomheden  
til 31. Marts 1959.

<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne medhjælpere .....	.....	2.114,69
Tilskud til nye B. Bøger .....	.....	15,00
Afdrag på prioritetslån:		
Kreditforeningen .....	996,41	
Hypotekforeningen .....	1.249,02	2.245,43
Overført til Kasseregnskab A.....	.....	6.000,00
<i>Beholdning at overføre:</i>		
Sparekassekonto.....	6.929,11	
Indestående på Ejendommens Driftskonto hos ORS Flensborg ..	6.961,83	13.890,94
		24.266,06

Ovenstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1958-59 samt Aktivbeholdningen pr.  $\frac{1}{4}$  1959 er revideret og fundet rigtigt. Kassebilag, Bank og Sparekassebøger samt Depotbevis fra Sparekassens Forvaltningsafdeling er forevist.

København i september 1959.

**Ejgil Sørensen**

**M. G. Bertelsen.**

## III.

**D**et i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt **21** Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

<b>Husmedhjælperens Navn :</b>	<b>Ansæt hos:</b>
	<i>50 Aar</i>
Claudine Lauritzen	Frk. Ellen Jacobsen
	<i>40 Aar</i>
Olga Larsen	Samfundet og Hjemmet for Vanføre
Karen Marie Switzer	Admiralinde C. Wandel
Kathrine Nielsen	Fru Gerda Mønniche
Karen Jensen	Fru Agnes Borch
Agnes Anna Pedersen	Fru Johanne Schermeister
Anna Kirstine Pedersen	Fru Mau Krag
Ingeborg Adelia Johansson	Fabrikant Poul Lindenberg
	<i>25 Aar</i>
Anna Andersen	Frk. Helene Rosenørn
Edith Corell Andersen	Ingeniør Poul Schou
Astrid Johanne Thomsen	Fru Thyra Teisen
Ruth Christensen	Kaptajn V. Erdmann
Anna Nielsen	Fru Karen Harhoff
Thora Jacobsen	Professor E. Thaulow
Bodil Kirstine Olsen	Direktør Adam Bendix

Elisabeth Lyberth

Mary Sofie Nielsen

Tinne Madsen

Gerda Sidenius

Emma Winther

Ebba Marie Hansen

Udskriftingschef Fr. A.  
Madsen

Overdyrlæge G. Moltzen

ORS Frithjof Kemp

Tandlæge Niels Hansen

Fru Karen Clausen

Direktør F. Wolff-Jørgensen



## IV.

### Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til Husmedhjælpere.

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1959 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 60 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1958 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 8.005 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn :	Ansæt hos :
Henriette Johanne Westerb- blaae	Frk. Ebba Dorph
Else Kirstine Henriette Jensen	ORS Rudolf Sand
Jenny Cornelia Christiansen	Frk. Elisabeth Ørsted
Ingeborg Dorthea Jensen	Fru Elisabeth Nathan
Karen Marie Switzer	Admiralinde Wandel
Kathrine Nielsen	Fru ingeniør Gerda Mønniche
Agnes Bertha Damhus Chri- stensen	Overlærer Th. Rifbjerg
Ida Ingeborg Johanne Chri- stensen	Civilingeniør Mogens Søtoft
Anne Eline Larsen	Journalist Gudrun Egebjerg
Inger Johanne Christensen	pens. sognepræst Charles Niel- sen
Meta Eline Hansen	Grosserer Moses Metz
Erna Bjerg Christensen	HRS N. J. Gorrissen
Bodil Kristine Olsen	Direktør Adam Bendix
Karen Jensen	Frk. Agnes Borch
Camila Dorthea Buch Han- sen	Fru Vilda Vilstrup

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
Olga Frederikke Rasmine Rasmussen	Skuespiller Arthur Jensen
Ena Johanne Andersen	Arkitekt H. P. Gyllembourg Kock
Anna Kirstine Pedersen	Fru Mau Krag
Ane Karoline Rasmussen	- - -
Anna Nielsen	Fru Karen Harhoff
Bodil Petersen	Fru Julie L. Hempel
Alma Emilie Larsen	Frk. Ellen Thorsen
Elsa Marie Friedeborg Grøn- quist	Direktør K. T. Nielsen
Marie Elisabeth Nielsen	Fru V. Malthe Bruun
Petra Margrethe Kristine Olsen	Frk. Albrecht Hansen
Helene Kirstine Pedersen	Departementschef F. Hoskiær
Marie Novak	Fabrikant Jørgen Hertz
Agnes Anna Pedersen	Fru Johanne Schermeister
Magda Edele Nielsen	Dronning Louises Børneho- spital
Nina Adda Regine Jensen	Dronning Louises Børneho- spital
Karen Julie Jørgensen	Fru Marie Mørup-Petersen
Hertha Elfride Marie Petersen	Fru Ella Bredfeldt
Camille Julie Laurette Søren- sen	Fru Hedvig Bruun
Alma Kirstine Nielsen	Dr. Aksel Friedländer
Helene Margrete Asmussen	Fru Kate With-Seidelin
Gerda Christine Nielsen	Arkitekt Andr. Fussing
Maren Margrethe Sofie Jen- sen	- - -
Kaja Anna Sundberg John- stad	Fru M. Hvalsøe
Anne Jensen	Civilingeniør Thomas Dinesen
Inger Kristine Kølleskov	Fru Ida Eugen-Olsen
Else Gravesen Sohn	Dampmøller N. Troensngaard
Johanne Hansine Oline Olsen	Grevinde Astrid Brockenhuus- Schack
Ingeborg Adelia Johansson	Fabrikant Poul Lindenberg
Elisabeth Magda Rosine Ly- berth	Udskrivningschef Fr. A. Mad- sen

**Husmedhjælperens Navn:****Ansæt hos:**

Gudrun Jensen	Frk. Julie Vinter Hansen
Ebba Marie Hansen	Direktør F. Wulff-Jørgensen
Karen Edith Hansen	- - - -
Martine Jensine Madsen	Fru ORS F. Kemp
Anna Nilsson	Fru Inger Friis-Møller
Thora Birgitte Jacobsen	Professor E. Thaulow
Johanne Marie Andersen	fhv. musæumsdirektør Vilhelm Slomann
Olga Marie Larsen	Samfundet og Hjemme for Vanføre
Sigrid Frederikke Hansen	Direktør Aage Hempel
Anna Petrea Andersen	Frk Helene Rosenørn
Camilla Madsen	fhv. skibsinspektør Carl van Deurs
Edith Corell Andersen	Ingeniør Poul Schou
Gerda Sidenius Gram	Overlærer fru Marie Hansen
Agnes Kristine Jørgensen Larsen	Direktør A. Ch. Louw
Anna Kirstine Clemmensen	ORS E. Flensborg
Anna Dora Stockholm	Fru Generaldirektør Koefoed

V.

**Fortegnelse**

over

**den i Aaret 1959 i Spareafdelingen optagne  
Husmedhjælper.**

---

**Husmedhjælperens Navn:**

**Ansæt hos:**

Paula Jørgensen

Møbelhandler Valdemar  
Christiansen

Nioghalvfjerdsindstyvende

# BERETNING

om

*Belønnings- og Spareforeningen*

*for*

*faste Husmedhjælpere i København*

*og Omegn*

---

1. April 1959—31. Marts 1960

*København 1960*

---

A/S J. H. Schultz Universitets-Bogtrykkeri

**F**oreningen har i det forløbne Aar fortsat sin Virksomhed for det dobbelte Formaal, den har stillet sig, *dels* at bidrage til at søge større *Stadighed* fremkaldt i Husmedhjælperforholdet, *dels* at opmuntre Husmedhjælperne til at *spare for deres Fremtid og derigennem søge denne betrygget.*

Foreningens Øjemed søges opnaaet paa følgende Maade:

1. Ved at tildele *mandlige og kvindelige Husmedhjælpere, der forbliver i deres Tjeneste mindst 5 Aar, Anerkendelsesbeviser for stadig og tro Tjeneste samt Pengebelønninger og efter 25 Aars Tjeneste i samme Familie Foreningens Hæderstegn.*

2. Ved at aabne den *sparsommelige Husmedhjælper, der har erholdt Foreningens Anerkendelsesbevis, Adgang til, paa Grundlag af Selvhjælp, at opnaa en Støtte ved, at der af Foreningens Midler ydes Tilskud til de Beløb, Husmedhjælperen indskyder i en Sparekasse, med det Formaal at opsamle en Sum, der kan komme hende (ham) tilgode til Bryllupsudstyr, Etablering af en selvstændig Næringsvej, samt naar hun (han) paa Grund af Svagelighed eller Alderdom bliver uskikket til at tjene.*

ad 1. Med Hensyn til Opnaaelsen af det første Øjemed bemærkes følgende:

I Henhold til den i Berlingske Tidende i Begyndelsen af November indrykkede Bekendtgørelse var der inden Udgangen af 1959 indkommet Andragender om Belønninger og Anerkendelsesbeviser for mindst 5 Aars stadig og tro Tjeneste i samme Familie fra 31 Husmedhjælpere, der alle blev bevilgede. 6 af disse Husmedhjælpere erholdt for 1. Gang, 13 for 2. Gang, 1 for 3. Gang, 6 for 4. Gang, 3 for 5. Gang, 1 for 6. Gang og 1 for 7. Gang, Foreningens Anerkendelsesbevis og Belønning. Pengebelønningerne, der udgjorde 100 Kr. for 1. Gang, 110 Kr. for

2. Gang, 120 Kr. for 3. Gang, 130 Kr. for 4. Gang, 140 Kr. for 5. Gang, 150 Kr. for 6. Gang og 175 Kr. for 7. Gang belønnede, ialt 3.675 Kr. var indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn.

Foreningen har siden sin Stiftelse uddelt 15.320 Belønninger til et samlet Beløb af 371.858 Kr.

ad 2. Med Hensyn til Opnaaelsen af det andet Øjemed, at yde Bidrag til de veltjente Husmedhjælperes Opsparing, bemærkes:

Efter Bekendtgørelse i Berlingske Tidende i November Maaned 1959 indkom Ansøgninger fra 4 Husmedhjælpere om Optagelse i Spareafdelingen. De indkomne Ansøgninger bevilgedes.

Foreningen har hidtil optaget ialt **1,876** Husmedhjælpere i Spareafdelingen og har i Sparetilskud ydet **236,790,73** Kr.

Ved Udgangen af Aaret 1958 inde- stod saaledes paa 168 Konti . . . . .	Kr. 437,818. 69
I Løbet af Aaret 1959 blev der ind- betalt . . . . .	— 50,242. 49
I Renter og Sparepræmier er tilskrevet . . . . .	— 21,246. 19
	<hr/>
	Kr. 509,307. 37
medens der er hævet . . . . .	— 38,770. 94
	<hr/>
Saaledes at der 1. januar 1960 inde- stod paa 168 Konti . . . . .	Kr. 470,536. 43

Paa tilsvarende B-Bøger inde- stod ved Udgangen af Aaret 1958 . . . . .	Kr. 46,834. 43
Hertil kommer Tilskud af Foreningens Midler i 1959 . . . . .	— 2,093. 69
samt Renter og Sparepræmie . . . . .	— 2,320. 27
	<hr/>
	Kr. 51,248. 39
medens der er hævet . . . . .	— 2,293. 08
	<hr/>
saaledes at der ved Udgangen af Aaret 1959 indestod . . . . .	Kr. 48,955. 31

Da Foreningen udreder det vedtægtsmæssige Tilskud til den veltjente Husmedhjælperes Indskud i Spareafdelingen gennem *Renterne af Foreningens Grundfondskapital*, vil *alene* denne Kapitals Forøgelse gøre det muligt fremtidigt at optage et voksende Antal Husmedhjælpere.

*Vi nærer derfor det Haab, at det gennem Gaver og Legater fra Foreningens Velyndere vil blive muligt aarligt at forøge Kapitalen og derigennem skaffe den sparsommelige Husmedhjælper, der er indtraadt i Spareafdelingen, stadig voksende Fordele.*

---

Foreningens Hæderstegn er i det forløbne Aar tildelt ialt 12 Husmedhjælpere, nemlig 1 for 50 Aar, 4 for 40 Aar 1 for 37 Aar og 6 for 25 Aar.

Foreningens Hæderstegn er siden dets Indstiftelse i Aaret 1921 blevet tildelt 715 Husmedhjælpere.



**Hendes kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde  
er Foreningens høje Protektrice.**

**Repræsentantskabets** Formand er Overretssagfører **Erhard Flensborg.**

**Bestyrelsens** Formand er Departementschef **G. Busck-Nielsen.**

**Repræsentantskabet** bestod ved Regnskabsaarets Udgang foruden af disse to af følgende:

Sognepræst **Sven A. Nielsen**, Bankdirektør **Zimmermann-Hansen**, Landsretssagfører **H. G. Carlsen** og Overdyrlæge **H. Moltsen.**

**Bestyrelsen** bestaar herefter af:

**G. Busck-Nielsen, E. Flensborg, S. A. Zimmermann-Hansen** og **H. G. Carlsen.**

Bankdirektør **S. A. Zimmermann-Hansen**, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, er Foreningens Kasserer.

Foreningens Sekretær er Bankkasserer **N. E. Simony.**

Indmeldelse af bidragydende Medlemmer sker ved Henvendelse til **Foreningens Kontor, Katrinedalsvej 41, Vanløse, Telefon Damsø 1265**, der er **aabent hver Tirsdag Kl. 18—19,30.**

Telefoniske Henvendelser vil som Regel kunne rettes til Sekretæren, Bankkasserer **N. E. Simony**, Købmandsbanken, Gammel Torv 4, K., hver Dag Kl. 10—15. Central 6002.

I Tiden fra 1. Juli til 1. September er Kontoret kun aabent for skriftlige Henvendelser.

Foreningen har i Aar modtaget 100 Kr. fra *Julius Skrikes Stiftelse*, 100 Kr. fra *Det Warburgske Legat*, 400 Kr. fra *De Spannørske Legater* og 200 Kr. fra *Pastor emeritus F. L. Ørnborgs Legat*.

Repræsentantskabet udtaler en varm og ærbødig Tak til **Hendes kgl. Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde** og bringer dernæst en oprigtig Tak til alle, der har støttet Foreningen, derunder særlig Direktionerne for **Julius Skrikes Stiftelse, Det Warburgske Legat, De Spannørske Legater** og **Pastor Emer. F. L. Ørnborgs Legat** for de ydede Beløb; til Kontorchef i Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn **Ejgil Sørensen** og Revisor **M. G. Bertelsen** der har paataget sig Revisionen af Aarsregnskabet, og til **A/S J. H. Schultz** Universitetsbogtrykkeri, der har vist os den Velvillie for modereret Betaling at trykke vor Aarsberetning.

**København i Maj 1960.**

## A. Kasse-Regnskab vedrørende for faste Husmedhjælpere

fra 1. April 1959

	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
<b>Indtægt.</b>				
Overført fra forrige Aar . . . . .			1.520,88	
Bidrag fra De Spanjerske Legater . . . . .			400,00	
— — Jul. Skrikes Stiftelse . . . . .			100,00	
— — Det Warburgske Legat. . . . .			100,00	
— — Pastor emer. F. L. Ørn- borgs Legat. . . . .			200,00	
— — Medlemmer . . . . .			2.092,00	
<b>Udtrukken obligation :</b>				
kr. 200,- 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Østifternes Kre- ditf. 13 . . . . .			200,00	
Renter af Obligationer . . . . .	518,00			
— — Bankkonto . . . . .	7,63		525,63	
Renter af Legater . . . . .			2.997,84	
<i>O. Weitemeyer og Hustrus legat :</i>				
Hævet Sparekassebog 132859 . . . . .			840,28	
<i>Urmager I. P. Jønsens Arvedelingsbo's Legat :</i>				
Udtr. Oblg. : kr. 100,- 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Øst. Krf. 16 . . . . .			100,00	
<i>Etatsrådinde Salomonsens Legat :</i>				
Udtr. Oblg. : kr. 4.000,- 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Øst. Krf. 16 <sup>1</sup> . . . . .			4.000,00	
Overført fra Grundfonden . . . . .			4.000,00	
			17.076,63	

# Belønnings- og Spareforeningen i Kjøbenhavn og Omegn

til 31. Marts 1960.

<b>Udgift.</b>	Kr.	Ø.	Kr.	Ø.
Belønninger til Husmedhjælper . . . . .			3.675,00	
Kontorhold, Lønninger, Beretning, Tryksager, Annoncer, Porto, Depot- gebyr . . . . .			4.661,90	
Hæderstegn . . . . .			172,00	
Understøttelser: 15 · 100 . . . . .			1.500,00	
Købt obligationer:				
Kr. 200,- 5 % Østif. Kredif. 16 <sup>III</sup> . . . . .			169,00	
<i>Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat</i> Udbetalt til en Legatar . . . . .			480,00	
<i>J. P. Jensens Arvedelingsbos Legat</i> Købt Oblig.: Kr. 100,- 5 % Østift. Kreditf. 16 <sup>III</sup> . . . . .	85,00			
Indsat på Bankbog 3090 . . . . .	15,00		100,00	
<i>Etatsrådinde Salomonsens Legat:</i> Købt Obgl.- Kr. 4.000,- 5 % Østift. Kreditf. 16 <sup>III</sup> . . . . .	3.415,12			
Indsat paa Sparekassekonto 201764	584,88		4.000,00	
<i>O. Weitemeyer og Hustrus Legat</i> Købt Oblig.: Kr. 1.000,- 5 % Øst. Krf. 16 <sup>III</sup> . . . . .			840,28	
Beholdning at overføre . . . . .			1.478,45	
			17.076,63	

**Kasseregnskab A's Beholdning pr. 1. April 1960.**

nom. Kr.	12,500.—	Kreditforenings Obligationer
-	1,478.45	indestaaende i Bank.
<i>Fabrikant O. Weitemeyer og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	8,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	151.91	indestaaende i Sparekasse.
<i>Kammerherre S. Hennings og Hustrus Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	23.02	indestaaende i Sparekasse.
<i>Overretsassessor V. Andræs Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	83.08	indestaaende i Sparekasse.
<i>Vekselerer B. L. Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	4,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	171.74	indestaaende i Sparekasse.
<i>N. J. Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	153.21	indestaaende i Sparekasse.
<i>Frøken Sophie Frænckels Legat.</i>		
nom. Kr.	1,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	64.96	indestaaende i Sparekasse.
<i>Oberstinde Ida v. Prangens og Børns Legat.</i>		
nom. Kr.	500.—	Kreditforenings Obligationer.
<i>Frøken I. M. Heyns Legat.</i>		
nom. Kr.	2,900.—	Kreditforenings Obligationer
-	182.72	indestaaende i Sparekasse.
<i>W. A. Hendrichsens Legat.</i>		
nom. Kr.	2,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	216.79	indestaaende i Sparekasse.
<i>Etatsraadinde Zerline Salomonsens Legat.</i>		
nom. Kr.	10,000.—	Kreditforenings Obligationer
-	1,171.25	indestaaende i Sparekasse.
<i>Urmager Jens P. Jensens Arvedelingsbos Legat.</i>		
nom. Kr.	8,500.—	Kreditforenings Obligationer
-	291.94	indestaaende i Bank.

*Kontorchef A. Jacobsen og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 12,000.— Kredit- og Hypothekf. Obligationer  
- 304.98 indestaaende i Sparekasse.

*Grosserer James Maroni og Hustrus Legat.*

nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer  
- 36.92 indestaaende i Sparekasse.

*Jubilæumslegatet:*

nom. Kr. 2,000.— Hypothekforenings Obligationer.

*Naalemager P. C. Hjorths Legat.*

Kr. 3,000.— indestaaende i Overformynderiet.

*Frøken Louise Charlotte Hansens Legat.*

nom. Kr. 1,700.— Stats- og Kreditfor. Obligationer  
- 52.13 indest. i Sparekassens Forvaltn.afd.

*Godsejer P. F. Lagonis Legat*

nom. Kr 4.000.— Kreditforenings Obligationer.

København, den 1. April 1960.

**Zimmermann-Hansen.**

## B. Kasse-Regnskab vedrørende fra 1. April 1959

<b>Indtægt.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Overført fra forrige Aar . . . . .		13.890,94
Renter af Obligationer . . . . .		2.827,00
— - Sparekassekonto . . . . .		401,46
Ejendommens drift . . . . .		12.983,25
Indgået Erstatning fra :		
HRS Gangsted Rasmussen . . . . .		2.000,00
<i>Grosserer, Etatsraad M. G. Melchior og Hustru's Legat</i>		
Renter af Obligationer . . . . .		205,00
<i>Dr. W. L. Schibbyes Legat</i>		
Renter af Obligationer og Spare- kassekonto . . . . .		527,39
		32.835,04

*Grundfondens Beholdning pr. 1. April 1960.*

<i>Ejendommen Ærtevej 7-13. Ejendomsskyld</i> Kr. 500,00,-	
Købesum . . . . .	Kr. 572,618. 07
÷ Prioriteter . . . . .	- 426,633. 29
	Kr. 145,984. 78

Indestaaende paa Sparekassekonto . . . . .	Kr. 23,180. 23
Beholdning af Kreditfor. Obligationer nom. -	71,200. 00

*Etatsraad, Grosserer M. G. Melchior og Hustrus Legat.*  
nom. Kr. 5,000.— Kreditforenings Obligationer.

*Dr. W. L. Schibbyes Legat.*  
nom. Kr. 12,700.— Kreditforenings Obligationer  
- 528.27 indestaaende paa Sparekassekonto.

København den 31. Marts 1960

**Zimmerman-Hansen**

Grundfonden for Sparevirksomheden  
til 31. Marts 1960.

<b>Udgift.</b>	Kr. Ø.	Kr. Ø.
Tilskud til de i Spareafdelingen op- tagne medhjælpere .....	.....	3.244,74
Tilskud til nye B. Bøger .....	.....	60,00
Afdrag på prioritetslån:		
Kreditforeningen .....	1.041,75	
Hypotekforeningen .....	1.308,32	2.350,07
Overført til Kasseregnskab A.....	.....	4.000,00
Beholdning at overføre.....		23.180,23
		32.835,04

Ovenstaaende Kasseregnskaber for Aaret 1959-60 samt Aktivbeholdningen pr.  $\frac{1}{4}$  1960 er revideret og fundet rigtigt.

Kassebilag, Bank og Sparekassebøger samt Depotbevis fra Sparekassens Forvaltningsafdeling er forevist.

København i juli 1960.

**Ejgil Sørensen**

**M. G. Bertelsen.**



## III.

**D**et i Foreningens Vedtægter omhandlede **Hæderstegn** er i det forløbne Aar tildelt 12 Husmedhjælpere.

Hæderstegnet, der er skaaret af kgl. Hofmedailleur **S. Lindahl** og fremstillet af kgl. Hofjuvelerer **Dragsted**, er en Sølvmedaille, der paa Forsiden bærer Inskriptionen: For 25 Aar, indenfor en Laurbærkrans, og paa Bagsiden Foreningens Navn. Hæderstegnet bæres i et hvidt Silke-Moiré Baand. Naar Hæderstegnet tildeles for 40 eller 50 Aars Tjeneste, er Baandet forsynet med et Sølvspænde, der bærer Inskriptionen: For 40 Aar, henholdsvis 50 Aar.

Hæderstegnet ledsages af et Diplom underskrevet af **Hds. kongelige Højhed Arveprinsesse Caroline-Mathilde**.

Hæderstegnet er i det forløbne Aar tildelt følgende Husmedhjælpere:

Husmedhjælperens Navn :	Ansæt hos:
	<i>50 Aar</i>
Anna Dorthea Knudsen	ORS V. Falbe Hansen
	<i>40 Aar</i>
Anna Kirstine Clemmensen	ORS E. Flensborg
Martha Kristine Jensen	Direktør Jørgen Spager
Fru Marie Mogensen	Fotograf Reimert Kehlet
Bodil Marie Hansen	Fru Departementchef P. Stahlschmidt
	<i>37 år</i>
Fru Christence Husnæs	afd. Skolebestyrerinde Fru Kirsten Busse
	<i>25 Aar</i>
Inger Kristine Kølleskov	Fru Ida Eugen-Olsen
Anna Ingeborg Bech	Professor P. Grunth
Julie Strøberg	Fru Gertie Wandel
Margrethe Pedersen	Frk. H. With-Petersen
Rosa Wøbbe	Fru Erna Hansen
Else Marie Friedeborg Grøn- quist	Direktør K. T. Nielsen

## IV.

**Uddeling af Anerkendelsesbeviser og Belønninger til  
Husmedhjælpere.**

---

Foreningens Repræsentantskab lod i Løbet af Marts 1960 gennem Foreningens Kontor overrække nedenævnte 31 Husmedhjælpere, som inden Udgangen af Aaret 1959 havde tjent mindst 5 Aar hos deres sidste Husbond, Anerkendelsesbevis og Belønning for tro og stadig Tjeneste.

Belønningerne, til et samlet Beløb af 3.675 Kr., er indsatte paa Kontrabøger med Sparekassen for Kjøbenhavn og Omegn, lydende paa Husmedhjælperens Navn og til fri Raadighed for samme.

Husmedhjælperens Navn:	Ansæt hos:
Karen Jensen	Fru Johanne Vestergaard
Elisabeth Christine Riis	Frk. Christine Herskind
Mary Petersen Nielsen	Fru Margrethe Bech
Emma Sofie Mathilde Hansen	Fru Else Tørsleff
Emmy Thora Marie Petersen	Grosserer N. C. Gunnarsen
Magda Jensine Margrethe Mikkelsen	Grosserer F. V. Hartz
Elna Elisabeth Kristensen	Viceskoleinspektør E. Brøgger-Jensen
Martha Kristine Jensen	Direktør Jørgen Spager
Asta Johanne Klokkeholm	Fru Agnete Mogensen
Ingeborg Jenny Høier	Kontorchef Harry Rasmussen
Rosa Wøbbe	Fru Erna Hansen
Nielsine Frederikke Kjeldsen	Afdelingsinspektør C. P. Stadeager
Jenny Edvardsen Lægg	Fru Zobel
Ebba Jensen	Civilingeniør C. F. Jantzen
Ingeborg Andrea Jeppesen	Fru Anna D. Orla-Jensen
Mary Ane Hedegård Nielsen	Professer Torkild Kristensen

**Husmedhjælperens Navn:**

Karen Clausen  
 Ottoline Johanne Laursen  
 Bælum  
 Mary Johanne Larsen  
 Anna Stærk

Else Johanne Gummer  
 Andersen  
 Gerda Kirstine Svendsen  
 Olga Mortensen  
 Johanne Marie Sørensen

Ragna Marie Christensen  
 Christense Birgitte Husnæs  
 Hansine Mariane Kirstine  
 Christensen

Olga Karoline Olsson  
 Aase Petersen  
 Anna Lisa Torsell

Grethe Nielsen

**Ansæt hos:**

Fru Katy Harder  
 Fru Dorothea Lorentz  
 Nielsen  
 Dr. tech. Th. Madsen  
 Overlærer frk. Carla Paludan  
 Nielsen  
 Fru Gerda Berg

Direktør Allan Meyer  
 Højesteretssagfører E. Richter  
 Tandlæge dr. med. dent  
 A. Krarup-Hansen  
 Direktør Kaj Jensen  
 afd. fru K. Busse  
 Fru Paula Broge

Fru K. M. Schultz  
 Civilingeniør C. Kierulff  
 Overretssagfører V. Falbe  
 Hansen  
 Musikpædagog Ingeborg  
 Hostrup.

## V.

**Fortegnelse**

over

**den i Aaret 1960 i Spareafdelingen optagne  
Husmedhjælper.**


---

<b>Husmedhjælperens Navn:</b>	<b>Ansæt hos:</b>
Elisabeth Paulina Tulsson Rydèn	Fuldmægtig N. Thye-Nielsen
Ebba Marie Hansen	Direktør F. Wulff-Jørgensen
Karen Edith Hansen	- - - -
Thora Jacobsen	Professor E. Thaulow

